



Stadt Schweich
und Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell,
Föhren, Kenn, Klüsserath, Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring,
Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim und Kreisnachrichten der Kreisverwaltung Trier-Saarburg

Jahrgang 39 (124)

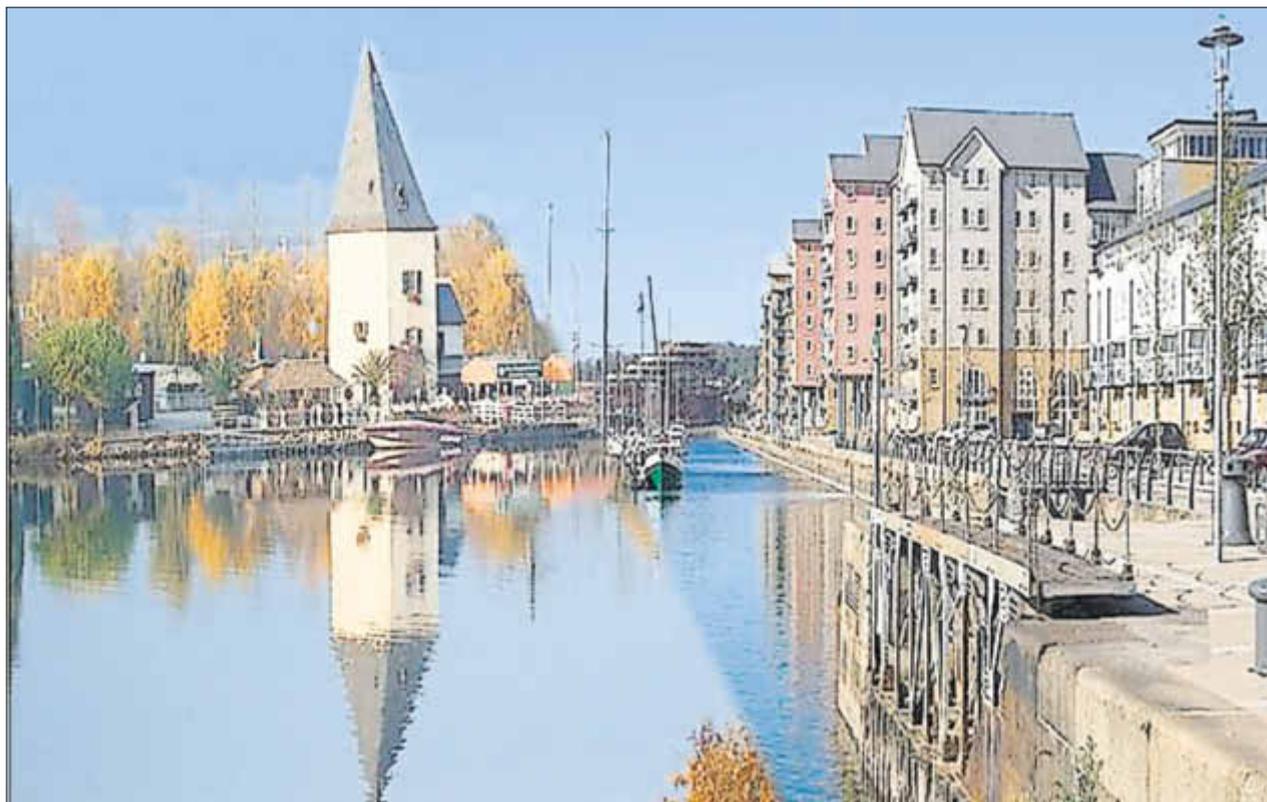
Ausgabe 20/2012

Freitag, den 18. Mai 2012

VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

20 Jahre Partnerschaft

**Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße
und Portishead/England**



Donnerstag, 17.05.2012 Fest: „Familienbündnis Römische Weinstraße“, Trittenheim
Fahrt mit dem Römer-Weinschiff,
anschließend Picknick in der Grillhütte Leiwen

Freitag, 18.05.2012 Besuch des Freilichtmuseums Roscheider Hof, Konz und
Führung durch die Römische Tempelanlage in Tawern

Samstag, 19.05.2012 Festabend ab 18.00 Uhr in der IVC-Halle in Schweich-Issel
Programm: Riesling Harmonists, Stadtkapelle Schweich,
Showtanz der ICV-Garde, Moderation: Peter Riedel

**Der Freundeskreis freut sich auf einen tollen und unterhaltsamen Abend
mit Ihnen und unseren englischen Freunden.**

Notdienste

1. Ärztliche Notdienste

1.1 Der Notdienstbereich umfasst alle Ortschaften der Verbandsgemeinde Schweich und Hetzerath

1.2 Notdienst der Ärzte

Samstag/Sonntag, 19./20.05.2012 und
am Mittwoch, 23.05.2012

Notdiensttelefon 0180/500 84 34

(Der Notdienst ist bereit, samstags von 08.00 Uhr
bis montags 08.00 Uhr, mittwochs von 14.00 Uhr
bis donnerstags 08.00 Uhr)

1.3 Die Sprechzeiten im Notdienst sind:

- samstags und sonntags 09.00 - 12.00 Uhr
und 16.00 - 18.00 Uhr
 - mittwochs 16.00 - 18.00 Uhr
- Feiertage 9.00 - 12.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
Außerhalb dieser Zeiten ist der Notdienst nur für dringende unaufschiebbare Notfälle erreichbar.

2. Kinderärztlicher Notdienst

(Samstag, Sonntag, Feiertag: 09.00 - 12.00 Uhr;
15.00 - 18.00 Uhr; Mittwochnachmittag: 15.00 - 18.00 Uhr)

Tel. 01805-767 54 634

3. Zahnärztlicher Notdienst

Inanspruchnahme nur nach telefonischer Vereinbarung
Notdiensttelefon: 01805/065100 (14ct/min a. d. dt. Festnetz,
Mobilfunkmax. 42ct/min)

4. Augenärztlicher Notdienst

Bereich Trier Tel. 01805/798 999

5. Notaufnahmen der Krankenhäuser

Ständige (Not)-Aufnahmebereitschaft:

- 5.1 Krankenhaus der Barmherzigen Brüder
Chirurgie und Innere 0651/208-0
Schlaganfall 0651/208-2535
- 5.2 Krankenanstalt Mutterhaus der Borromäerinnen,
Pädiatrie, Psychiatrie, Chirurgie, Innere 0651/947-0
- 5.3 Ev. Elisabeth-Krankenhaus
Chirurgie und Innere 0651/20920
- 5.4 Marienkrankenhaus Trier-Ehrang
Chirurgie und Innere 0651/6830

6. Rettungsdienst und Krankentransport

Deutsches Rotes Kreuz Schweich

(Tag- und Nachtdienst) Tel. 112

7. Apothekendienste

Notdienstbereitschaft der Apotheken

(Der Notdienst ist jeweils bereit bis zum nachfolgenden Tag
08.30 Uhr)

Tel.: 01805-258825-PLZ

Nach der Wahl der Notdienstnummer und direkter Eingabe der Postleitzahl des aktuellen Standortes über die Telefonatatur werden Ihnen drei dienstbereite Apotheken in der Umgebung des Standortes mit vollständiger Adresse und Telefonnummer angesagt und zweimal wiederholt.

Des Weiteren ist der Notdienstplan auf der Internetseite www.lak-rlp.de für jedermann verfügbar. Hier bekommen Sie nach Eingabe der Postleitzahl des Standortes die umliegenden dienstbereiten Apotheken angezeigt.

8. Hilfezentren

- 8.1 Caritas Sozialstation (AHZ)**
(Herr Biegel) Tel. 06502/93570
- 8.2 Pflegestützpunkt
in der Verbandsgemeinde Schweich**
Beratungsstelle für alte, kranke und behinderte Menschen und ihre Angehörigen)
(Frau Theis) Tel. 06502/9978601
(Herr Katzenbacher) Tel. 06502/9978602
- 8.3 Gemeindepsychiatrisches Betreuungszentrum
des Schönfelder Hofes, Schweich**
(Herr Rohr) Tel. 06502/995006

9. Trinkwasserversorgung

Ihr Wasserwerk ist während der üblichen Dienstzeit (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer 06502-407704 erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Versorgungsanlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 956.

Verbandsgemeindewerke Schweich, Wasserwerk,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

10. Abwasserentsorgung

Ihr Abwasserwerk ist während der üblichen Dienstzeit (Mo. - Mi. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-16:00 Uhr; Do. 08.00-12.00 Uhr und 14.00-18:00 Uhr und Fr. 08.00-12.00 Uhr) unter der Telefonnummer 06502-407704 erreichbar.

Darüber hinaus auch nach gesonderter Terminvereinbarung.

Bei Störungen an den Abwasseranlagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der üblichen Dienstzeiten unter: 0171-8555 957.

Verbandsgemeindewerke Schweich, Abwasserwerk,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich

11. Erdgasversorgung

Für das Stadtgebiet Schweich, den Stadtteil Issel und den IRT Föhren ist im Falle von Störungen an der Erdgasversorgung das Servicetelefon der Stadtwerke Trier erreichbar: 0651 - 7172 599.

Stadtwerke Trier, SWT - AöR, Ostallee 7 - 13, 54290 Trier

Notrufe

Polizei

Notruf Tel. 110
Polizei Schweich Tel. 06502/91570
Autobahnpolizei Schweich Tel. 06502/91650

Alarmierung der Feuerwehren

Notruf Tel. 112
Leitstelle Trier (Berufsfeuerwehr) Tel. 0651/94880
RWE Rhein-Ruhr Tel. 01802/112244

REDAKTIONSSCHLUSS- VORVERLEGUNGEN

Der Feiertag "Pfingstmontag" macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses sowohl für digitale als auch für Papiermanuskripte erforderlich. Die Textbeiträge für die Kalenderwoche 22/2012 müssen bis

FREITAG, 25.05.2012 UM 08.00 UHR

der Verbandsgemeindeverwaltung vorliegen.

Der Feiertag "Fronleichnam" macht eine Vorverlegung des Redaktionsschlusses sowohl für digitale als auch für Papiermanuskripte erforderlich.

Die Textbeiträge für die Kalenderwoche 23/2012 müssen bis

FREITAG, 01.06.2012 UM 08.00 UHR

der Verbandsgemeindeverwaltung vorliegen.

Diamantene Hochzeit in Föhren



*Ortsbürgermeister Jürgen Reinehr, Maria und Wilhelm Weyer,
Kreisbeigeordneter Helmut Reis, Bürgermeisterin Christiane Horsch*

Die Eheleute Wilhelm und Maria Weyer geb. Haubrich aus Föhren, Gartenfeld 3, feierten am Montag, dem 7. Mai 2012, im Kreise der Familie das Fest der Diamantenen Hochzeit.

Das Jubelpaar erfreut sich guter Gesundheit und nahm die Glückwünsche der Vertreter von Kreis, Verbands- und Ortsgemeinde gerne entgegen.

Stellenausschreibungen***Verbandsgemeinde Schweich
an der Römischen Weinstraße***

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht zum **01.08.2012** für eine zweite Gruppe des Betreuungsangebots an der **Grundschule Föhren**

zwei Betreuungskräfte

zunächst befristet bis zum Ende des Schuljahres 2012/2013.

Das Betreuungsangebot findet von 11.45 Uhr bis 14.00 Uhr statt. Die beiden Betreuungskräfte sollen im wöchentlichen Wechsel eingesetzt werden.

Wir erwarten Erfahrung in der Kinderbetreuung und eine enge Zusammenarbeit mit der Schulleitung.

Die Arbeitsverhältnisse, die als geringfügig entlohnte Beschäftigung - (Minijob) vereinbart werden sollen, richten sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **04.06.2012** an die

***Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Fachbereich 1/Personal
Brückenstrasse 26, 54338 Schweich***

***Verbandsgemeinde Schweich
an der Römischen Weinstraße***

Die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstraße sucht zum **01.08.2012** für das Betreuungsangebot an der **Grundschule Klüsserath**

zwei Betreuungskräfte

zunächst befristet bis zum Ende des Schuljahres 2012/2013.

Das Betreuungsangebot findet von 12.00 Uhr bis 14.00 Uhr statt. Die beiden Betreuungskräfte sollen im Wechsel eingesetzt werden.

Wir erwarten Erfahrung in der Kinderbetreuung und eine enge Zusammenarbeit mit der Schulleitung.

Die Arbeitsverhältnisse, die als geringfügig entlohnte Beschäftigung - (Minijob) vereinbart werden sollen, richten sich nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte bis zum **04.06.2012** an die

***Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße
Fachbereich 1/Personal
Brückenstrasse 26, 54338 Schweich***

Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Verbandsgemeinde

Gleichstellungsbeauftragte im kommunalen Bereich

Verbandsgemeinde Schweich
Frau Sabine Rausch.....Tel.-Nr.: 06502/407-301
Sprechstunden donnerstag
von 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr und nach Vereinbarung

Ehrenamtlicher Seniorenbeauftragter für die Verbandsgemeinde Schweich

Herr Alfons Köhnen.....Tel.-Nr.: 06502/8691
Markus-Konder-Str. 39, 54338 Schweich

Standesamt Schweich geschlossen

Das Standesamt Schweich an der Roemischen Weinstrasse ist am
Dienstag, dem 22.05.2012 wegen einer Fortbildung der Mitarbeiter/
innen gantztägig geschlossen.

Wir bitten um Beachtung!

Frau Angiolina Neri, Tel.: 06502/407-208

Frau Annette Zell, Tel.: 06502/407-209

E-Mail: neri.a@schweich.de

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr 08.00 - 12.00 Uhr

Mo. - Mi. 14.00 - 16.00 Uhr

Do. 14.00 - 18.00 Uhr

Schweich, 14.05.2012

*Standesamt Schweich an der
Roemischen Weinstrasse, Brückenstraße 26
54338 Schweich*

Sozialverwaltung

Unsere Sprechzeiten sind:

montags bis mittwochs

von 08.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr

donnerstags

von 08.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 18.00 Uhr

freitags

von 08.00 bis 12.00 Uhr

Um längere Wartezeiten zu vermeiden, empfehlen wir eine Terminvereinbarung (Tel.: 06502/407-306) für Anträge auf Gewährung von

- Renten
- Grundsicherungs- und Sozialhilfeleistungen
- Wohnungsbauförderungsmitteln

Am Donnerstag, dem 24. Mai 2012 hat die Sozialverwaltung wegen einer Fortbildungsveranstaltung geschlossen. Im Interesse einer zügigen Sachbearbeitung bitten wir um Ihr Verständnis.

Schweich, 11. Mai 2012

*Verbandsgemeindeverwaltung Schweich an
der Römischen Weinstraße*

Erlebnistag „Happy Mosel“ am 3. Juni 2012

Ausschankgenehmigungen

Der Verkauf von alkoholischen Getränken ist nach dem Gaststättengesetz erlaubnispflichtig. Deshalb werden alle Standbetreiber, die auf eigene Rechnung alkoholische Getränke verabreichen aufgefördert, ihren Stand bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 10 -Ordnungsamt- anzumelden.

Folgende Gruppen dürfen Stände betreiben:

- selbstvermarktende Landwirte und Winzer
- gastronomische Betriebe (Hotels, Gaststätten, Fremdenbeherbergungen)
- örtlich anerkannte Vereine

Für die Anmeldung kann der nachfolgend abgedruckte Vordruck verwendet werden.

Weitere Vordrucke sind bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich erhältlich.

Die Standbetreiber erhalten eine bestätigte Ausfertigung zurück, die als Gaststättenerlaubnis nach § 12 des Gaststättengesetzes gilt. Die Erlaubnis ist in diesem Jahr noch gebührenfrei.

Personen die ihre Stände ohne Erlaubnis betreiben, müssen mit der sofortigen Schließung und Einleitung eines Ordnungswidrigkeitenverfahrens rechnen.

54338 Schweich, 09.05.2012

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich a.d.R.W.

Name und Anschrift des Antragstellers _____ _____ _____	Ort _____ Datum _____	<p style="text-align: center;"><u>A n t r a g</u></p> <p>auf Erteilung einer Erlaubnis nach § 12 des Gaststättengesetzes.</p> <p>Aus Anlass des Erlebnistages „Happy-Mosel“ am 03. Juni 2012 wird hiermit der Betrieb einer <u>Schankwirtschaft</u></p> <p>in _____ (Ort und Straße)</p> <p>_____ Unterschrift</p> <p style="text-align: center;"><u>B e s t ä t i g u n g</u></p> <p>Es wird hiermit bestätigt, dass der oben genannte Betrieb ordnungsgemäß angemeldet ist.</p> <p style="text-align: right;">Verbandsgemeindeverwaltung Schweich i.A.</p> <p>Schweich, _____ (Siegel)</p> <p>Reg.Nr. _____</p>
---	--------------------------	--

Umweltinfos / Umweltangebote



Fahrgemeinschaftsbörse der Römischen Weinstraße

Als kostenlose Serviceleistung unserer Verbandsgemeinde bieten wir die Nutzung der „Fahrgemeinschaftsbörse Römische Weinstraße“ an.

Zu diesem Zweck haben wir einen Antwortcoupon erstellt, den Sie bitte ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurücksenden.

Wir werden dann Ihr Angebot über eine Fahrgemeinschaft oder Ihren Wunsch nach einer Mitfahrgelegenheit kostenlos im Amtsblatt unter Angabe Ihrer Telefonnummer veröffentlichen.

Wir hoffen, mit dieser Aktion einen Beitrag zum Umweltschutz sowie zur Verminderung des Straßenverkehrsaufkommens zu leisten und wünschen uns, dass diese Serviceleistung einen regen Zuspruch findet.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Tel. 06502/407-111.

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
an der Römischen Weinstraße



Kostenlose Fahrgemeinschaftsbörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

Suche () bzw. biete () Fahrgelegenheit
(bitte Zutreffendes ankreuzen!)

von:

nach:

(Fahrtstrecke)

Abfahrtszeit:.....Uhr

Rückfahrtszeit:.....Uhr

Wochentage:

Fahrgemeinschaft könnte ab beginnen.

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Suche Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.: 03/2012
von: Tritthenheim
nach: Ehrang, Schulzentrum
Wochentage: Montag - Freitag
Abfahrt: 06:45 - 07:00 Uhr
Rückfahrt: — —
Beginn ab: 13.08.2012
Telefon: 06507/5077

Suche/Biete Fahrgemeinschaft

Kenn-Nr.: 04/2012
von: Leiwen, Bekond, Schweich
nach: Grevenmacher
Wochentage: Montag - Freitag
Abfahrt: 07:00 - 07:15 Uhr
Rückfahrt: 17:00 - 17:30 Uhr
Beginn ab: sofort
Telefon: 0170/8970003

Kostenlose Altgerätebörse

Ziel dieser Altgerätebörse ist es, Gegenstände zu vermitteln, die ansonsten vielfach im Sperrmüll landen, weil sie für den Besitzer nutzlos sind. Für andere haben diese Gegenstände jedoch noch vielfach Gebrauchs- oder Sammelwert.

Zur Vermeidung unnötiger Müllbeseitigung haben Sie im Rahmen der Altgerätebörse deshalb die Möglichkeit, die kostenlose Abgabe solcher gebrauchsfähigen Gegenstände oder Sammlerstücke mit einer kurzen Beschreibung und unter Angabe der Telefonnummer im Amtsblatt anzubieten.

Wenn Sie also solche Gegenstände kostenlos abgeben möchten, bitten wir, den nachstehend abgedruckten Antwortcoupon ausgefüllt an die Verbandsgemeindeverwaltung Schweich zurückzusenden. Wir werden dann Ihre Meldung mit einer kurzen Beschreibung des abzugebenden Gegenstandes und Ihrer Telefonnummer kostenfrei veröffentlichen. Interessenten können sich dann direkt an die Anbieter wenden.

Die Anzeige wird in zwei aufeinanderfolgenden Amtsblättern veröffentlicht. Sollte eine zweite Veröffentlichung nicht gewünscht werden, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 06502/407-111 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich.



Kostenlose Altgerätebörse

Name, Vorname:.....

Straße:

Wohnort:

Telefon:.....

E-Mail:.....

Kurze Beschreibung des kostenlos abzugebenden Gegenstandes:

.....

.....

.....

Bitte diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an die

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich,
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Kennung	Ich biete an	Telefon, E-Mail
34/12	2 Beistelltische, Tischleuchte, Servierwagen	06502/2544
35/12	2er Sofa, 3er Sofa braun/beige	0176/91350306
36/12	Wohnzimmer-Anbauschränke Eiche massiv	06502/3859
37/12	Röhren-Fernseher	06502/4043938
38/12	ca. 1cbm Mauersteine (grau) Größe: 11,5 x 50 cm	06502/6317
39/12	Hasenstall	06502/4044153
40/12	Hasenstall (ca. 1,20 x 1,60 m)	06502/9356677
41/12	4 Röhren Wand- o. Deckenlampen Ledersessel	06502/3950

Verloren - Gefunden

Verloren

Folgende Verlustmeldungen liegen dem Fundbüro vor:

- In Schweich ist ein Hase entlaufen (641).
 - In Schweich wurde eine Kette verloren (646).
- Die ehrlichen Finder werden gebeten, sich bei der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Zimmer 1, Bürgerbüro, zu melden (Tel. 06502/407-203).

Gefunden

Folgende Fundmeldungen liegen beim Fundbüro vor:

- In Schweich, beim Optiker Wagner ist ein Schirm stehen geblieben (642).
- In Schleich beim Feuerwehrfest ist eine Damenjacke liegen geblieben (643).
- In Ensch wurden 2 Schlüssel gefunden (644).
- In Schweich wurde ein Ring gefunden (645).

Eigentumsansprüche können beim Fundbüro der Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502-407 203 geltend gemacht werden.

Nachrichten aus der Römischen Weinstrasse

Veranstaltungskalender Römische Weinstraße vom 17.05. bis 24.05.2012

Datum von/bis	Gemeinde	Veranstaltung	Veranstalter Veranstaltungsort
17.05.	Leiwen	Winzerfest im Weingut Klaus Junk	Weingut Klaus Junk Poststr. 1, Info-Tel: 06507-4349
17.05.	Longuich	Vatertags-Schoppen mit toller Springburg für Kinder	Jungwinzer Longuich "Panzerstraße" in Kirsch ab 10:00 Uhr
17.05.	Riol	Informations- und Weinstand am Moselufer Weingut auf Plandert, Johannes Lex	Heimat- und Verkehrsverein Riol Moselufer
18.05.	Klüsserath	Krippenmuseum - Haus der Krippen; Fr.-So.14-18 Uhr; Eintritt:4,00€, ermä.:3,00€; Kinder bis 12 Jahre frei; Gruppenanmeldungen auch zu anderen Zeiten möglich	Klüsserather Krippenfreunde e. V. - www.krippenmuseum.info Hauptstraße 83
18.05./20.05.	Fell	Partnerschaftstreffen mit Champs Sur Yonne	Partnerschaftskomitee und Ortsgemeinde Fell Champs sur Yonne
19.05.	Detzem	Geführte Wanderung Detzemer Weinlagen	Kultur-u. Touristikverein Detzem e.V. ab Bushaltestelle; Beginn: 10:30 Uhr
19.05.	Mehring	Weinbergswanderung "Der Riesling und die Tradition" im Rahmen der "MoselWeinKulturZeit" u.a. mit Weinprobe und 3-Gang-Menü; nach vorheriger telefonischer Anmeldung unter 06502-2947! Kosten: 28,00€	Winzerhof Alfred Frick Moselstr. 3; Beginn: 14:00 Uhr; Ende: 22:00 Uhr; nähere Infos unter: www.winzerhof-frick.de
19.05.	Schweich	Jubiläumsveranstaltung "20 Jahre Partnerschaft Portishead und VG Schweich"	Freundeskreis VG Schweich-Portishead ICV-Halle Issel; Start: 18:00 Uhr;
19.05./20.05.	Leiwen	Sommerfest	Feuerwehr Leiwen Feuerwehrgerätehaus
19.05./20.05.	Longuich	Treffpunkt Winzerhof: Tag der Longuicher Wein-Gastronomie	HuVV Longuich-Kirsch bzw. die Longuich-Kirscher Winzer Weingut Feiten, Rioler Weg 2; Weinkulturgut Longen-Schlöder, Kirchenweg 9; Weingut J. Schmitt & Wein im Turm, Weinstraße 23
19.05./20.05.	Riol	Informations- und Weinstand am Moselufer Weingut Johanneshof, Heribert Welter	Heimat- und Verkehrsverein Riol Moselufer
19.05./20.05.	Schweich	Hoffest Weingut Marmann-Schneider	Weingut Marmann-Schneider Corneliuspforte 63
20.05.	Detzem	Musikalischer Frühschoppen	Bürgerhaus Gasthaus Bürgerhaus; Beginn: 10:30 Uhr
20.05.	Kenn	Heimatmuseum geöffnet	Gemeinde Kenn Heimatmuseum Kenn, Im Ecken 11, 14:00 Uhr - 16:00 Uhr
20.05.	Klüsserath	30. Seifenkistenrennen	Seifenkistenclub "Moselflitzer" Krainstraße/Neubaugebiet
20.05.	Longuich	Familienwanderung nach Longuich zur Römervilla mit Picknick	Familienbündnis Römische Weinstraße Start und Ziel: Allwetterrodelbahn Riol; Anmeldung erbeten unter 06502-93380
20.05.	Longuich	Führung an der Römischen Villa Urbana	Heimat- und Verkehrsverein Römische Villa Urbana; Beginn: 10:30 Uhr
20.05.	Mehring	Führung an der Römischen Villa Rustica	Kulturhistorischer Verein Römische Villa Rustica; Beginn: 11:30 Uhr
20.05.	Mehring	Fußballkreisbambinitag 2012 für die Jahrgänge 2005 und jünger	SV Mehring und Fußballkreis Trier-Saarburg Kunstrasensportanlage in Mehring
23.05.	Mehring	Geführte Wanderung zur Huxlay-Hütte; 2-stündige Wanderung inkl. Umtrunk - kostenlos- Anmeldung (nicht unbedingt erforderlich) in der TI Mehring unter Tel: 06502/1413 oder info@mehring-mosel.de	Touristikverein Mehring Start: 10:00 Uhr; Wein- und Heimatmuseum
24.05.	Bekond	Abschlussfahrt	Lustige Senioren

Mitteilungen der Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Longuich

Am **Montag, dem 21.05.2012** findet um **20.00 Uhr** eine Übung für alle Maschinisten statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Mehring

Am **Dienstag, dem 22.05.2012** um **19.30 Uhr** findet unsere nächste Übung statt.

Freiwillige Feuerwehr Riol

Der Vorverkauf für die Weinprobe am Fest „Zum Wohl Riol“ für die aktiven Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Riol findet am **Montag, dem 21.05.2012, 19.30 Uhr** im Feuerwehrgerätehaus statt.

Freiwillige Feuerwehr Schleich

Zu unserem alljährlichen Wandertag zu Vatertag (Christi Himmelfahrt) treffen wir uns am **Donnerstag, dem 17. Mai 2012 um 09.30 Uhr** (T-Shirt/Sweat-Shirt, Jeans Hose) am Gerätehaus.

Freiwillige Feuerwehr Schweich

Am **Samstag, dem 19.05.2012** findet um **09.30 Uhr** für die gesamte Wehr eine Übung „Einheiten im Hilfeleistungseinsatz“ statt. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Familienbündnis Römische Weinstrasse



**ZEIT FÜR
FAMILIE**

FAMILIENBÜNDNIS DER VERBANDSGEMEINDE SCHWEICH

Anschrift: Altes Weinhaus Brückenstraße 46 54338 Schweich	Ansprechpartner: Dirk Marmann Telefon (06502) 5066-460	Susanne Christmann Telefon (06502) 5066-450 Servicezeiten: Di. & Mi. 8:00 - 11:30 Uhr
---	---	--

Email: info@familienbuendnis-schweich.de

www.familienbuendnis-roemische-weinstrasse.de

Diese Woche in den Kreis-Nachrichten

- Sonntag Start frei für Saar Pedal
- Treverer-Schule: Neubau in Schweich

Die *Kreis-Nachrichten* finden sich im Anschluss an den redaktionellen Teil des Amtsblattes.



„Kleine-Hilfe-Börse“ des Familienbündnisses Römische Weinstraße

Das Familienbündnis Römische Weinstraße hat es sich u. a. zum Ziel gesetzt, die Lebensbedingungen von Kindern, Jugendlichen, Familien und älteren Menschen positiv zu gestalten und das Zusammenleben der Generationen zu verbessern.

Hierzu gehört es auch, sich gegenseitig im Alltag, z. B. bei der Betreuung von Familienmitgliedern, beim Einkaufen, für Behördengänge, bei der Gartenarbeit, bei der Versorgung von Haustieren etc. zu unterstützen.

Mit der „Kleine-Hilfe-Börse“ werden zum einen Leute gesucht, die ehrenamtlich was für andere tun wollen, Ihre Interessen und Fähigkeiten zur Verfügung stellen können, um zu helfen und einen sinnvollen Beitrag zu leisten.

Zum anderen bieten wir denjenigen, die im Alltag Unterstützung brauchen, die Möglichkeit, jemanden zu finden, der Ihnen ehrenamtlich Hilfe bietet.

Ihr Angebot bzw. Ihr Wunsch nach einer „Kleinen-Hilfe“ wird im Amtsblatt unter Angabe des Ortes und der Telefonnummer / E-mail-Adresse (ohne Namen) veröffentlicht. Die Interessenten können dann direkt Kontakt miteinander aufnehmen.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei dieser Serviceleistung keinerlei Erfolgsgarantie geben können und jegliche Haftung ausschließen.

Bei Rückfragen können Sie sich gerne mit uns unter Tel. 06502/5066-450 in Verbindung setzen.



Kleine-Hilfe-Börse

Name, Vorname:

Straße:

Wohnort:

Telefon/E-mail:

(bitte Zutreffendes ankreuzen!)
Suche bzw. biete „Kleine Hilfe“

Tätigkeit:

Zeitungsumfang:

Beginn:

Diesen Antwortcoupon ausgefüllt zurücksenden an das

Familienbündnis Römische Weinstraße
Brückenstraße 26, 54338 Schweich



Kindergartennachrichten

Arbeitsgemeinschaft der Kindertageseinrichtungen im Dekanat Schweich-Welschbillig

Herzliche Einladung an die AG-Beauftragten aller Kindertagesstätten im Dekanat Schweich-Welschbillig zum gemeinsamen Treffen mit dem Organisationsteam. Zum gegenseitigen Kennenlernen, Austausch von Ideen, Wünschen und Anregungen treffen wir uns am Mittwoch, 23. Mai 2012 ab 14.30 Uhr im Medardushaus, Mehring. Da an diesem Nachmittag unter anderem die AG-Ausschreibungen für das Kindergartenjahr 2012/2013 ausgehändigt werden, ist es wichtig, dass alle an diesem Treffen teilnehmen.

Informationen zur Arbeitsgemeinschaft und zum Organisationsteam im Dekanat Schweich-Welschbillig gibt es bei Uschi Fassian, kath. Kindertagesstätte St. Medardus, Mehring - Tel.: 06502-3334 und Gisela Scholtes, kath. Kindertagesstätte St. Martin, Fell - Tel.: 06502-2196.

Schulnachrichten

Grundschule Mehring

Grünes Klassenzimmer

Derzeit ist die Elterngemeinschaft gemeinsam mit den Lehrern dabei, im Außengelände umfangreiche Landschaftsarbeiten durchzuführen. Unter Mithilfe der Gemeindemitarbeiter entstehen Hochbeete als Schulgarten, eine Kräuterspirale sowie ein „Amphitheater“. Zum Abschluss wird noch ein Grillplatz hergestellt und das Gesamtwerk der Öffentlichkeit vorgestellt.



Das Bild zeigt die fleißigen Helfer mit Ortsbürgermeister J. Kollmann, Beigeordneter E. Bales und VG-Mitarbeiter W. Deutsch.

Schulsozialarbeit

am Stefan-Andres-Schulzentrum

Irina Kehrein
Büro: Raum 24
Telefon: (06502) 9254-25
Fax: (06502) 9254-12
Mobil: (0175) 8041980
Email: irina.kehrein@trier-saarburg.de

Friedrich-Spee-Realschule Neumagen-Dhron

Wir laden herzlich zum Schulkonzert „Stars in Spe(e)“ am **Donnerstag, dem 24.05.2012, 19.00 Uhr** im Römerkastell Neumagen-Dhron ein. Die Schülerinnen, Schüler und Lehrer der Friedrich-Spee-Realschule Plus singen, tanzen und musizieren für die Einrichtung eines multimedialen Raumes und zur Ausstattung des Musikraumes. Der Eintritt ist frei - um eine Spende wir gebeten.

Bekanntmachungen

anderer Behörden und Stellen

Deutsche Rentenversicherung Rheinland-Pfalz

Wer in den Ferien sein Taschengeld mit einem Job aufbessern will, zahlt daraus meist keine Beiträge zur Renten-, Kranken-, Pflege- und Arbeitslosenversicherung - der Ferienjobber kann seinen ganzen Verdienst behalten. Dabei muss es sich aber um einen „echten“ Ferienjob handeln, bei dem die Beschäftigung kurzfristig, also von Beginn an auf maximal 50 Arbeitstage oder zwei Monate im Jahr begrenzt ist. Dann zahlen weder Ferienjobber noch Arbeitgeber hierfür Sozialabgaben - egal, was verdient wird. Wer länger als zwei Monate arbeitet, dabei aber nur bis zu 400 Euro monatlich verdient, wird zum „Minijobber“. Der Arbeitgeber meldet ihn bei der Minijob-Zentrale und zahlt für ihn eine Pauschale von derzeit 30 Prozent des Entgelts. Davon gehen 15 Prozent an die Rentenversicherung. Der Minijobber selbst muss keine Sozialversicherungsbeiträge zahlen. Er kann aber die Rentenbeiträge, die der Chef für ihn zahlt, aus eigener Tasche auf den vollen Beitragssatz von derzeit 19,6 Prozent aufstocken. Sein Vorteil dabei: Mit 18,40 Euro Monateinsatz bei einem 400-Euro-Job sichert er sich den vollen Schutz der Ren-

tenversicherung. Damit erhöht er seine spätere Rente oder kann früher in Rente gehen. Bei Krankheit oder Unfall kann er auch Reha-Leistungen oder eine Erwerbsminderungsrente erhalten und er kann sich die staatliche Förderung für die Riester-Rente sichern. Weitere Auskünfte gibt es bei der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in Speyer oder bei der Auskunfts- und Beratungsstelle in Trier, Herzogenbuscher Straße 54 - persönlich oder über das kostenfreie Servicetelefon unter 0800 100048 016 und im Internet unter www.deutsche-rentenversicherung-rlp.de. Gerne vereinbaren die Berater auch feste Termine.

Informationsveranstaltungen

Viele Informationen zur Rente gibt es bei Veranstaltungen der Deutschen Rentenversicherung Rheinland-Pfalz in der Auskunfts- und Beratungsstelle, Herzogenbuscher Straße 54 in Trier:

Am **12. Juni 2012 zum Thema „Erwerbsgemindert oder berufsunfähig - was wäre wenn?“** also über Berufsunfähigkeit und Erwerbsminderung, wie lange eine Rente gezahlt wird und in welcher Höhe. Am **26. Juni 2012 zum Thema „Rente & Steuern - was muss ich wissen?“** also über alles Interessante zum Thema Rente und Steuern, wer als Rentner Steuern zahlen muss und welche Freibeträge es gibt.

Die Veranstaltungen beginnen jeweils um 16.30 Uhr. Die Teilnahme an den Informationsveranstaltungen ist kostenlos. Eine Anmeldung ist erforderlich unter Telefon 0651 14550-0, Fax 0651 14550-50 oder E-Mail aub-stelle-trier@drv-rlp.de

Forstamt Trier

Auf den Spuren der Wildkatze im Meulenzwald

Zusammen mit dem Kooperationspartner BUND Trier-Saarburg veranstaltet das Forstamt Trier für Erwachsene und interessierte Jugendliche eine Veranstaltung rund um das Thema „Wildkatze“. Es gibt Wildkatzen im Meulenzwald! Im Anschluss an einen digitalen Lichtbildvortrag über die Wildkatze und neueste Untersuchungsergebnisse sollen während einer kleinen Wanderung durch den Meulenzwald auch die Biotopansprüche und Lebensweise dieses faszinierenden Wildtieres erläutert werden.

Die Veranstaltung ist kostenfrei und findet am **Montag, 21. Mai 2012 ab 17.00 Uhr am Forstamt Trier**, Am Rothenberg 10 in Trier-Quint statt. Voraussichtliches Ende ist gegen 19.30 Uhr. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Bitte an witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk (keine Gummistiefel) denken.

Über Stock und Stein

Ein ganz besonderes „Naturerlebnismittag für die ganze Familie“, spannend, interessant und informativ erwartet alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer am **Samstag, 26. Mai 2012 im Forstamt Trier**. Gemeinsam den „Abenteuer-Spielplatz- Meulenzwald“ entdecken mit seinen großen und kleinen Wundern. Ein Erlebnis für Groß und Klein, Alt und Jung, also für die ganze Familie. Treffpunkt ist um 14.00 Uhr am Forstamt Trier, Am Rothenberg 10, Trier-Quint. Voraussichtliches Ende ist gegen 17.00 Uhr. Die Teilnehmerzahl ist auf max. 25 Personen begrenzt.

Eine Anmeldung ist unter www.ticket-regional.de oder von Montag bis Samstag unter der telefonischen Hotline 0651-9790777 erforderlich. Kosten: 3,- € je Kind, 6,- € je Erwachsener (Familien max. 15 €) Bitte an witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk (keine Gummistiefel) denken.

Veranstaltungen - Zukunftsdiplom Trier

Zusammen mit der Lokalen Agenda 21 beteiligt sich das Forstamt Trier auch in diesem Jahr wieder am Zukunftsdiplom Trier mit 2 erlebnisreichen Veranstaltungen:

1. Wald erleben, Natur verstehen

Die Kinder lernen bei einem kleinen Spaziergang durch den Meulenzwald rund um das Forstamt Trier altersangepasst die Zusammenhänge des Waldes kennen. Die Veranstaltung findet am **Dienstag, 29. Mai 2012** statt und beginnt um **14.45 Uhr am Forstamt Trier**, Am Rothenberg 10 in Trier-Quint. Voraussichtliches Ende ist gegen 17.00 Uhr. **Teilnehmen dürfen Kinder der Klassenstufe 1 - 5** (Begleitung der Eltern nicht möglich), wobei die Teilnehmerzahl auf 20 Kinder begrenzt ist.

2. Waldspaziergang der Sinne

Die Kinder werden mit allen Sinnen den Wald erleben. Auf einem kleinen Rundgang durch den Meulenzwald am Forstamt Trier sehen, hören, fühlen, riechen und schmecken die Kids, was der Wald uns zu bieten hat.

Die Veranstaltung findet am **Freitag, 1. Juni** statt und beginnt um **14.45 Uhr am Forstamt Trier**, Am Rothenberg 10 in Trier-Quint. Voraussichtliches Ende ist gegen 17.00 Uhr. **Teilnehmen dürfen Kinder**

der Klassenstufe 3 - 6 (Begleitung der Eltern nicht möglich), wobei die Teilnehmerzahl auf 25 Kinder begrenzt ist.

Eine **schriftliche Anmeldung** für beide Veranstaltungen ist unter umweltbildung.trier@wald-rlp.de oder per Fax 0651 / 82497-30 erforderlich! Die **Kosten** belaufen sich auf **3,- € je Kind** pro Veranstaltung. Bitte bei der Teilnahme an witterungsangepasste Kleidung und festes Schuhwerk (keine Gummistiefel) denken!

Bekanntmachungen und Mitteilungen der Ortsgemeinden



Detzem

buergermeister@detzem.de

Tel. 06507/802725

Sprechzeiten:
montags 18.30 - 20.00 Uhr

Weinanstellung für das Rieslingfest

Zur Erstellung der Weinkarte für das Rieslingfest bitten wir um Anstellung von folgenden Proben:

Offener Wein - trocken, halbtrocken und lieblich
Rotwein u. Rose und Sekt - brut u. trocken

Von diesen Anstellungen werden nur die offenen Weine auf das vorgegebene Kontingent von zwei Weinen je Winzer angerechnet. Wir bitten um Abgabe von 2 Probeflaschen bis spätestens 2. Juni 2012 an Herbert Löwen.

Detzem, 10. Mai 2012

*Albin Merten, Ortsbürgermeister
u. Festausschussvorsitzender*

Weinanstellung für die Weinkarte des Bürgerhauses

Die Weinkarte des Bürgerhauses wird regelmäßig zum 1. Juli eines Jahres erneuert. Hierfür können wieder alle Detzemer Winzer bis maximal drei Weine pro Winzerbetrieb anstellen. Es können Qualitätsweine, Hochgewächse, Rose, Rotweine und Prädikatsweine in allen Geschmacksrichtungen angestellt werden. Ich bitte alle interessierten Winzer 2 Flaschen pro Sorte mit Preisangabe bis spätestens Montag, 21. Mai 2012 während der Sprechstunde von 18.30 bis 20.00 Uhr im Gemeindebüro oder bei mir zu Hause abzugeben. Damit angemessene Verkaufspreise für die Weine zustande kommen, werden die Einkaufspreise bei der Weinauswahl mit berücksichtigt. Über zahlreiche Anstellungen unserer Winzer würde ich mich sehr freuen.

Detzem, 10. Mai 2012

Albin Merten, Ortsbürgermeister

Abgabe der Meldeformulare zur EU-Weinbaukartei

Ich erinnere an die Abgabe der Meldeformulare zur Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung. Die Meldeformulare müssen bis spätestens 31. Mai 2012 richtig und vollständig ausgefüllt bei der Gemeinde-, Verbandsgemeindeverwaltung bzw. der Landwirtschaftskammer abgegeben sein. Die Meldungen sollten während der nächsten Sprechstunden, am Montag, 21. Mai und Dienstag, 29. Mai 2012 im Gemeindebüro abgegeben werden.

Detzem, 10. Mai 2012

Albin Merten, Ortsbürgermeister



Föhren

buergermeister@foehren.de

Tel. 06502/2769 o. 06502/994655

Sprechz.: Mo.+ Mi. 18 - 20 Uhr
jeden 1.Sa. im Monat 9.30-11.30 Uhr

Kultur in Föhren

Konzert im Bürger- und Vereinshaus

Ein musikalischer Höhepunkt wird am **Mittwoch, dem 30. Mai 2012 um 20.00 Uhr** mit der Veranstaltung MEY IM MAI angeboten.

Die Liedermacher Achim Weitzen und Andreas Sittmann laden Sie zu einem Reinhard Mey Abend ein.

Dieser besondere Liederabend mit vielen musikalischen Leckerbissen aus der Liederschmiede des wohl größten deutschen Chansonniers Reinhard Mey ist eine Hommage an einen großen deutschen

Musikinterpretieren. Von Mey's Anfängen bis fast heute sind viele Klassiker im Programm und man darf gespannt sein, wie die beiden die Lieder interpretieren.



Schwelgen Sie mit den beiden in Erinnerungen, hören und singen Sie mit bei „Annabelle“ oder bei „die Heisse Schlacht am kalten Buffet“! Auch die überaus romantischen und gefühlvollen Liebeslieder, wie „Herbstgewitter“ oder „Wie lieb ich dich“ dürfen an diesem Abend nicht fehlen.

Ein Querschnitt des Mey'schen Schaffens, ein Dankeschön der beiden Sänger Achim Weinzen und Andreas Sittmann an ihn, der auch die beiden auf ihrem musikalischen Weg positiv beeinflusst hat.

Der Eintritt zu dieser Veranstaltung kostet im Vorverkauf 5,-Euro und an der Abendkasse 6,- Euro. Der Kartenvorverkauf läuft in Föhren ab sofort an den bekannten Vorverkaufsstellen (Sparkasse und Volksbank) sowie im Gemeindebüro.

Infos über Ortsbürgermeister Jürgen Reinehr unter Tel.: 06502/3387.



Kenn

buergermeister@kenn.de

Tel. 06502/2391, Sprechzeiten:
Mo. 8.00-9.00 Uhr + 18.00 - 19.00 Uhr
Fr. 17.00 - 19.00 Uhr und nach Absprache

Bekanntmachung

Am Montag, dem 21. Mai 2012 findet um 19.30 Uhr im Rathaus in Kenn eine Sitzung des Ortsgemeinderates Kenn statt.

Tagesordnung

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Beratung und Beschlussfassung bzgl. Gestaltung der Parkplätze im Bereich Mehrzweckhalle und Neubau KiTa Kenn
3. Beratung und Beschlussfassung bzgl. der neuen Leuchten für Trierer Straße
4. Beratung und Beschlussfassung zur Festsetzung des Elternbeitrages für das Betreuungsangebot an der Grundschule Kenn (auch CDU-Antrag)
5. Beratung und Beschlussfassung zur Wahl des Sportwartes
6. Beratung und Beschlussfassung zur Wahl eines Feld-/Umweltwärters
7. Beratung und ggfls. Beschlussfassung bzgl. Vereinszuschüsse
8. Verschiedenes

nichtöffentlich

1. Mitteilungen
2. Auftragsvergaben
3. Bauanträge/Bauvoranfragen
4. Grundstücksangelegenheiten
5. Verschiedenes

Kenn, 11.05.2012

Rainer Müller, Ortsbürgermeister

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt die MvG Zeitungsvertrieb GmbH entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-710 oder -713.

Die neue E-Mail-Adresse für Reklamationen ist:

service@mvg-zeitungsvertrieb.de



Klüsserath

buergermeister@kluesserath.de

Tel. 06507/99126

Sprechzeiten:

Mi. 19 - 21 Uhr, Sa. 9 - 11 Uhr

Grußwort zum

30. Klüsserather Seifenkistenrennen

Im Namen der Ortsgemeinde Klüsserath gratuliere ich dem SKK Klüsserath zu seinem 30. Jubiläumsrennen am 20. Mai 2012.

Die Ortsgemeinde Klüsserath dankt dem SKK für seine 30-jährige Vereins- und Jugendarbeit, die nicht nur in Klüsserath sondern über die Grenzen hinweg auf gute Resonanz stößt. In Klüsserath ist die Zentrale des Deutschen Seifenkistensports und von hier werden Bauteile nach ganz Europa und darüber hinaus versandt.

Auch dem Vorstand ein großes Lob: Sie haben es jetzt schon 30 Jahre verstanden, die Geschicke des Vereins erfolgreich und beständig zu lenken.

Die Ortsgemeinde Klüsserath wünscht dem Verein eine gute Veranstaltung am Wochenende und noch viele erfolgreiche Jahre.

Allen Gästen und Teilnehmern des 30. Klüsserather Seifenkistenrennens ein erfolgreicher Renntag und frohe Stunden bei einem Glas Klüsserather Bruderschaft.

*Horst Willwert, 1. Beigeordneter der
Ortsgemeinde Klüsserath*

Straßensperrung zum

30. Klüsserather Seifenkistenrennen

Anlässlich des Seifenkistenrennens ist am Sonntag, dem 20. Mai 2012, die Krainstraße von der alten Salmbrücke bis zur Einmündung alte K41/neue K41 am Ortsausgang in Richtung Rivenich gesperrt. Als Rennstrecke dient die neue K41 außerhalb der Ortslage, die Krainstraße dient als Parkraum. Die Sperrzeit erstreckt sich von 08.00 Uhr bis ca. 19.00 Uhr. Die Umleitung erfolgt durch das Neubaugebiet und den Weinbergsweg hinter dem Dorf bis zur „Alten Schule“ in der Hauptstraße und umgekehrt. Die Anwohner und Anlieger der Krainstraße und der Umleitungsstrecke werden um Verständnis gebeten.

*Klüsserath, den 10. Mai 2012
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*

Jugendsammelwoche, Dank

In der Zeit vom 25. April bis 4. Mai 2012 wurde im Auftrag des Landesjugendrings von den Jugendlichen der Feuerwehrkapelle und von der Jugendfeuerwehr die diesjährige Jugendsammelwoche mit gutem Ergebnis durchgeführt. Der Erlös der unter der Schirmherrschaft von Ministerpräsident Kurt Beck stehenden Aktion kommt neben der Landesjugendhilfe auch direkt der Jugendarbeit der Feuerwehrkapelle und der Jugendfeuerwehrgute. Für die freundliche Unterstützung der Jugendarbeit durch unsere Bürgerinnen und Bürger, aber auch bei denen, die sich für die Sammlung zur Verfügung gestellt haben, bedanke ich mich recht herzlich.

*Klüsserath, den 10. Mai 2012
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*

Freihalten von Rettungswegen

In der letzten Zeit häufen sich wieder Beschwerden, dass in einigen Ortsstraßen die freie Durchfahrt durch parkende Fahrzeuge beschränkt wird. Es ist bekannt, dass besonders in der Hauptstraße wenig Parkraum zur Verfügung steht, dass aber auch alle Anwohner in der Nähe ihres Hauses parken wollen. Dies ist auch erlaubt, wenn laut Straßenverkehrsordnung eine Mindest-Durchfahrtsbreite von 3,00 m eingehalten wird. Ich appelliere daher an die Vernunft aller Fahrzeugbesitzer, diese Mindestbreite, die für Rettungsfahrzeuge unbedingt erforderlich ist, einzuhalten.

Ebenso werden Wirtschaftswege hinter dem Dorf mit parkenden Fahrzeugen, stillgelegten Fahrzeugen oder Material so in der Durchfahrtsbreite eingeschränkt, dass breitere Fahrzeuge oder Rettungsfahrzeuge nicht hindurch fahren können. Auch die Wirtschaftswege oder die kleineren Ortsstraßen sind im Ernstfall Rettungswege, die freigehalten werden müssen.

*Klüsserath, den 10. Mai 2012
Norbert Friedrich, Ortsbürgermeister*



Köwerich

Tel. 06507/802514
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

EU Weinbaukartei 2012

Die Frist zur Abgabe der Rodungs-, Pflanz- und Änderungsmeldung zur EU Weinbaukartei 2012 endet am 31. Mai 2012.

Abzugeben ist diese Meldung bei der Landwirtschaftskammer, der Verbandsgemeindeverwaltung oder bei der Ortsgemeinde.

Annahmetermine im Gemeindebüro sind:

Mittwoch, dem 23. Mai 2012 und Mittwoch, dem 30. Mai 2012 jeweils von 19.00 - 20.00 Uhr.

*Köwerich, den 10.05.2012
Robert Linden, Ortsbürgermeister*

Reinigung der Wirtschaftswege

Nach den Frühjahrsarbeiten ist es notwendig, die Wirtschaftswege zu reinigen. Die Bodenmassen auf den Teerflächen und am Wegerand sind zu entfernen. Ebenfalls zu säubern sind die Wasserführungen und deren Einläufe, damit bei Unwettern keine Abschwemm-schäden entstehen.

Ich rufe alle Bewirtschafter der Weinbergsflächen, sowie die Eigentümer der nichtbewirtschafteten Flächen rechts und links der Mosel auf, ihren Verpflichtungen nachzukommen und die Reinigung vorzunehmen.

*Köwerich, den 10.05.2012
Robert Linden, Ortsbürgermeister*



Leiwien

buergermeister@leiwien.de

Tel. 06507/3378
Sprechzeiten:
Mi. 18-20 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Vorschriften bei Spritzwasserentnahme

Die beiden Spritzwasserentnahmestellen in der Mühlenstraße und an der früheren Kläranlage sind wieder geöffnet worden. Der Gemeinderat hat für die Spritzwasserentnahmestelle Mühlenstraße neue Vorschriften erlassen. So ist es verboten die Wasserentnahmestelle zwischen **22.00 Uhr und 06.00 Uhr zu benutzen**. Damit will die Gemeinde mithelfen das die Nachtruhe der Anwohner nicht gestört wird. Des weiteren wird erwartet, dass die Benutzer die Traktormotoren immer sofort abstellen. Da der direkte Überlauf der Wasserstelle in einen öffentlichen Bach läuft darf dort auch keine Reinigung der Geräte erfolgen.

*Leiwien, den 11.5.2012
Claus Feller, Ortsbürgermeister*



Longen

buergermeister@longen.de

Tel. 06502/994053
Sprechzeiten:
nach tel. Vereinbarung

Rodungs-, Pflanz- u. Änderungsmeldung zur EU-Weinbaukartei 2012

Ich weise nochmals auf die Meldepflicht der Winzer zur o.g. Meldung hin. Termin für die Abgabe dieser Meldung bei der zuständigen Verwaltung ist der 31. Mai 2012. Ich bitte unbedingt um Beachtung der Frist.

*Longen, den 11.05.2012
Hermann Rosch, Ortsbürgermeister*

Freilaufende Hunde

innerhalb der Gemarkung Longen

Trotz mehrmaligen Hinweisen in dieser Sache auf die gültige Gefahrenabwehrverordnung der VG Schweich wird immer noch Beschwerde über freilaufende Hunde innerhalb der Ortschaft und der Gemarkung Longen geführt.

Ich mache deshalb darauf aufmerksam, dass bei weiteren Beschwerden mit dem Nachweis des Hundehalters mit Anzeigen zu rechnen ist. Ich hoffe, dass es nicht so weit kommen muss.

*Longen, den 11.05.2012
Hermann Rosch, Ortsbürgermeister*

Unterrichtung der Einwohner

über die Sitzung des Ortsgemeinderates Longen am 24.04.2012

Unter dem Vorsitz von Ortsbürgermeister Hermann Rosch und in Anwesenheit der VG-Angestellten Andrea Kraff fand am 24.04.2012 in der Weinstube Dahmen in Longen eine Gemeinderatssitzung statt.

1. Mitteilungen

- Der Kinderspielplatz wurde am 04.04.2012 durch Herrn Bernd Klauk technisch überprüft. Es gab keine Beanstandungen.
- Der Vorsitzende teilt mit, dass das RWE mit Schreiben vom 30.03. über den ausgeschriebenen Klimaschutzpreis informiert hat. Die jeweiligen Ortsgemeinden können sich mit Initiativen beteiligen. Das Preisgeld beträgt 250,00 EUR. Die Ortsgemeinde bittet die Bürger um Kenntnisnahme und ggf. Mitteilung bzgl. Initiativen bis zum 31.05.
- Dem Vorsitzenden liegt ein Schreiben der Fa. Axma vor, wonach Flächen für die Errichtung von Windenergieanlagen und Solarparks gesucht werden. Auf der Gemarkung Longen existieren solche Flächen aus raumordnerischen Gründen jedoch nicht.
- Die Reinigung der Sinkkästen in der Gemeinde Longen ist erfolgt.
- Das Schreiben der Kommunalaufsicht über den Abschlussbericht zur Haushaltssatzung und zum Haushaltsplan liegt vor.
- Der Vorsitzende trägt vor, dass bezüglich des Kapellenvorplatzes ein Ortstermin mit Vertretern des Bistums stattgefunden hat. Die weitere Vorgehensweise wird in Kürze durch den Architekten des Bistums mitgeteilt.
- Für das Freischneiden der Wirtschaftswege durch die Fa. Willwert sind Kosten in Höhe von 624,75 EUR angefallen.
- In den Sitzungen des Gemeinderates Longen wurde in den vergangenen Jahren oft über mögliche Verkehrsberuhigungsmaßnahmen und ggf. die Anschaffung eines Geschwindigkeitsmessgerätes beraten. Es wurde nun festgestellt, dass sich ein passendes Gerät bei der Verwaltung befindet, welches technisch in Ordnung ist und zeitweise auf beiden Straßenseiten in Longen zum Einsatz kommen könnte. Die Daten werden entsprechend ausgewertet und erneut dem LBM Trier vorgelegt.

2. Geplantes Pumpspeicherkraftwerk RIO; Antrag auf Einleitung eines Bodenordnungsverfahrens nach dem Flurbereinigungsgesetz

Die Planungen zur Errichtung eines Pumpspeicherkraftwerkes durch die Stadtwerke Trier sind hinreichend bekannt. Es ist vorgesehen, die benötigten Flächen im Rahmen eines Bodenordnungsverfahrens durch das Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) zu mobilisieren.

Im Rahmen des Auswahlverfahrens für die Freigabe der Einleitung neuer Flurbereinigungsverfahren durch das Ministerium für Umwelt, Landwirtschaft, Ernährung, Weinbau und Forsten sind u.a. positive Gemeinderatsbeschlüsse vorzulegen.

Zur Unterstützung des Vorhabens bitten die Stadtwerke Trier, die Verbandsgemeinde Schweich sowie die betroffenen Gemeinden mögen einem solchen Verfahren zustimmen bzw. mit beantragen.

Auf dem Gebiet der Ortsgemeinden Ensch, Longen, Mehring und Schweich planen die Stadtwerke Trier Versorgungs- GmbH (SWT) die Errichtung eines Pumpspeicherkraftwerkes. Zur Beseitigung von Nutzungskonflikten wird ein Bodenordnungsverfahren nach dem Flurbereinigungsgesetz beantragt.
Abstimmungsergebnis: einstimmig angenommen.

3. Anschaffung oder Errichtung eines Gerätehäuschens neben dem Bürgerhaus

Der Vorsitzende berichtet, dass die Renovierungsarbeiten am Feuerwehrgerätehaus/Bürgerhaus in Kürze abgeschlossen sein werden. Das alte Gerätehaus wurde inzwischen abgerissen. Für die Ortsgemeinde Longen stellt sich nun die Frage, ob zur Unterbringung diverser Gerätschaften ein neues Gerätehaus angeschafft werden soll oder ob diese weiterhin im Feuerwehrgerätehaus verbleiben sollen. Zur Erhaltung der Einsatzfähigkeit der Feuerwehr ist es jedoch unerlässlich, dass die Gerätschaften separat gelagert werden.

Solche Gerätehäuser werden u.a. von der Fa. Ziegler angeboten. Ein für die Ortsgemeinde Longen geeignetes Gerätehaus wird Kosten von ca. 1.500,00 EUR verursachen.

Es soll nun die weitere Planung hinsichtlich der Unterbringung der Gerätschaften für Feuerwehr und Ortsgemeinde erfolgen. Grundsätzlich wird die Anschaffung eines solchen Gerätehauses aus Sicht der Ratsmitglieder als notwendig erachtet.

Ein Beschluss wird hierzu heute nicht gefasst.

4. Anschaffung neuer Hiss-Fahnen

Der Vorsitzende teilt mit, dass zwei Hiss-Fahnen in der Gemeinde Longen derzeit defekt sind (Bundesfahne / Ortsfahne). Es werden neue Fahnen bestellt, wodurch Kosten von ca. 150,00-200,00 EUR anfallen.

5. Beratung über die Neugestaltung des Ortsvorplatzes an der B 53 aus Richtung Mehring

Der Kelter, der am Ortseingang Longen gestanden hat, wurde zwischenzeitlich abgebaut. Die Ratsmitglieder sind sich darüber einig, dass vorerst keine neuen Anpflanzungen erfolgen werden, sondern die Fläche lediglich mit Rasen begrünt wird, der leicht zu pflegen ist. Weitere Maßnahmen sind vorerst diesbezüglich nicht geplant.

Die Anschaffung der ursprünglich hier vorgesehenen neuen Sitzgruppe, die im Haushaltsplan auch entsprechend veranschlagt ist, könnte aus haushaltstechnischen Gründen zeitlich zurückgestellt werden, um so die Anschaffung des unter Top 3 erwähnten Gerätehauses zu ermöglichen.

Hierüber soll in einer der nächsten Ratssitzungen beraten und beschlossen werden.

6. Verschiedenes

- Die Errichtung der Buswarte Halle am Ortseingang (aus Richtung Schweich kommend) ist abgeschlossen. Seitens der Ratsmitglieder wird angeregt, seitlich der Buswarte Halle ein Holzgeländer zu errichten sowie Lorbeersträucher zu setzen, um somit eine Absicherung und Abgrenzung zu schaffen. Die Arbeiten werden in Eigenregie durchgeführt. Der Vorsitzende wird beauftragt, die entsprechenden Materialien kurzfristig zu besorgen.
- Ratsmitglied Frick: Verwendung / Entsorgung des alten Kelters
- Ratsmitglied Egner: Freihaltung der gemeindlichen Wirtschaftswege; die Anwohner sollen künftig darauf achten, dass Bepflanzungen, die sich auf ihren Grundstücken befinden, nicht auf gemeindliche Wirtschaftswege bzw. Straßenflächen ragen.



Longuich

buergermeister@longuich.de

Tel. 06502/1364

Sprechzeiten:
Do. 18.30 - 20.00 Uhr

Bekanntmachung

Am **Dienstag, dem 22. Mai 2012 findet um 19.30 Uhr** im Weinrestaurant Wein im Turm in Longuich eine Sitzung des Ortsgemeinderates Longuich statt.

Tagesordnung: öffentlicher Teil

1. Mitteilungen der Verwaltung
2. Beratung und Beschluss zur Haushaltssatzung und zum Haushaltsplan 2012
3. Beratung und Beschluss über den Antrag der FWG-Fraktion auf Anschaffung eines Defibrillators in der Ortsgemeinde Longuich-Kirsch
4. Beratung und Beschluss über den Antrag der FWG-Fraktion auf Neugestaltung des Eingangsbereiches am Schulhof
5. Vorinformation und Diskussion über das Bauflächenkataster der Ortsgemeinde Longuich im Zusammenhang mit der Fortschreibung des Flächennutzungsplanes in der VG Schweich

6. Verschiedenes

nichtöffentlicher Teil

1. Mitteilungen
2. Bau-, Pacht- und Grundstücksangelegenheiten
3. Bauantrag
4. Bauvoranfrage
5. Verschiedenes

Longuich, 11.05.2012

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Bitte um Beachtung -

Verlegung der Sprechstunden im Mai

Liebe Longuicher, liebe Kirscher, die beiden letzten Sprechstunden im Mai muss ich wegen Terminüberschneidung verlegen. Ich bin statt Donnerstag dem 24.05.2012 bereits am Mittwoch, dem 23.05.2012 und statt Donnerstag, dem 31.05.2012 schon am Dienstag, dem 29.05.2012 jeweils zwischen 18.30 Uhr und 20.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus.

Ab Juni findet die Sprechstunde mittwochs statt (siehe Ankündigung). Mit der Bitte um Verständnis grüße ich herzlich

Longuich, den 11.05.2012

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin

Sprechstunde ab Juni

mittwochs 18.30 bis 20.00 Uhr

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

wie Sie sicherlich festgestellt haben, konnte ich in den letzten Monaten die Sprechstunde häufig nicht wahrnehmen, weil es zu Terminkollisionen kam. Die Verbandsgemeindeverwaltung hat sich entschlossen, die meisten Sitzungen am Donnerstag zu machen. Da ich neben dem VG-Rat auch auf Kreisebene und Regionalebene Sitzungsverpflichtungen habe, musste ich mich häufig vertreten lassen. Ich denke, es ist an der Zeit darauf zu reagieren und die Sprechstunde auf einen anderen Tag zu legen, in der Hoffnung, dass Terminüberschneidungen nicht mehr so häufig vorkommen. - Es liegt weitestgehend nicht in meinem Ermessen, aber einen Versuch ist es wert.

So darf ich Sie höflich davon in Kenntnis setzen, dass die Sprechstunde ab Juni (06.06.2012) nunmehr mittwochs in der gewohnten Zeit von 18.30 bis 20.00 Uhr stattfindet.

Ich hoffe auf Ihr Verständnis. In dringenden Fällen bin ich telefonisch unter 06502-994111 erreichbar.

Longuich, den 11.05.2012

Kathrin Schlöder, Ortsbürgermeisterin



Mehring

buergermeister@mehring-mosel.de

Tel. 06502/2140

Sprechzeiten:
Di. 19-21 Uhr, Sa. 10-12 Uhr

Festausschuss „Mehring Winzerfest“ e.V.

Am **Mittwoch, 23. Mai 2012 findet um 19.30 Uhr** im Kulturzentrum eine Versammlung hinsichtlich der Vorbereitung des Mehring Winzerfestes statt.

Ich bitte alle Vereinvertreter um pünktliches Erscheinen.

Mehring, den 11. Mai 2012

Jürgen Kollmann, Ortsbürgermeister

Festausschussvorsitzender Mehring Winzerfest e.V.



Pölich

buergermeister@poelich.de

Tel. 06507/3186

Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren

Pölich II (WG)

Liebe Berufskollegen und Berufskolleginnen,

hiermit möchte ich nochmals darauf hinweisen, dass am kommenden **Dienstag, dem 22. Mai 2012 um 19.00 Uhr im Hotel Pölicher Held** eine Versammlung mit dem DLR Mosel stattfindet.

Sinn und Zweck dieser Veranstaltung ist die Wahl des Vorstandes der Teilnehmergeinschaft und nochmals genaue Erläuterungen zum weiteren Verfahrensweg.

Pölich, 11.05.2012

Walter Clüsserath, Ortsbürgermeister



Riol

buergermeister@riol.de

Tel. 06502/930707

Sprechzeiten:
Die. 8.00-9.00 Uhr, Sa. 10.30-12.00 Uhr

Weinfest „Zum Wohl Riol“

Kartenvorverkauf für die Weinprobe

Die traditionelle Weinprobe des Weinfestes am Moselufer startet am **16.06.2012 um 18.00 Uhr**. Daher findet diesjährige Kartenvorverkauf am **Samstag, 26. Mai 2012 um 09.00 Uhr** im Rathaus statt.

Bitte beachten Sie, dass aus Gründen der großen Nachfrage nur 5 Karten pro Person abgegeben werden können.

Das Rückgaberecht ist ausgeschlossen.

Da unser Kartenkontingent begrenzt ist, wird es sehr wahrscheinlich keine Abendkasse geben.

Die Eintrittskarten kosten, wie im letzten Jahr, 18,00 € (inklusive Glas und Brötchen).

Riol, 11.05.2012

Arnold Schmitt, MdL, Ortsbürgermeister



Schweich

buergermeister@stadt-schweich.de

Tel. 06502/9338-25 o. 9338-26,
Sprechzeiten: Mo.-Fr. 7.30-12.30 Uhr,
Die. 14.00-16.30 Uhr, Do. 14-18 Uhr
Schweich-Issel: Tel. 06502/3474
Sprechzeiten nach tel. Vereinbarung

Bekanntmachung

Die nächste Sitzung des Stadtrates der Stadt Schweich findet am **Donnerstag, dem 24.05.2012 um 19.00 Uhr im Römersaal des „Alten Weinhauses“, Brückenstr. 46** statt.

Tagesordnung:

öffentlich:

1. Begrüßung, Feststellung der Tagesordnung
2. Mitteilungen
3. Besetzung des Umlegungsausschusses
4. Baumaßnahmen der Deutschen Bahn AG im Bereich des Bahnhofs Schweich - Antrag der FWG-Fraktion
5. Anwendung des Tariftrüegesetzes des Landes bei Vergaben - Antrag der SPD-Fraktion

nichtöffentlich:

1. Mitteilungen
2. Grundstücksangelegenheiten
3. Vergaben
4. Zuschussanträge
5. Bauanträge, Bauvoranfragen, Nutzungsänderungen
6. Verschiedenes

*Schweich, den 10.05.2012
Otmар Rößler, Stadtbürgermeister*

Bekanntmachung

Am **Freitag, dem 18.05.2012**, bleibt das Büro der Stadtverwaltung Schweich, Brückenstr. 46, 54338 Schweich geschlossen. In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die Verbandsgemeinderwaltung, Brückenstr. 26, 54338 Schweich, Tel.: 06502/407-0. Ich danke für Ihr Verständnis.

*Schweich, 11.05.2012
Otmар Rößler, Stadtbürgermeister*



Trittenheim

buergermeister@trittenheim.de

Tel. 0175/2661826, o. Tourist-Info: 06507/2227, Sprechz.: Di.: 9-11 Uhr, Do.: 19-20 Uhr oder nach Vereinbarung

Bekanntmachung

Am **Montag, 21. Mai 2012** findet um **18.00 Uhr** im **Gasthaus „Alte Dorfschänke“** in Trittenheim eine Sitzung des Ortsgemeinderates Trittenheim statt.

Tagesordnung:

öffentlich

1. Mitteilungen
2. Ausbau der B 53 Ortsdurchfahrt Trittenheim
 - a) Bericht über die Bau- und Wegeausschusssitzung vom 03.05.2012
 - b) Auswahl Pflaster
 - c) Gestaltung der Nebenflächen
3. Annahme von Sponsoringleistungen, Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
4. Sachstand Johannes Trithemius - Wissenschaftliche Tagung am 06.07.2012 im Jugendheim Trittenheim
5. Sanierung Kindergarten
Vorstellung der Planung Außenbereich - Kosten
6. Verschiedenes

nicht öffentlich

1. Mitteilungen
2. Sanierung Kindergarten
3. Vergabe
4. Verschiedenes

*Trittenheim, 11.05.2012
Franz-Josef Bollig, Ortsbürgermeister*

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt die MvG Zeitungsvertrieb GmbH entgegen unter folgenden Nummern:

06502/9147-710 oder -713.

Kirchliche Nachrichten

Dekanat Schweich-Welschbillig

Klosterstr. 1b, 54338 Schweich

Dechant: Pfr. Berthold Fochs, Welschbillig, Tel. 06502/93745-0

Stellv. Dechant: Pfr. Hermann Zangerle, Trierweiler, Tel. 0651/88370

Dekanatsreferentin: Beate Barg, Schweich, Tel. 06502/93745-11

Pastoralreferent: Matthias Schmitz, Schweich, Tel. 06502/93745-13

Pastoralreferent: Roland Hinzmann, Schweich, Tel. 06502/9371600

Dekanatskantor: Johannes Klar, Schweich, Tel. 06502/7775

Dekanatssekretärin: Marion Thömmes, Schweich, Tel. 06502/937450

E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bgv-trier.de

Öffnungszeiten: Mo.-Do. 08.30 bis 11.30 Uhr

Gottesdienstzeiten vom 17.05.2012 bis 20.05.2012

Bekond: Sa., 19.05.: 19.00 Uhr Vorabendmesse

Detzem: Do., 17.05.: 10.30 Uhr Hochamt,

Sa., 19.05.: 18.30 Uhr Vorabendmesse anschl. Lichterprozession

Ensch: Do., 17.05.: 09.00 Uhr Hochamt,

So., 20.05.: 09.00 Uhr hl. Messe

Fell: Do., 17.05.: 10.30 Uhr Hochamt,

So., 20.05.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.00 Uhr Maiandacht

Föhren: Do., 17.05.: 10.30 Uhr Hochamt,

So., 20.05.: 10.30 Uhr Hochamt

Kenn: Sa., 19.05.: 17.45 Uhr Vorabendmesse,

So., 20.05.: 18.00 Uhr Maiandacht

Klüsserath: Do., 17.05.: 10.30 Uhr Hochamt, Sa., 19.05.: 17.00 Uhr

Vorabendmesse, 18.00 Uhr Andacht der St.-Matthias-Bruderschaft aus Bonn-Mehlem

Leuwen: Fr., 18.05.: 09.00 Uhr hl. Messe,

So., 20.05.: 18.30 Uhr feierl. Maiandacht

Longuich: So., 20.05.: 09.15 Uhr Hochamt

Mehring: Fr., 18.05.: 18.30 Uhr hl. Messe,

So., 20.05.: 10.30 Uhr Hochamt

Riol: Sa., 19.05.: 19.00 Uhr Vorabendmesse,

So., 20.05.: 18.00 Uhr Maiandacht

Schweich: Do., 17.05.: 10.30 Uhr Hochamt, Fr. 18.05.: 18.30 Uhr

Maiandacht, So., 20.05.: 10.30 Uhr Hochamt, 18.30 Uhr hl. Messe

Thörnich: So., 20.05.: 18.30 Uhr Marienmesse

anschl. Lichterprozession zum Pietà-Kreuz

Evangelische Kirchengemeinde in Schweich

Sonntag, 20.05.2012

09.00 Uhr Gottesdienst in Hetzerath mit Pfarrer Wermeyer

10.15 Uhr Gottesdienst in Schweich mit Pfarrer Wermeyer

Parteien / Wählergruppen

CDU Stadtverband Schweich

Am **Dienstag, 22.05.2012** findet die nächste Sitzung der Stadtratsfraktion und des Stadtverbandsvorstandes statt. Beginn ist um 19.00 Uhr im Hotel Grefen.

Auf der Tagesordnung steht die Vorbereitung der nächsten Stadtratssitzung; außerdem wird über das kommunalpolitische Geschehen informiert.

Wir bitten um zahlreiche Teilnahme, kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind als Gäste willkommen.

Bitte beachten: gegenüber dem Sitzungsplan ist das Tagungslokal geändert.

Freie Wählergruppe in der Stadt Schweich e.V.

Hiermit werden Vorstand, Fraktion und die Mitglieder der Freien Wählergruppe in der Stadt Schweich zu einer Mitgliederversammlung für **Dienstag, dem 22.05.2012 um 19.00 Uhr** in die Weinstube Gabi Zander, Auf Desburg 3, 54338 Schweich herzlich eingeladen. Tagesordnung: Mitgliederversammlung 2012, Vorbesprechung der Stadtratssitzung vom 24.05.2012.

Die schriftliche Einladung mit detaillierter Tagesordnung ist den Mitgliedern bereits zugegangen.

Um Teilnahme an der Versammlung wird höflich gebeten.

Kommunalpolitisch interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen.

SPD Föhren

Öffentlicher Stammtisch zum Thema: „**Energiewende vor Ort**“ am **Dienstag, 22. Mai 2012 um 20.00 Uhr** im Bürgerhaus Föhren.

Referent: Rudolf Schöller

Aus dem Inhalt:

- Energieversorgung von gestern und morgen, - Was können Erneuerbare Energien in der Region leisten?, - Was sind die Herausforderungen der Zukunft?, - Wie können Erneuerbare Energien gespeichert werden?, - Wie kann die schwankende Produktion aus Erneuerbarer Energie in einen planbaren Verbrauch angepasst werden?, - Welche Rolle spielt die zukünftige Elektromobilität?, - Wie sieht eine mögliche Energieperspektive für unsere Region in Zukunft aus?

Über eine rege Teilnahme würden wir uns freuen.

Nachrichten und Kurzmitteilungen aus dem Gemeinde- und Vereinsleben

Bekond

Frauengemeinschaft KFD Bekond

Unsere diesjährige Marienandacht findet am **Montag, 21. Mai 2012**, an der Marienkapelle in der Kahlbach statt. Dazu sind alle Frauen herzlich eingeladen (auch Nichtmitgliederinnen).

Treffpunkt ist um 15.00 Uhr an der Bremm. An der Marienkapelle findet eine Andacht statt. Im Anschluss gibt es im Pfarrsaal Kaffee und Kuchen. Wer einen Fahrdienst in Anspruch nehmen möchte, melde sich bitte bei Frau Annette Schmitz, Tel.: 5047, oder Frau Anneliese Görge, Tel.: 5673.

Bei schlechtem Wetter findet die Andacht in der Kirche statt.

Sportverein Bekond 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Samstag, 19.05.2012

17.00 Uhr SV Aach - SG Bekond-Klüsserath II, Hartplatz
19.00 Uhr TuS Schillingen II - SG Bekond-Klüsserath I, Rasenplatz

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 19.05.2012

D-Jugend

14.00 Uhr JSG Schleidweiler -
JSG Bekond/Föhren/Hetzerath I, Preist, Hartplatz,

Detzem

Rebschutzgemeinschaft Detzem

Die Rebschutzgemeinschaft Detzem hat beschlossen, mit der ersten Hubschrauberspritzgemeinschaft voraussichtlich in der 22. oder 23. Woche zu beginnen. Die erste Spritzung gegen Peronospora u. Oidium sollte „von Hand“ durchgeführt werden.

Nach Vorschriften des neuen Pflanzenschutzgesetzes hat die ADD-Trier die Hubschrauberspritzungen für die Gemarkung Detzem genehmigt. Die Besitzer der Parzellen, die wegen der Abstandregelung zu Gebäuden oder nicht gekennzeichneten Steillagen (EG-Weinbaukartei) nicht besprüht werden dürfen, werden von der Mittelrheinischen Rebschutz GmbH informiert. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an: Raiffeisenmarkt Thörnich, Tel.: 06507/702490.

Verein für Bewegungsspiele Detzem 1927

Am letzten Spieltag der Saison hat unsere Mannschaft Heimrecht. Das Spiel gegen den FC Schöndorf II wird am Samstag um 17.00 Uhr auf unserem Rasenplatz „Auf dem Werth“ angepfiffen. Wir bitten um zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung.

Im Jugendbereich wird am Samstag wie folgt gespielt:

Samstag, 19.05.2012

C-Jugend JSG Mehring (Bezirksliga)

15.15 Uhr in Mehring gegen JSG Saarburg
Die Kinder und Jugendlichen freuen sich auf ihren Besuch.

Fell

Hubschrauberspritzgemeinschaft

Fell-Fastrau

Die diesjährigen Spritzungen beginnen voraussichtlich am 23.05.2012. Es sind insgesamt 6 Spritzungen vorgesehen, die im Abstand von 10 Tagen durchgeführt werden. Je nach Witterungsverlauf ist eine 7. Spritzung vorgesehen. Der Spritzplan liegt beim Warenlager Longuich der RMS GmbH zur Einsicht vor.

Die Termine und Anwendungspläne sind auf der Internetseite der ADD Trier veröffentlicht. Vorgehende Handspritzungen sowie Zwischenhandspritzungen werden empfohlen. Bitte beachten Sie bei den zusätzlichen Handspritzungen die maximale Anwendungszahl einzelner Pflanzenschutzmittel laut „Liste der zulässigen Pflanzenschutzmittel im Weinbau DLR Mosel“.

Wir bitten Sie zu kontrollieren, ob Ihre Flächen richtig ausgeschildert sind und nach jeder Spritzung, ob der Hubschrauber Ihre Weinberge ordnungsgemäß befliegen hat.

Partnerschaftskomitee

Fell - Champs/ Yonne

Vom **18. bis 20. Mai 2012** werden uns unsere Freunde aus Champs/Yonne besuchen. Ein Ausflug, der große Festabend im Silvanussaal und ein gemeinsamer Gottesdienst sind geplant. Nutzen Sie die Gelegenheit die Partnerschaft und unsere französischen Freunde kennen zu lernen und im nächsten Jahr vielleicht selbst zu einem Besuch nach Champs/Yonne mitzukommen.

Alle Feller und Fastrauer sind herzlich eingeladen:

Freitag, 18.05.2012: 21.00 Uhr: Ankunft der französischen Gäste; Empfang der Gäste im Saal Mosel, Alte Schule

Samstag, 19.05.2012: 10.30 Uhr: Abfahrt nach Bitburg (Treffpunkt Alte Schule); 12.00 Uhr: Brauereibesichtigung und Mittagessen in der Brauerei. Teilnehmer melden sich bitte bei Johannes Gorges (E-Mail: johannesfrgorges@web.de)

19.30 Uhr: Festabend mit Buffet im Silvanussaal, anschl. Tanzmusik
Sonntag, 20.05.2012: 10.30 Uhr: Gottesdienst mit Fahnensegnung, anschließend Fahnenaufstellung am Brunnen, Rückfahrt der Gäste am frühen Nachmittag.

Bitte melden Sie sich für die Teilnahme am Festabend telefonisch bei C. Messerig-Baudras an (Telefon: 1757).

SV „Fortuna“ Fell 1924 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere Senioren-Mannschaften spielen wie folgt:

Sonntag 20.05.2012

Kreisliga A 17:00 Uhr SV Fortuna Fell - SV Sirzenich

Samstag 19.05.2012

Kreisliga C 19:00 Uhr SV Fortuna Fell II - SV Leiwen-Köwerich II

Abteilung Jugendfußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Samstag 05.05.2012

F-Junioren:

11.00 Uhr JSG Fell/Mehring II - JSG Leiwen

D-Junioren:

13.00 Uhr JSG Fell/Mehring III - JSG Igel II

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Es tut sich was bei der Jugend!

Wer hat Lust, in unserem Verein aktiv zu spielen? Wenn Du Spaß am Fußball oder Tennis hast und mit uns zusammen erfolgreich sein willst, komm doch einfach mal vorbei. Die Trainingszeiten der Mannschaften sind auf unserer Homepage www.svfortunafell.de einsehbar. Der Kontakt zum Tennis kann über die Jugendleitung hergestellt werden oder direkt beim Trainer. Der Tennis-Trainer ist i.d.R. freitags ab 16.00 Uhr an der Tennisanlage. Wir freuen uns immer über neue Spieler.

Reklamationen wegen Nichtzustellung des Amtsblattes nimmt die MvG Zeitungsvertrieb GmbH entgegen unter folgender E-Mail-Adresse:

service@mvg-zeitungsvertrieb.de

27. Fest der Römischen Weinstrasse



Zahlreiche Besucher trotz wechselhaften Wetters

Die offizielle Eröffnung des Weinfestes mit Fassanstich durch den Schirmherrn Arnold Schmitt MdL und der Bürgermeisterin Christiane Horsch am Freitagabend fand bei fast idealem Weinfestwetter statt. Zur anschließenden Krönung der Weinkönigin der Römischen Weinstrasse Nina I. mit ihrem Prinzessinnen Alina und Lorena konnten wir viele Gäste u.a. aus Winterschneiss in Brasilien, der Partnergemeinde der Ortsgemeinde Klüsserath, begrüßen. Trotz des am Abend einsetzenden Regens waren auch am Samstagabend die Straßen gut gefüllt und das abwechslungsreiche Musikprogramm auf beiden Bühnen bot gute Unterhaltung für alle Besucher. Auch der Festsonntag mit dem verkaufsoffenen Sonntag besuchte den Schweicher Geschäften, den Wein-, Essen- und Marktständen reichlich Besucher. Durch das Weinfest des Vereins Römische Weinstrasse zusammen mit dem verkaufsoffenen Sonntag des Gewerbeverbandes konnte wir erfolgreich für die Stadt und die Verbandsgemeinde Schweich werben. Ich möchte mich bei allen Standbetreibern, Gewerbetreibenden und den Organisatoren für die Arbeit während der Festtage bedanken. Allen Anliegern möchte ich auch recht herzlich dafür danken, dass sie die Einschränkungen während der Festtage auf sich genommen haben.

Ihre

Christiane Horsch

Bürgermeisterin der Verbandsgemeinde Schweich
an der Römischen Weinstrasse



Föhren

Aktion Lebendiger Föhrenbach e.V.

Wasserprojekt Föhrenbach für Kinder

Idee und Geschichte: 1993 haben die Vereinten Nationen (UN) erstmals einen „Tag des Wassers“ ausgerufen. Es geht im Grundsatz immer um Themen wie Trinkwasserversorgung, Gewässerschutz, Wasseraufbereitung, Wasserverschmutzung und Energieerzeugung. Wir werden am **Freitag, dem 25. Mai 2012 unseren ersten Föhrener Wassertag** haben. Dazu, liebe Kinder, möchten wir mit euch einen schönen Nachmittag am Föhrenbach verbringen. Die Aktion „Lebendiger Föhrenbach“ hat dazu einige kleine Projekte für euch vorbereitet: Wir bauen mit euch eine Wasserorgel und eine Kläranlage. Ihr lernt wie man Wassertiefen und Fließgeschwindigkeit ermittelt. Wir werden euch die Wirkung der Wasserkraft mittels Erbsen in Gips und dem Spiel „Spuckende Erbsen“ zeigen. Außerdem dürft ihr an dem Mittag einen Staudamm bauen. Bitte kommt um 14:00 Uhr auf den Schulhof der Grundschule Föhren. Der Aktionstag wird gegen 16:15 Uhr beendet sein. Liebe Kinder, wir freuen uns auf euch!

Arbeitsgemeinschaft Sommerfest

Die Schautanzgruppe veranstaltet mit der AWO und der SPD gemeinsam vom **15. bis 17. Juni 2012** ein Sommerfest. Als besonderes Highlight haben wir ein „Lebend-Kicker“ organisiert. Diese Möglichkeit möchten wir nutzen, um am Samstagnachmittag ab ca. 13.00 Uhr ein Turnier zu veranstalten. Mindestalter für die Turnierteilnahme ist 15 Jahre. Auf besonderen Wunsch veranstalten wir ein Herren- sowie ein Damenturnier. Eine Mannschaft besteht aus 5 Personen. Den Siegergruppen winken interessante Preise. Die Startgebühr pro Mannschaft beträgt 15 €. Damit wir entsprechend planen können, bitten wir um Anmeldung bis zum 10. Juni 2012 bei Monika Müller, Gartenfeld 16.

Freunde und Förderer des Sports in Föhren

Mit dem letzten Heimspiel der Saison am **Sonntag, 20.05.2012** gegen die SG Ellscheid blickt die 1. Mannschaft auf eine starke Saison zurück. Das Ziel, nichts mit dem Abstiegskampf zu tun zu haben, wurde souverän erreicht und am Ende wird unsere Elf in der oberen Tabellenhälfte landen. Der Förderverein möchte diesen Tag nutzen und alle Mitglieder des „Club 50“ zum geselligen Abschluss auf dem Sportgelände des SV Föhren einladen.

Heimat- und Vehrkehrsverein

Meulenzwald Föhren e.V.

Am Tag der offenen Museen, **Sonntag, dem 20.05.2012** öffnen wir das Föhrener Heimatmuseum, Hofstraße 22 von 14:00 bis 16:00 Uhr. Die Bilderausstellung von Marlene Wagner kann auch noch besichtigt werden.

SV Föhren 1920 e.V.

Abteilung Fußball

Unsere Jugendmannschaften spielen wie folgt:

Freitag, 18.05.2012

E-Junioren JSG Hermeskeil - JSG Föhren 18:00 Uhr

Samstag, 19.05.2012

F-Junioren JSG Riol - JSG Föhren 11:00 Uhr

JSG Waldweiler - JSG Föhren 12:30 Uhr

JSG Schleidweiler - JSG Föhren 14:00 Uhr

D-Junioren

Unsere Seniorenmannschaften spielen wie folgt:

Samstag, 19.05.2012 SG Mandern - SV Föhren II 17:00 Uhr

Sonntag, 20.05.2012 SV Föhren - SG Ellscheid 14:30 Uhr

Über zahlreiche und lautstarke Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen!

Busfahrt zum Spiel nach Bitburg

Der SV Föhren fährt zum Auswärtsspiel nach Bitburg am **Sonntag, dem 27.05.2012** mit dem Bus. Die Abfahrtszeit erfahren Sie in den nächsten Tagen auf unserer Homepage. Die Kosten für Fahrt betragen 10 €. Dort inbegriffen sind die Hin- und Rückfahrt mit dem Bus und der Eintrittspreis zur Sportanlage. Bei Interesse bitte melden bei (Gerrit Weyer 0151-19461043). Die Mannschaft würde sich über zahlreiche Zuschauerunterstützung freuen, da es das letzte Saisonspiel ist.

Abteilung AH

Am **Donnerstag, dem 17.05.2012** (Christi Himmelfahrt) wandert unsere AH nach Klüsserath zum Hotel „Zum Rebstock“. Wanderbeginn ist um 09:00 Uhr an der Gaststätte Erlenhof. Nach ca. der Hälfte der Strecke gibt es ein reichhaltiges Frühstück. Gegen 12:00 Uhr kehren wir dann im Hotel zum Mittagessen ein und anschließend gehen wir zum Kegeln über.

Abteilung Tennis

Folgende Begegnungen finden statt:

Donnerstag, 17.05.2012

09:00 Uhr Herren 30, C-Klasse: Föhren - RG Trier

14:00 Uhr Herren 60, B-Klasse: Föhren - TF Jahn.

Idar-Oberstein

Wir freuen uns über viele Zuschauer!

Kenn

Hubschrauberspritzgemeinschaft Kenn

Die diesjährigen Spritzungen beginnen voraussichtlich am 22.05.2012. Es sind insgesamt 6 Spritzungen vorgesehen, die im Abstand von 10 Tagen durchgeführt werden. Je nach Witterungsverlauf ist eine 7. Spritzung vorgesehen. Der weitere Spritzplan liegt beim Warenlager Longuich der RMS GmbH zur Einsicht vor.

Die Termine und Anwendungspläne sind auf der Internetseite der ADD Trier veröffentlicht. Vorgehende Handspritzungen sowie Zwischenhandspritzungen werden empfohlen. Bitte beachten Sie bei den zusätzlichen Handspritzungen die maximale Anwendungszahl einzelner Pflanzenschutzmittel laut „Liste der zulässigen Pflanzenschutzmittel im Weinbau DLR Mosel“.

Wir bitten Sie zu kontrollieren, ob Ihre Flächen richtig ausgeschildert sind und nach jeder Spritzung, ob der Hubschrauber Ihre Weinberge ordnungsgemäß befliegen hat.

Männergesangverein 1913 Kenn e.V.

Zu der diesjährigen Jahreshauptversammlung am **Donnerstag, dem 24. Mai 2012 um 19.00 Uhr**, im Gasthaus „Waldfrieden“, Im Vogelskopf 2, Kenn, laden wir alle Mitglieder recht herzlich ein.

Folgende Tagesordnung ist vorgesehen: 1. Begrüßung und Totengedenken, 2. Protokoll der letzten Jahreshauptversammlung, 3. Allgemeiner Bericht des 1. Vorsitzenden, 4. gemeinsamer Geschäftsbericht, 5. Kassenbericht des Kassierers, 6. Bericht der Kassenprüfer, 7. Aussprache zu den einzelnen Berichten, 8. Entlastung des Vorstandes, 9. Veranstaltungen 2012, 10. Verschiedenes.

Der Vorstand würde sich freuen, wenn recht viele Mitglieder an der Versammlung teilnehmen. Die Mitglieder haben hier die Gelegenheit, sich über die Arbeit des Vereins und der Tätigkeit des Chores zu informieren.

Sängergemeinschaft

Moselland 1962 Kenn e.V.

Am **Donnerstag, dem 24. Mai 2012 um 19.00 Uhr**, im Gasthaus „Waldfrieden“, Im Vogelskopf 2, Kenn, findet die diesjährige Jahreshauptversammlung statt, zu der wir alle Mitglieder recht herzlich einladen.

Folgende Tagesordnung ist vorgesehen: 1. Begrüßung und Totengedenken, 2. Protokoll der letzten Jahreshauptversammlung, 3. Allgemeiner Bericht der 1. Vorsitzenden, 4. gemeinsamer Geschäftsbericht, 5. Kassenbericht der Kassiererin, 6. Bericht der Kassenprüfer, 7. Aussprache zu den einzelnen Berichten, 8. Entlastung des Vorstandes, 9. Veranstaltungen 2012, 10. Verschiedenes.

Der Vorstand würde sich freuen, wenn recht viele Mitglieder an der Versammlung teilnehmen. Hier ist die Gelegenheit gegeben, sich über die Arbeit des Vereins und der Tätigkeit des Chores zu informieren.

Klüsserath

Frauengemeinschaft Klüsserath

Wie bereits mitgeteilt, fahren wir am 28. Juni 2012 ins Stadttheater Trier zur Aufführung des Musicals „My Fair Lady“. Anmeldungen und Kartenkauf bei Thea oder Marie.

Kosten: 20 Euro incl. Busfahrt

Wir freuen uns auf viele Teilnehmer.

Fortsetzung auf Seite 21

GRABMALE SCHÖNBORN



Ihr Ansprechpartner
für Grabmale
& Gartenambiente



TRIER · AM HAUPTFRIEDHOF · TEL. 0651 / 23567
E-Mail: Grabmale.Schoenborn.Trier@t-online.de · Homepage: www.Grabmale-Schoenborn.de



Ärzte • Ärzte

Kinderarztpraxis

Gottfried Lieschke • Schweich • Tel. 0 65 02 / 10 96

Am Freitag, den 18.05.12, ist unsere Praxis geschlossen.

Urlaubsvertretung durch Praxis Dr. Traut (Schweich)
und alle anwesenden Kinderärzte in Trier und Wittlich.

Am 19.05. und 20.05.12 sowie Mittwoch, 23.05.12,
findet in unserer Praxis der ärztliche Notdienst statt.

Die Sprechzeiten im Notdienst sind von 9.00-12.00 Uhr
und von 16.00 bis 18.00 Uhr!

Gemeinschaftspraxis H. P. Jonas, FA f. Allgemeinmedizin

E. Jonas, Ärztin, NHV, Psychotherapie

**Wir machen Urlaub vom 29.05.2012
bis einschließlich 08.06.2012**

Vertretung: Praxis Drs. Schneider/Stute/Roegels
sowie alle anwesenden Nachbarkollegen.

Zahnarztpraxis ZÄ Gabriele Waldschmidt

Im Pöhlen 1/Brunnenzentrum, 54338 Schweich
Telefon: 0 65 02 / 99 42 77

**Wir machen Urlaub
vom 29.05. - 08.06.2012**

Vertretung in dringenden Fällen: 29.05.-06.06.12:
Dr. P. Conrad-Born, Schweich, Telefon 0 65 02 / 23 83
Dr. R. Mosebach, Fell, Telefon 0 65 02 / 69 44

Zahnärztlicher Notdienst an Feiertagen und 08.06.12:
Tel. 018 05 / 06 51 00

LERCH

GMBH
PUTZ U. STUCC

INNEN- / AUSSENPUTZ / WÄRMESCHUTZFASSADE

Gusterath • Albert-Schweitzer-Str. 7
Tel. 0 65 88 / 79 31 • 01 71 / 4 16 51 33

In: Trier, Saarburg, Schweich
Lampaden, Wincheringen



BEGINN NEUER KURSE FÜR:

- Gesang • Akkordeon • Keyboard
- Klavier • E-Piano • Heimorgel
- E-Bass • E-Gitarre • Konzertgitarre
- Saxofon • Klarinette • Querflöte • Blockflöte • Trompete
- Tenorhorn • Bariton • Waldhorn • Geige • Bratsche • Schlagzeug
- Unterricht aller Altersklassen • Vereinsausbildung • Seniorenkurse

Leihinstrumente & unverb. Kaufberatung & Proberaumvermietung

MUSIKSCHULE GENSCHOW

Brotstraße 29, 54290 Trier, Info-Tel. 0651/74180

www.musikschule-genschow.de

AZweb
Online-Anzeigen-System

Bequem online Anzeigen ...

- gestalten • schalten

www.wittich.de

VERLAG
WITTICH

FAMILIENANZEIGEN

Herzlichen Dank

Auf diesem Wege möchte ich meiner Familie und allen Verwandten, Freunden, Nachbarn, Bekannten und der FFW Fell ein herzliches Dankeschön für alle erwiesenen Aufmerksamkeiten anlässlich meines

70. Geburtstages

aussprechen.

Alfons Schmitt

Fell, im Mai 2012



Wir sagen Danke

auch im Namen unserer Eltern, für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer 1. hl. Kommunion.

Lena Heimes
Celine Klockner
Tim Regnery
Paul Faha
Nils Wallerath
Emely Herres

Schweich, im Mai 2012

Herzlichen Dank

Auf diesem Wege möchte ich meiner Familie und allen Verwandten, Freunden, dem Burgteam, Nachbarn und Bekannten Dankeschön sagen, die meinen

80. Geburtstag

so unvergesslich gestaltet haben.

Burgherr Helmut Mertes

Longuich, im Mai 2012

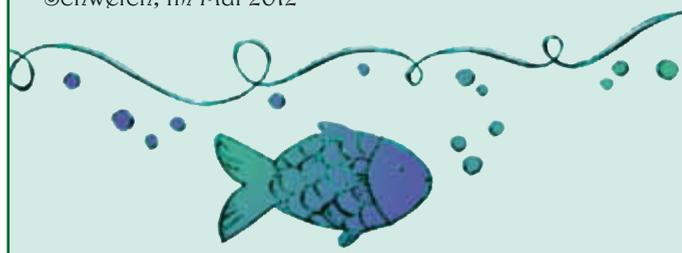
Jesus - Quelle des Lebens

Wir sagen danke,
auch im Namen unserer Eltern, für die vielen Glückwünsche, Geschenke und Aufmerksamkeiten anlässlich unserer

1. hl. Kommunion

Martin Zander Paul Berweiler
Jara Sander Jeremy Sander
Dorothea Müller Stefano Ventura

Schweich, im Mai 2012



Inh. Edgar Koster
Schreinermeister
54292 Trier-Ruwer
Kenner Weg 1

Koster

seit 1834

BESTATTUNGEN

Tel. 0651 - 5 22 40
Fax 0651 - 5 36 67
www.koster-trier.de

ERD- und FEUERBESTATTUNGEN, ÜBERFÜHRUNGEN
ERLEDIGUNG ALLER FORMALITÄTEN



„Brot für die Welt“

das ist die Bereitschaft
zum Teilen

www.brot-fuer-die-welt.de

Einfach mal **„Danke“** sagen –
mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.

Wir



Wir heiraten
am 19.05.2012
um 14.00 Uhr
in der Pfarrkirche
St. Bartholomäus
Föhren.

Daniel Reinehr

Barbara Reinehr
geb. Dohr

heiraten

Danke, es war wunderbar!

Für die erwiesenen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer

GOLDENEN HOCHZEIT

möchten wir uns ganz herzlich bedanken.

Einen besonderen Dank sagen wir Herrn Pater Manfred Heinzen, dem Kirchenchor sowie dem Chorleiter Ewald Follmann und Sara mit Florian Weins für die feierliche Gestaltung des Dankgottesdienstes.

Ein besonderer Dank gilt den Nachbarn für den schönen Hausschmuck.

Es war für uns ein schönes und unvergessliches Fest.

Irene und Manfred Kraus

Reiki Praxis

für geistiges, spirituelles Heilen

Elke Wintrich

Reiki-Meisterin/Lehrerin



Tag der offenen Tür

am 17. Mai 2012 von 14.30 bis 18.00 Uhr
in der Brückenstr. 1, 54498 Piesport

Tel. 06507 / 7141 · E-Mail: wintrichelke@t-online.de
www.seelen-oase-wintrich.de

Nur an diesem Tag: Aktionspreise zum Kennenlernen!
Außerdem: Lernen Sie Good Feeling Products kennen, die Revolution auf dem Gesundheitsmarkt: Entgiftet, entsäuert, entwässert u.v.m. Gesundet den Körper!

Wollen Sie in Zukunft ein Event planen, heiraten . . . ?

Mit dabei: **Hochzeitsagentur "Stern" Sandra Auler**
Schulstr. 2a, 54487 Wintrich, Tel. 06534/948854

E-Mail: sandra.auler@t-online.de www.Hochzeit-Event-Agentur.de

**Informieren und schauen Sie sich unsere Arbeit an.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.**



FACHGESCHAFT

+ Partyservice

**DIE GANZE WUCHT
IN TÜTEN**

Haags Grilltüte – Teuflisch gut!

5 Stück saftiges Grillfleisch

5 Stück herzhaft, würzige Grillwürste

**Wählen Sie
nach Lust
und Laune!**

nur
13,99 €

Fleischerei Haag in Schweich

Isseler Str. 21, Schweich

Tel.: 06502/ 2444

www.fleischerei-haag.de



**CityMix
Beton**



CityMix Beton GmbH
Werk Wittlich
Dr.-Oetker-Str. 18
54516 Wittlich
Telefon 06571/1499440
www.citymix-beton.de

Unsere Produkte:

- Transportbeton
- Stahlfaserbeton
- Fließbeton
- Mörtel
- Betonpumpen
- Laborleistungen
- Systemblocksteine

*Allen meinen Kunden und Geschäftsfreunden,
die mir, zum Teil über 50 Jahre, die Treue gehalten
haben, sage ich Danke und gebe gleichzeitig
bekannt, dass ich mit 75 Jahren die Arbeit für die
A&M-Versicherung am 30.5.2012 beende.*

*Es war eine schöne und vertrauensvolle
Zusammenarbeit.*

*Ich würde mich sehr freuen, wenn Sie meinem
langjährigen Kollegen Karl Weber das gleiche
Vertrauen entgegenbringen.*

*Auf diesem Wege sage ich auch allen Danke,
die mir zu meinem 75-jährigen gratuliert haben.*

Allen nochmals ein herzliches Dankeschön.

Josef Ehrles

UNTERRICHT • NACHHILFE ERWACHSENENBILDUNG



Ihre starken Partner für ein gutes Schuljahr und eine erfolgreichere Zukunft

AHA!
Nachhilfe

qualifizierte Einzelnachhilfe zu Hause
www.aha-nachhilfe.de
(0651) 1 70 96 20

Archimedes
Lernstudio

Nachhilfe
EDV-Kurse
Sprachkurse

54290 Trier
Tel. 0651 / 1708370
www.archimedes.lernstudio.de
Lernen mit Erfolg!

Pädi Nachhilfe

© Einzelunterricht zu Hause
© oder in kleinen Gruppen
© Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule.
Ich engagiere mich für den Erfolg Ihres Kindes:
Sabine Schmitt (Dipl.-Pädagogin)

Päd. Institut
für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon: 06502/988164
Schulamtlich gemeldet

Die Lernbrücke
Lerntherapeutische Praxis

Diagnostik und Therapie bei: Legasthenie,
Wahrnehmungsstörungen, Konzentrationsschwierigkeiten,
Rechenschwäche, Aufmerksamkeitsstörung (ADHS)

Elke Nettekoven Montessori-Diplom • Lerntherapeutin
Hermesstr. 17 • 54295 Trier • Tel. 0651 - 9372680
www.lernbruecke-trier.de

ABC

die Kater liegt im Schloch

Die Werkstatt für Erfolg!

Reichtstr. 1 - 3
54338 Schweich
Tel.: 0 65 02 / 9 97 99 74
Fax: 0 65 02 / 9 97 99 44
kaiser@lernwerkstatt-schweich.de
www.lernwerkstatt-schweich.de

LERN
WERKSTATT

Monika Kaiser Diplom-Pädagogin
Schulamtlich gemeldet

LERNEN MIT
DEM FUN-FAKTOR

Was ist Integrative Lerntherapie ?

„Geben wir unseren Kindern Wurzeln und Flügel mit! Stärken wir ihre Wurzeln, damit ihnen die Flügel Freude machen und sie auch bei Sturm und Wind im Gleichgewicht bleiben!“ (Dorothea Beigel)

Lerntherapeutisches Handeln fußt in einem breiten Spektrum unterschiedlicher Methoden, welche individuell auf die Lernvoraussetzungen (genaue Diagnostik) Ihres Kindes und die Therapieziele abgestimmt werden.

Wir wollen:

PädagogInnen und PsychologInnen mit fundierten Zusatzqualifikationen ermöglichen Ihrem Kind:

- Eigene effektive Lernstrategien zu entwickeln
- Lernprozesse bewusst zu steuern
- Seine Wahrnehmungsverarbeitung zu verbessern und die Konzentration zu steigern
- Sich gezielt und planvoll mit Aufgabenstellungen auseinander zu setzen

Wir fördern und trainieren konzeptionell und zielgerichtet:

- Grundlagen des Lese- und Schreibprozesses sowie der Rechenfertigkeiten
- Alle Sinne u.a. über das Gleichgewichtssystem, das in Verbindung zur Tiefenwahrnehmung sowie dem Sehen und Hören steht. Daher hat es Auswirkungen auf viele relevante Bereiche für Lernen und Verhalten. (Visuelle und auditive Aufmerksamkeit, Richtungshören etc.)
- Selbstbewusstsein, z.B. indem Ihr Kind erkennt, dass Fehler keine Katastrophe sind
- Motivation durch Erfolgserlebnisse und spielerische Vertiefung der fachlichen Übungen

Von Lese/Rechtschreibschwierigkeiten bis hin zur Legasthenie, ob Rechenschwäche, Schulstress, Prüfungsangst, Aufmerksamkeitsstörung AD(H)S oder Wahrnehmungs- und Gedächtnisstörungen in der Integrativen Lerntherapeutischen Praxis wird von qualifizierten Fachkräften individuell geholfen.

Infos unter
www.lernbruecke-trier.de
www.fil.de
www.INPP.de

Rebschutzgemeinschaft Klüsserath

Die Rebschutzgemeinschaft hat beschlossen, mit der ersten Hubschrauberspritzung voraussichtlich in der 1. Juni-Woche zu beginnen. (Bei entsprechender Witterung kann der Einsatz auch etwas früher erfolgen). Zum Einsatz kommen Polyram WG, Basfoliar-Aktiv und Vivando. Die erste Spritzung gegen Peronospora u. Oidium sollte „von Hand“ durchgeführt werden. Nach Vorschrift des neuen Pflanzenschutzgesetzes hat die ADD-Trier die Hubschrauberspritzungen für die Gemarkung Klüsserath genehmigt. Die Besitzer der Parzellen, die wegen der Abstandregelung zu Gebäuden oder nicht gekennzeichneten Steillagen (EG-Weinbaukartei) nicht besprüht werden dürfen, werden von der Mittelrheinischen Rebschutz GmbH informiert.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an: Raiffeisenmarkt Thörnich, Tel.: 06507/702490.

Seifenkistenklub Klüsserath

30. Klüsserather Seifenkistenrennen am Sonntag, 20. Mai 2012. In diesem Jahr werden sechs neue Seifenkistenfahrer und eine neue Seifenkistenfahrerin des SKK an den Start gehen. Insgesamt haben wie wieder 16 eigene Starter und Starterinnen. Zum Aufbau der Rennstrecke, Aufbau der Stände und weitere Vorbereitungen zum Rennen trifft sich der Vorstand und die eingeteilten Helfer/innen am Samstag, 19. Mai 2012 um 15.00 Uhr bei Vorsitzenden.

Programm am Renntag:

Rennstrecke und Stände: Klüsserath K 41 Ortsausgang Klüsserath/Richtung Rivenich (Wir bitten die Besucher unserer Veranstaltung darauf zu achten, dass die Ausfahrten nicht zugeparkt werden.)

10.30 - 11.30 Uhr	a) Tech. Kontrolle der Vereinskisten b) Technische Abnahme der Gastfahrererkisten
12.00 Uhr	gemeinsames Mittagessen der Rennfahrer und Rennfahrerinnen an der Strecke
13.00 Uhr	Probelläufe mit anschließenden Rennläufen, jeder Fahrer fährt 2 x auf Bahn 1 und Bahn 2
15.00 Uhr	Auftritt der Jugendgarde
ca. 16.30 Uhr	Siegerehrung

Unser Angebot

Vitaminsauce mit alkoholfreien Mixgetränken, Grillspezialitäten, Pommes Frites, Kaffee und Kuchen; Kinderaktionsfläche und Kinderschminken

Kuchenspenden

Die Kuchen sind abzugeben am Sonntag ab 11.00 Uhr am Kuchenstand. Bei warmen Wetter bitten wir auf Sahnekuchen zu verzichten.

Rennen in Trimport

Am Pfingstsonntag, 26. Mai 2012 findet in Trimport das 21. Seifenkistenrennen statt. Anmeldungen als Gastfahrer bitte bis zum 20. Mai 2012 unter 99166.

Leiwien

FCK Fanclub „Teufelsblut-Mosel“

Unsere nächste Versammlung findet am **Mittwoch, dem 23. Mai 2012 um 19.30 Uhr** in unserem Vereinslokal „alte Metzgerei“ Herres statt. Da es sich hier um wichtige Termine des Fanclubs handelt, bitte ich um vollzähliges Erscheinen.

Freiwillige Feuerwehr Leiwien

Am **19. und 20. Mai 2012** feiert die Freiwillige Feuerwehr Leiwien ihr traditionelles Sommerfest am Gerätehaus in Leiwien. Folgendes Programm ist vorgesehen:

Samstag, 19.05.2011:

18.00 Uhr	Eröffnung des Festes
20.00 Uhr	Große Mallorca Party mit DJ Caipi und Partykanone Kai Emmerson LIVE, Eintritt 4,00 EUR

Sonntag, 20.05.2012:

10.30 Uhr	Öffnung der Stände
11.15 Uhr	Frühschoppen mit der Feuerwehrkapelle Klüsserath
14.00 Uhr	Vorführung der Jugendfeuerwehr Leiwien Kinderunterhaltung mit Riesenspringburg, Kaffee und Kuchen

ab 18:00 Uhr gemütlicher Ausklang des Festes.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Über Ihren Besuch würden wir uns freuen.

Rebschutzgemeinschaft Leiwien/Köwerich

Die Rebschutzgemeinschaft Leiwien-Köwerich hat beschlossen, mit der ersten Hubschrauberspritzung voraussichtlich in der 1. Juni-Woche zu beginnen. (Bei entsprechender Witterung kann der Einsatz auch etwas früher erfolgen). Zum Einsatz kommen Polyram WG, Basfoliar-Aktiv und Vivando. Die erste Spritzung gegen Peronospora u. Oidium sollte „von Hand“ durchgeführt werden. Nach Vorschrift des neuen Pflanzenschutzgesetzes hat die ADD-Trier die Hubschrauberspritzungen für die Gemarkung Klüsserath genehmigt. Die Besitzer der Parzellen, die wegen der Abstandregelung zu Gebäuden oder nicht gekennzeichneten Steillagen (EG-Weinbaukartei) nicht besprüht werden dürfen, werden von der Mittelrheinischen Rebschutz GmbH informiert.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an: Raiffeisenmarkt Thörnich, Tel.: 06507/702490.

SV Leiwien-Köwerich 2000 e.V.

JSG Mittelmosel

Folgende Jugendspiele erwarten wir am kommenden Wochenende:

Samstag, den 19. Mai:

Heimspiele Rasenplatz Leiwien:

- E2-Jugend: 13.00 Uhr gegen JSG Igel 2
- D-Junioren: 14.15 Uhr gegen JSG Osburg

Heimspiele Kunstrasenplatz Mehring:

- C1-Junioren: 15.15 Uhr gegen JSG Saarburg (Bezirksliga)

Auswärtsspiele:

- F-Jugend: 11.00 Uhr in Fell gegen JSG Mehring 2
- E1-Junioren: 13.45 Uhr in Kell

Longuich

Hubschrauberspritzgemeinschaft

Longuich/Kirsch

Die diesjährigen Spritzungen beginnen voraussichtlich am 22.05.2012. Es sind insgesamt 6 Spritzungen vorgesehen, die im Abstand von 10 Tagen durchgeführt werden. Je nach Witterungsverlauf ist eine 7. Spritzung vorgesehen. Der Spritzplan liegt beim Warenlager Longuich der RMS GmbH zur Einsicht vor.

Die Termine und Anwendungspläne sind auf der Internetseite der ADD Trier veröffentlicht. Vorgehende Handspritzungen sowie Zwischenhandspritzungen werden empfohlen. Bitte beachten Sie bei den zusätzlichen Handspritzungen die maximale Anwendungszahl einzelner Pflanzenschutzmittel laut „Liste der zulässigen Pflanzenschutzmittel im Weinbau DLR Mosel“.

Wir bitten Sie zu kontrollieren, ob Ihre Flächen richtig ausgeschildert sind und nach jeder Spritzung, ob der Hubschrauber Ihre Weinberge ordnungsgemäß befliegen hat.

Jungwinzer Longuich

Am „**Christi Himmelfahrt 17. Mai 2012 (Vatertag)**“ findet der traditionelle Vatertags-Schoppen der Jungwinzer Longuich auf der „Panzerstraße“ in Kirsch statt.

Ab 10.00 Uhr werden neben Wein und Sekt, auch verschiedene Speisen für alle Durstigen und Hungrigen angeboten. Für die Kinder wird es eine tolle Springburg geben.

Also auf zum Vatertags-Schoppen nach Longuich-Kirsch!

Katholische Pfarrgemeinde Longuich

Herzliche Einladung an alle Frauen und Männer zum Seniorencafé am **Donnerstag, dem 24. Mai 2012 um 15.00 Uhr** im Bürgerhaus.

LCV Longuicher Carneval Verein e.V.

Der Vorstand des LCV lädt satzungsgemäß alle Mitglieder zur außerordentlichen Mitgliederversammlung am **Freitag, dem 25. Mai 2012, 20.00 Uhr** im Gasthaus Haubrich ein.

Vorläufige Tagesordnung: Begrüßung, 1. Wahl eines Versammlungsleiters, 2. Genehmigung der Tagesordnung, 3. Geschäftsberichte des Vorstandes, 4. Bericht der Kassenprüfer, 5. Aussprache zu den Berichten, 6. Anträge mit Abstimmung, 7. Entlastung des Vorstandes, 8. Wahl des Wahlleiters/Stellvertreters, 9. Neuwahl des gesamten Vorstandes, 10. Verschiedenes.

Anträge zur Mitgliederversammlung müssen satzungsgemäß spätestens 8 Tage vor der Mitgliederversammlung beim Vorstand, z. Hd. des 2. Vorsitzenden Karl-Heinz Lieser, Kirchenweg 35, 54340 Longuich schriftlich eingereicht werden. Eine gesonderte Einladung ergeht nicht mehr.

Wanderfreunde Longuich 1976 e.V.

Die Wanderfreunde Longuich veranstalten am **Samstag, dem 26.05.2012 und Sonntag, dem 27.05.2012** ihre 35. Internationale Volkswanderung in Longuich-Kirsch. Start- und Zielort ist der Festsaal des Gasthauses Haubrich in Longuich. Gestartet werden kann am Samstag von 09:00 - 14:00 Uhr auf den 5- und 10 Km-Strecken und 09:00 - 13:00 Uhr auf der 20-Km Strecke sowie am Sonntag von 07:00 - 13:00 Uhr auf den 5- und 10 Km-Strecken und 07:00 - 12:00 Uhr auf der 20-Km-Strecke.

Zu dieser Veranstaltung werden wieder zahlreiche Wanderfreunde aus dem In- und Ausland erwartet. Alle Wanderfreunde sind herzlich zur Teilnahme eingeladen. Für das leibliche Wohl ist auch den Strecken bestens gesorgt.

Die Mitglieder und Gönner des Vereins werden gebeten, möglichst selbst gebackenen Kuchen zur Verfügung zu stellen.

Weitere Infos auf unserer Homepage www.wanderfreundelonguich.de oder bei Jürgen Berg, Longuich, Tel.: 06502/ 7280.

Mehring

Marningum - us Duaref

Kulturhistorischer Verein Mehring e.V.

Der kulturhistorische Verein lädt ein zur Jahreshauptversammlung am **Dienstag, dem 22. Mai 2012 um 20.00 Uhr** in der Weinstube Gelhänschesbaum.

Tagesordnung: 1. Begrüßung, 2. Berichte des Vorsitzenden, des Schatzmeisters, der Kassenprüfer, 3. Aussprache, 4. Entlastung des Vorstandes, 5. Wahl eines Versammlungsleiters, 6. Neuwahl des Vorstandes, 7. Verschiedenes u.a. Perspektiven für die Zukunft

Mehringer Karnevalsverein 1982 e.V.

Anlässlich der Veranstaltung „Happy Mosel“ am 03.06.2012 bietet der MKV seinen Gästen wieder einen Getränke- und Kaffee-Kuchenstand. Wie immer am Ortsrand Mehring neben der Moselbrücke. Über Kuchenspenden unserer Mitglieder an diesem Tag würden wir uns sehr freuen. Für Rückfragen oder Spendenzusagen steht euch Célia Michels 0160/97576462 gerne zur Verfügung.

SV Mehring 1921 e.V.

Abteilung Fußball

Folgende Meisterschaftsspiele unserer Seniorenmannschaften finden statt:

Samstag, 19.05.2012

Bezirksliga SV Dörbach - SV Mehring II 17.15 Uhr

Kreisliga D SV Mehring III - SV Sirzenich III 17.00 Uhr

Sonntag, 20.05.2012

Rheinlandliga FSV Trier-Tarforst - SV Mehring I 15.00 Uhr

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Nachstehende Meisterschaftsspiele unserer Jugendmannschaften finden statt:

Samstag, 19.05.2012

F-Junioren

JSG Issel - JSG Mehring I, 10.00 Uhr in Schweich Winzerkeller Kp

JSG Mehring/Fell II - JSG Leiwen, 11.00 Uhr in Fell Rp

E-Junioren

JSG Mehring I - JSG Freudenburg, 12.30 Uhr

JSG Mehring/Fell III - JSG Igel III, 12.00 Uhr in Fell Rp

D-Junioren

JSG Mehring II - ST. Mathias Trier II, 14.00 Uhr

JSG Mehring/Fell III - JSG Igel II, 13.00 Uhr in Fell Rp

C-Junioren-Bezirksliga

JSG Mehring/Leiwen/Fell I - JSG Saarb. 15.15 Uhr

Über zahlreiche Zuschauerunterstützung würden sich unsere Jugendmannschaften freuen.

Fußballkreisbambinitag in Mehring

Den nächsten Fußball-Jugend-Höhepunkt, veranstaltet von der Jugendfußballabteilung des SV Mehring in Zusammenarbeit mit dem Fußballkreis Trier-Saarburg, gibt es am 20.05.2012. Dann findet auf der Kunstrasensportanlage „Mehringer Lay“ der Kreisbambinitag 2012 statt und die jüngsten Nachwuchskicker - die Bambinis - geben sich ein Stelldichein. Unter dem Motto „Fußball und mehr“ ist man seitens der Organisatoren bestens auf dieses Großereignis vorbe-

reitet. 41 Bambini-Mannschaften mit über 500 Nachwuchskickern haben Ihre Zusage abgegeben. Neben den vielen Fußball-Bambini-Spielen ist noch ein buntes und ebenso abwechslungsreiches Bambini-Spielfest vorgesehen. Erleben Sie einen unvergesslichen Tag mit den Kleinsten. Los geht's mit der Eröffnung und Kurzprogramm ab 9.30 Uhr. Insgesamt werden 3 Turniere gespielt. Die Fußballspiele Teil 1 für die Kleinsten beginnen ab 10.15 Uhr. Die Fußballspiele Teil 2 um 13.15 Uhr und die Fußballspiele Teil 3 um 16.15 Uhr. Jeweils vor den Turnieren findet ein halbstündiges Vorprogramm statt. Beim Kreisbambinitag wird bei der Eröffnungsfeier und in den jeweiligen Vorprogrammen vor den Fußballspielen die neue Jugendvereinsfahne des SV Mehring präsentiert. Die Jugendvereinsfahne wurde von den Kindern der Kinderturnabteilung und den Fußballer der D1-Jugend und C2-Jugend selbst entworfen. Das Jugendteam SV Mehring freut sich auf Ihren Besuch.

Naurath

SG Naurath - Dierscheid

Die SG Naurath - Dierscheid veranstaltet am **Samstag, dem 26.05.2012** eine Fahrrad - Tour nach Mettlach zur Abtei-Brauerei. Die Fahrtstrecke führt an der Mosel und Saar entlang (Radweg, Länge ca. 68 Kilometer.) Abfahrt in Naurath: 10:00 Uhr beim Feuerwehrrhaus.

Zu der Radtour laden wir alle interessierten Naurather und Dierscheider Bürger herzlich ein (auch Nichtmitglieder). Die Rückfahrt von Mettlach erfolgt mit der Bundesbahn bis Hetzerath.

Pölich

SV Pölich/Schleich

Spiele am Wochenende

Kreisliga D

Samstag, 19.05.2012

SG Butzweiler II - SV Pölich/Schleich II 17.00 Uhr

Kreisliga A

Sonntag, 20.05.2012

SG Geisfeld I - SV Pölich/Schleich I 17.00 Uhr

Abteilung AH

Spiel am **Samstag, 19.05.2012, 18.00 Uhr** gegen die AH Longuich. Treffpunkt 17.30 Uhr

AH Turnier an Pfingsten vom 25.05. - 27.05.2012 in Pölich.

Hierzu sind alle Pölicher u. Schleicher Bürger sowie alle Sportfreunde aus nah und fern recht herzlich eingeladen. Samstags u. sonntags Kaffee und Kuchen.

Stand u. Platzaufbau für alle AH Mitglieder, Donnerstag, 24.05.2012 ab 18.00 Uhr.

Riol

Heimat- und Verkehrsverein Riol e.V.

Von **Donnerstag, 17. Mai bis Sonntag, 20. Mai** ist der Weinstand am Moselufer täglich ab 11.00 Uhr geöffnet. Betreiber ist der Heimat- und Verkehrsverein Riol e.V., es werden Weine der Mitgliedsbetriebe ausgeschrieben. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Mitgliederversammlung

Wir möchten an unsere Mitgliederversammlung am **Dienstag, 22. Mai 2012** um 20.00 Uhr im Rathaus erinnern. Hierzu laden wir alle Mitglieder herzlich ein.

Folgende Tagesordnungspunkte sind vorgesehen:

1. Änderung der Satzung, 2. Wahl des Vorstandes, 3. Verschiedenes. Wir bitten um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Schweich

A.S.V. „Fährturn“ Schweich 1956 e.V.

Das 1. Gemeinschaftsangeln ist am 20.05.2012. Treffpunkt ist um 06.00 Uhr auf dem Parkplatz.

ImmobilienSeite präsentiert von **weyer** ivd
 www.weyer-immobilien.de **unsere Angebote**

Wir suchen im Kundenauftrag und zur Komplettierung unseres Angebotes Wohnungen, Häuser, Anlageobjekte sowie Grundstücke. Gerne schauen wir uns auch Ihr Objekt einmal **unverbindlich** und **kostenlos** an!



Frau Claudia Tobschall
Verwaltung / Vermietung



Herr Bernhard Weyer
Geschäftsleitung / Verkauf



Frau Gertrud Clark
Verwaltung / Vertragswesen

Wir suchen dringend Mietobjekte für vorgemerkte, solvente Kunden. **Kostenlos** und **professionelle** Gesamtabwicklung bis zur **Schlüsselübergabe**.

06502-9384480 Hauptstr. 13, Föhren - Brückenstr. 50, Schweich

Wohnung in Riol zu vermieten

100 m², 3 ZKB, Zentralheizung, Stellplatz
Miete 480 €, Nebenkosten 120 €
sofort frei.

Telefon 0176 41133420

Schweich, DG 75 m²,

2 Zimmer, Küche, Bad, ab 01.07.2012 zu vermieten.
Kaltmiete 360,- €.

Telefon: 0 65 02 / 92 12 14

GmbH & Co. KG

HARK ^{Die Nr. 1} im Kamin- und Kachelofenbau

TESTSIEGER



HARK KAMINE - die mit dem Feinstaubfilter



über **40 Jahre** **HARK - DER Marktführer!**
Kamine direkt vom Hersteller

HARK Ausstellungen:

54411 Hermeskeil, Koblenzer Straße 14, Telefon (0 65 03) 9 22 88 78

54292 Trier, Georg-Schmitt-Platz 1 (Ecke Zurmaierner Straße,
Nähe Kaiser-Wilhelm-Brücke), Telefon (06 51) 2 40 33

54568 Gerolstein, Sarresdorfer Straße 10, Telefon (0 65 91) 98 49 39

Allgemeine Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 10.00 - 19.00, Sa. 10.00 - 16.00 Uhr

Mehr Informationen unter
www.hark.de

172-seitiger Katalog und Angebotsflyer
mit Preisen unter: hark.de oder
gebührenfrei unter (0800) 2 80 23 23.
Bundesweit Ausstellungen!

GRATIS

MEISTERBETRIEB TRIER

ERNST WILHELMI GNBH

BAU-, STUCK- UND VERPUTZ-GESCHÄFT
 Weißdornweg 21 • 54338 Schweich
 Tel. 0651/13416 • 0170/7677778
 Fax 0651/23812

Wir führen sämtliche
 - Innen- und Außenputzarbeiten
 - Trockenausbauarbeiten
 - Vollwärmeschutzarbeiten aus.

FÜR KAPITALANLEGER

Wohn-/Gewerbe-Immobilie
in Longuich - 298.000,- €

Tel. 06502 / 93 85 69-0 ab Montag

Telefonische Anzeigenannahme: 0 65 02 / 91 47-0

HETZERATH

Schöne Einliegerwohnung

ca. 75 m², 3 ZKB, großer Abstellraum, Carport, Einbauküche, Kachelofen, Terrasse, Gäste-WC, 500,- € warm, an Einzelperson (NR), frei ab ca. 1. Juni 2012.

Telefon 0 65 08 / 91 79 79 ab 18.00 Uhr

Die schönste Verbindung
... zwischen zwei Ebenen!

LEISEN Treppenbau

Schreinerei Michael Leisen GmbH - Im Pörsch 12 (Gewerbegebiet) - 54340 Longuich/Mosel
 Telefon 0 65 02 / 2 06 00 - Mobil 0171/2380333 - Fax 0 65 02 / 70 16
 Internet: www.treppenbau-leisen.de - E-Mail: info@treppenbau-leisen.de

1 **Auto Ferres GmbH**
Gutenbergstraße 6c
54516 Wittlich
© 0 65 71 / 91 30 - 0

Faire Preise

2 **Auto Schmitz**
Lösnich
© 0 65 32 / 30 84
www.autoschmitz.com
Bilder im Internet

3 **Auto Heister GmbH**
Gutenbergstraße
54516 Wittlich
© 0 65 71 / 92 71 13

4 **Auto Welsch**
Industriegebiet an der B 49
Bausendorf
© 0 65 32 / 10 20
www.auto-welsch.de

Kompetente Beratung

5 **Auto Linn GmbH**
Moselestraße 192
54472 Brauneberg
© 0 65 34 / 7 33
Fax: 7 35

nie waren sie
so günstig
wie heute

Autos für alle

BIS 7.500,- €

8 Ford Focus 1.4 16V Trend
5.999,- €
EZ 06/05, 85.278 km, iceblau, ABS, ASR, ESP, intelligent Protection-System, Klimaanlage, ZV, Servol. u.v.m.

3 Opel Combo Kasten 1.7 I CDTi
6.590,- €
74 kW, 100 PS, EZ 10/06, 81.000 km, AHK fest, LKW-Zul., Doppel-
flügeltür, Trennwand + Fenster, dunkelblau

3 Corsa D Cocmo 1.4 I
6.990,- €
3-trg., 66 kW, 90 PS, EZ 11/06, 94.000 km, Klimaanlage, Teille-
der, Sportsitze, ZV + FB, el. FH, CD/MP3, met. u.v.m.

2 Corsa Edition
7.250,- €
5-trg., EZ 11/06, 59 kW, 49.000 km, Klima, 10 x Airb., Aluräder,
Tempomat, ZV/FF, el. FH + ASSP, R/CD/MP3, ABS, ESP, NS, Extras,
Topzustand

5 Toyota Yaris 1.3 Sol
8.900,- €
3-trg., EZ 12/07, 45.500 km, 64 kW, 87 PS, Klima, LM-Felgen,
ABS, el. FH, SL, scheckheftgepfli., Funk-ZV, grau-met. u.v.m.

3 Mazda 3 Sport 2.0 I
8.990,- €
5-trg., 110 kW, 150 PS, EZ 02/06, 81.000 km, Klimaanlage, LM-
Felgen, R/CD, ZV + FB, el. FH, Nebellampen, grau-met.

5 Opel Tigra Twin Top 1.8 Sport
9.500,- €
EZ 04/06, 58.000 km, 92 kW, 125 PS, Klima, ABS, ESP, LM-Felgen,
R/CD, ZV, el. FH, Teilleder, blau-met., GW-Garantie u.v.m.

**7 Toyota Yaris 1.3, 5-trg., „Cool“,
1. Hand**
Aktionspreis: 9.790,- €
74 kW/101 PS, EZ 09/09, 43.130 km, blau-met., 6 Gang, Klima-
anl., 8 x Airbag, BC, R/CD, el. FH, ZVI u.v.m.

4 VW Golf 6 Trendl. 2.0 TDI
12.900,- €
2/3-trg., schwarz, 1. Hand, EZ 05/09, 81 kW, 83.000 km, Klima,
el. FH, R/CD, Alu, SH, NS, CO₂-Emission 119 g/km; komb. 4,5 l,
außerorts: 3,7 l, innerorts 6 l

7 VW Caddy 1.9 TDi DPF „Life“, 1. Hand
Aktionspreis: 12.970,- €
77 kW, 105 PS, EZ 10/09, 40.000 km, silber-met., Klimaanlage, el.
FH, Dieselpartikelfilter, R/CD, ZVI, MwSt. ausweisbar u.v.m.

6 Citroen C 4 Tendance Vti 120
MwSt. ausweisb. 13.890,- €
EZ 07/11, 11.000 km, grau-met, Airb., ESP, Klima, Alu, NSW, ZVI
FB, el. FH, Einparkhilfe etc.

7 Toyota RAV 4 2.2 D-CAT „Sol“, Allrad
Aktionspreis: 13.960,- €
130 kW/177 PS, EZ 03/06, 122.500 km, silber-met., Klimaanlage,
Tempomat, R/CD-Wechsler, Nebelscheinwerfer, Alufelgen, ZVI
u.v.m.

**7 Toyota Verso 1.6, 5-Sitzer „Edition“,
1. Hand**
Aktionspreis: 18.590,- €
97 kW/132 PS, EZ 09/11, nur 18.100 km, weiß, Klimaanlage, Ein-
parkhilfe, 8 x Airb., Alufelgen, R/CD, el. FH, ZVI, MwSt. ausweis-
bar u.v.m.

**7 Opel Insignia Combi 2,0 CDTI
„Edition“, 1. Hand**
Aktionspreis: 19.480,- €
118 kW, 160 PS, EZ 07/11, 34.000 km, schwarz-met., 6-Gang, Kli-
maautom., Tempomat, R/CD, ZVI, MwSt. ausweisbar u.v.m.

6 Peugeot 308 CC Plat. THP
19.490,- €
EZ 03/11, 18.700 km, silber-met., Airb., ESP, Klimaanlage, Leder/
Sitzhgz., Einparkhilfe, NSW, Alu

9 Ford Transit FT 300 K 2.2 Trend TDCI
19.990,- €
EZ 12/10, 85 kW, 9.000 km, Klima, R/CD, ZV/FFB, silber-met.

ÜBER 20.000,- €

- 1 C 5 HDI 140 Selection Tourer** **22.990,- €**
schwarz, EZ 09/11, 1.500 km, Navi, Sitzhgz., Parkpaket v. + h.

- 4 Audi A 4 Avant 2.0 TDI S-Line** **23.900,- €**
schwarz-met., MwSt., EZ 10/08, 105 kW, 85.000 km, Klima, Alu 18", Teilleiter, SH, CO₂-Emission 135 g/km, komb. 5,2 l, außerorts: 4,5 l, innerorts 6,4 l

Viel Spaß bei Ihrem Auto-kauf!

- 1 C 4 VTI 120 Tend.** **14.500,- €**
grau-met., EZ 07/11, 2.400 km, Navi, Innovations- + City-Paket, LM, Tempomat

- 5 Toyota Yaris 1.33 Club** **14.700,- €**
5-trg., EZ 11/11, 6.900 km, 73 kW, 99 PS, Klima, Club Ausstattung, el. FH, Rückfahrkamera, Panoramadach, weiß, Werksgarantie u.v.m.

- 7 Opel Astra 1.4 Turbo „Cosmo“, 5-trg., 1. Hand** **Aktionspreis: 14.790,- €**
103 kW, 140 PS, EZ 05/10, 18.050 km, blau-met., 5-Gang, Klimaautom., Lederausstattung, Sitzhgz., R/CD, Alufelgen, ZVI u.v.m.

- 3 VW Touran United 1.9 l TDi** **14.950,- €**
77 kW, 105 PS, EZ 04/08, 96.000 km, Klimaautom., AHK abnehmb., LM-Felgen, Sitzhgz., silber-met. u.v.m.

BIS 20.000,- €

- 9 Ford Focus Trend Turnier 1.6 TI-VCT** **15.490,- €**
EZ 06/11, 92 kW, 21.000 km, Klima, ZV, R/CD, silber-met.

- 6 Peugeot 207 CC Premium THP** **15.890,- €**
MwSt. ausweisb. 15.890,- €
EZ 04/10, 21.900 km, grau-met., Airb., ESP, Klimaautom., Alu, NSW, R/CD, ZV/FB, el. FH

- 9 Ford Focus Trend 1.6 TDCI Turnier** **16.990,- €**
EZ 07/11, 85 kW, 17.000 km, Klima, R/CD, ZV/FB, atlantikblau-met.

- 5 Toyota Auris 2.2 D-CAT** **17.450,- €**
5-trg., EZ 10/10, 15.000 km, 130 kW, 177 PS, Klima, LM-Felgen, Doppelrohrschalldämpfer, R/CD, 1. Hand, grau-met., Werksgarantie u.v.m.

- 4 VW Golf Variant Comfort 1.6 TDI** **17.900,- €**
schwarz-met., MwSt., 1. Hand, EZ 01/11, 77 kW, 28.000 km, el. FH, ZV-Funk, R/CD, NS, CO₂-Emission 119 g/km, komb. 4,5 l, außerorts: 3,9 l, innerorts 5,7 l

- 6 Peugeot 207 Urban Move VTI 95** **9.890,- €**
MwSt. ausweisb. 9.890,- €
EZ 04/11, 15.100 km, rot, Airb., ABS, ESP, Klima, R/CD, ZV/FB, el. FH, Alu, NSW

- 7 Toyota Auris 2.0 D-4D, DPF, 5-trg., „Sol“** **Aktionspreis: 9.890,- €**
93 kW/126 PS, EZ 12/07, 94.200 km, regentblau-met., 6-Gang, Klimaautom., 8 x Airb., VSC u. TRC, Tempomat, R/CD, el. FH, ZVI, MwSt. ausweisbar u.v.m.

- 9 Ford Fiesta Trend 1.25 l** **9.990,- €**
3-trg., EZ 06/11, 44 kW, 14.000 km, Klima, ZV, R/CD, frostweiß

BIS 15.000,- €

- 6 Peugeot 308 SW Sport+ VTI 120** **10.750,- €**
MwSt. ausweisb. 10.750,- €
EZ 10/08, 44.500 km, grau-met., Airb., ESP, Klima, Alu, NSW, ZV/FB, R/CD, el. FH

- 1 C 3 Pic VTI 95 Tend.** **10.900,- €**
EZ 05/11, 25.700 km, Klima, R/CD, USB, Tempomat, City-Paket, schwarz-met.

- 5 Toyota Yaris 1.8 TS** **10.900,- €**
5-trg., EZ 02/08, 51.500 km, 98 kW, 133 PS, Klima, R/CD, LM-Felgen, el. FH, Funk-ZV, schwarz-met., GW-Garantie u.v.m.

- 6 Citroen C 3/Picasso Tendance VTI 95** **11.490,- €**
MwSt. ausweisb. 11.490,- €
EZ 05/11, 20.900 km, grau-met., Airb., ABS, ESP, Klima, R/CD/MP3, NSW, Tempomat, ZV/FB

- 7 VW Polo 1.2 „Trendline“, 1. Hand** **Aktionspreis: 11.590,- €**
44 kW, 60 PS, EZ 04/11, 37.000 km, schwarz-met., Tagfahrlicht, ABS, ASR, ESP, Klima, R/CD, ZVI, MwSt. ausweisbar u.v.m.

- 6 Peugeot 207 SW Tend. VTI 95** **12.490,- €**
MwSt. ausweisb. 12.490,- €
EZ 04/11, 24.500 km, grau-met., Airb., ESP, Klima, R/CD, Glasdach, ZV/FB, el. FH v.

- 8 Ford Ka 1.2 Titanium** **7.399,- €**
EZ 05/10, 20.356 km, moonlightsilber, Klima, ZV, ABS, el. FH, Servol. u.v.m.

- 5 Toyota Yaris 1.0 terra** **7.500,- €**
3-trg., EZ 04/07, 55.100 km, 51 kW, 69 PS, Klima, LM-Felgen, ABS, el. FH, ZV, R/CD, SL, weiß u.v.m.

BIS 10.000,- €

- 7 Mazda 6 1.8 „Exclusiv“, 1. Hand** **Aktionspreis: 7.670,- €**
88 kW, 120 PS, EZ 03/04, 99.300 km, silber-met., Klimaautom., Tempomat, Alufelgen, el. FH, ZVI u.v.m.

- 6 Citroen C 1 Style 1.0i** **7.690,- €**
MwSt. ausweisb. 7.690,- €
EZ 11/11, TZ 50 km, beige, Airb., Servol., Radiovorber., Colonvergl., ZV/FB, el. FH, Alu

- 2 Polo Comfortline** **7.990,- €**
5-trg., EZ 05/06, 55 kW, 54.000 km, ABS, ESP, R/CD, Klimaautom., 10 x Airb., el. FH + ASSP, Sitz- + Lenkradhöhenverst., ZV/FB, schackheftepflegt

- 8 Ford Focus Turnier 1.6 l TDCi** **7.999,- €**
EZ 11/08, 130.174 km, silber-met., ABS, ASR, ESP, schackheftepfli., Klima, Tempomat, Rußpartikelfilter, Servol. u.v.m.

- 6 Peugeot 107 Filou** **8.450,- €**
MwSt. ausweisb. 8.450,- €
5-trg., EZ 05/11, 9.000 km, grau-met., Airb., Klima, ZV/FB, R/CD, el. FH v.

- 3 Fiesta Black Magic 1.4 l** **8.490,- €**
5-trg., 59 kW, 80 PS, EZ 06/08, 45.000 km, Klima, 17" LM-Felgen, ZV + FB, el. FH, R/CD, schwarz-met., 1. Hand

- 8 Audi A 4 2.0 FSI** **8.499,- €**
blau, EZ 03/05, 132.074 km, ABS, ESP, Klimaautom., el. FH, Servol., NSW, Kopf-Airbag-System u.v.m.

- 5 Toyota Yaris 1.3 Sol** **8.500,- €**
3-trg., EZ 09/06, 57.000 km, 64 kW, 87 PS, Klima, R/CD, el. FH, Funk-ZV, LM-Felgen, silber-met. u.v.m.

6 Auto L. Steinmetz
Bermkastel-Kues
Gewerbegebiet Andel
☎ 0 65 31 / 40 39 + 65 20

Top Gebrauchte

7 EifelMosel
Vollkommene Zufriedenheit
Mare-Planck-Str. 11, 54516 Wittlich
☎ 06571/9774-0, Fax: 06571/9774-30
www.eifelmosel.de - info@eifelmosel.de

Viele Marken

8 Autohaus Christoffel
Kinheimer Straße 1
54536 Kröv
☎ 0 65 41 / 14 00

Hier könnte Ihre Adresse stehen!

9 Autohaus Sausen GmbH
Koblenzer Straße 40
54538 Bengel
☎ 0 65 32 / 25 01
Fax: 25 54

Gewerbeverband Schweich

Zum vierten Mal findet am **Samstag, 19. Mai 2012**, der Musikwettbewerb des Schweicher Gewerbeverbandes statt, eine Bereicherung der Aktionswoche des Familienbündnisses Römische Weinstraße. Jungen und Mädchen präsentieren in der Synagoge ihre Leistungen ihre Musikstücke am Klavier oder auf der Violine.

Wir weisen wir darauf hin, dass die Preisverleihung bereits um 12.00 Uhr stattfindet. Außer den Beteiligten sind auch interessierte Musikfreunde willkommen.

Gut Blatt Schweich

Der 20. Spielabend im Jahr 2012 findet am 21.05.2012 in unserem Vereinslokal im Alten Weinhaus Brückenstraße 46 (Schweich) um 20.00 Uhr im Saal statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Gäste sind herzlich willkommen

Unsere 2 und 3 Mannschaft starten nun auch in die Saison in der Verbandsliga. Am 19.05. im Gasthaus Postillion in Trier. Gut Blatt Schweich II gegen Gut Blatt Schweich III + Gut Blatt Schönecken.

Heimat- und Verkehrsverein Schweich e.V.

Unsere nächste Probe der Wandervogel des Heimat- und Verkehrsvereins Schweich ist am **Dienstag, dem 22. Mai 2012 um 18.00 Uhr** im Ratskeller im alten Weinhaus, Brückenstraße 46. Wir bitten um vollzähliges Erscheinen.

Hubschrauberspritzgemeinschaft Schweich

Die diesjährigen Spritzungen beginnen voraussichtlich am 22.05.2012. Es sind insgesamt 6 Spritzungen vorgesehen, die im Abstand von 10 Tagen durchgeführt werden. Je nach Witterungsverlauf ist eine 7. Spritzung vorgesehen. Der Spritzplan liegt beim Warenlager Longuich der RMS GmbH zur Einsicht vor.

Die Termine und Anwendungspläne sind auf der Internetseite der ADD Trier veröffentlicht. Vorgehende Handspritzungen sowie Zwischenhandspritzungen werden empfohlen. Bitte beachten Sie bei den zusätzlichen Handspritzungen die maximale Anwendungszahl einzelner Pflanzenschutzmittel laut „Liste der zulässigen Pflanzenschutzmittel im Weinbau DLR Mosel“.

Wir bitten Sie zu kontrollieren, ob Ihre Flächen richtig ausgeschludert sind und nach jeder Spritzung, ob der Hubschrauber Ihre Weinberge ordnungsgemäß befliegen hat.

Kolpingsfamilie Schweich

Unsere Frauen-Gruppe wird auch in diesem Jahr in Zusammenarbeit mit der Pfarrei Mehring an der Echternacher Springprozession am Pfingstdienstag, 29. Mai 2012, teilnehmen. Auch Nichtmitglieder sind dabei herzlich willkommen. Anmeldung bitte ab Montag, 21. Mai 2012, bei Christa Rößler, Tel.: 8108. Dabei gibt es auch alle notwendigen Informationen.

Die nächste Probe der Kolpingsänger findet am Dienstag, 22. Mai 2012 um 18.30 Uhr statt.

Schachklub 1933 Schweich e.V.

Das Jugendtraining findet freitags von 18:00 - 19:00 Uhr im Stefan-Andres-Schulzentrum statt. Der Jugendwart ist unter der Nummer 0160/99241473 erreichbar. Der Vereinsabend ist nun ab dem 10.05.2012 immer Donnerstags ab 19:00 Uhr im Gasthaus Junges. Gäste sind jederzeit herzlich willkommen.

Skatclub Karo 7 Issel

Wir spielen am **22.05.2012 um 20.00 Uhr** im Vereinslokal Isseler Hof. Freunde des Skatspiels sind herzlich willkommen.

TuS Issel 1952 e.V.

Abteilung Jugendfußball

Am kommenden Wochenende spielen unsere Mannschaften wie folgt:

Samstag, 19.05.2012

F-Jugend:

10.00 Uhr JSG Issel - JSG Mehring KR Winzerkeller
10.00 Uhr JSG Issel II - JSG Ehrang III KR Winzerkeller
13.00 Uhr JSG Geisfeld - JSG Issel III

E-Jugend:

12.00 Uhr JSG Issel - SV Konz KR Winzerkeller
13.45 Uhr JSG Issel II - DJK St. Matthias Trier II KR Schulzentrum
13.15 Uhr JSG Issel III - FSV Trier-Tarforst IV KR Winzerkeller
13.45 Uhr JSG Hermeskeil III - JSG Issel IV

Abteilung Fußball

Sonntag, 20.05.2012

12.30 Uhr SV Alemannia Trier - SG Issel II
14.30 Uhr TuS Reinsfeld - SG Issel

TuS Mosella Schweich e.V.

Abteilung Fußball

Am kommenden Wochenende stehen für unsere Mannschaften folgende Spiele bevor:

Rheinlandliga

Sonntag, 20.05.2012, 15.00 Uhr

TuS Mosella Schweich - SG Badem

Kreisliga A Trier-Saarburg

Sonntag, 20.05.2012, 17.00 Uhr

TuS Mosella Schweich II - SG Ruwertal Kasel

Kreisliga C Trier-Eifel

Samstag, 19.05.2012, 19.00 Uhr

TuS Mosella Schweich III - SG Ruwertal Kasel II

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Jugendfußball

Samstag, 19.05.2012

10.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

JSG Schweich/I/K - JSG Mehring (KR Winzerkeller)

10.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

JSG Schweich/I/K II - JSG Ehrang III (KR Winzerkeller)

13.00 Uhr, F-Junioren Kreisklasse:

JSG Geisfeld - JSG Schweich/I/K III

12.00 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

JSG Schweich/I/K - SV Konz (KR Winzerkeller)

13.45 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

JSG Schweich/I/K II - St. Matthias Trier II (KR Schulzentrum)

13.15 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

JSG Schweich/I/K III - FSV Trier-Tarforst IV (KR Winzerkeller)

13.45 Uhr, E-Junioren Kreisklasse:

JSG Hermeskeil III - JSG Schweich/I/K IV

11.30 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

JSG Schweich/I/K II - JSG Könen II (KR Schulzentrum)

14.00 Uhr, D-Junioren Kreisklasse:

JSG Ruwertal Kasel II - JSG Schweich/I/K III

15.15 Uhr, C-Junioren Rheinlandliga:

SG Betzdorf - JSG Schweich/I/K

17.00 Uhr, B-Junioren Rheinlandliga:

JSG Wittlich - JSG Schweich/I/K

17.00 Uhr, A-Junioren Rheinlandliga:

JSG Schweich/I/K - TSV Emmelshausen (KR Winzerkeller)

Über die zahlreiche und lautstarke Unterstützung würden sich unsere Mannschaften freuen.

Abteilung Tennis

Am Pfingstweekende gibt es auch in diesem Jahr für alle Kinder und Jugendlichen wieder die Möglichkeit LK-Punkte in Schweich zu sammeln. Vom 25. bis 28. Mai veranstaltet die Tennisabteilung des TuS Schweich die achte Auflage des Tennis-Jugendturniers „Mosel-Cup“. In den Konkurrenzen U12-U18, jeweils männlich und weiblich, sowie U10 gemischt werden Pokale und LK-Punkte ausgespielt (mit Nebenrunde). Meldungen unter „TORP“.

Am Wochenende finden folgende Begegnungen statt:

Freitag, 18.05.2012:

15.00 Uhr Jungen U12: Schweich I - Riol I

15.00 Uhr Gemischt U10: Ürzig I - Schweich I

Samstag, 19.05.2012:

09.00 Uhr Jungen U15: Schweich I - Simmern I

09.00 Uhr Jungen U15: Neuerburg I - Schweich II

09.00 Uhr Mädchen U18: Kenn I - Schweich I

09.00 Uhr Mädchen U18: Schweich II - Thalfang I

09.00 Uhr Mädchen U18: Osburg I - Schweich III

14.00 Uhr Mädchen U15: Schweich I - Trier IV

14.00 Uhr Damen 40: Longuich/Ehrang I - Schweich I

14.00 Uhr Herren 55: Schweich I - Bendorf I

Sonntag, 20.05.2012:

09.00 Uhr Damen: Kenn I - Schweich II

09.00 Uhr Damen: Schweich I - Altrich I

09.00 Uhr Herren: Schweich II - Mertesdorf I

09.00 Uhr Herren 40: Kell I - Schweich I

14.00 Uhr Damen 30: Schweich I - Roscheid II

Donnerstag, 31.05.2012:

13.30 Uhr Herren 60: Mettendorf - Schweich

IHR MEISTERBETRIEB IN DER REGION



Maler und Lackierer

- Fassadengestaltung
- Tapezierarbeiten
- Raumgestaltung
- Lackierarbeiten

Tel.: 0651-82 500 • www.bues-trier.de

• Bad • Heizung • Haus- und Umwelttechnik



- Solaranlagen
- Solarstromanlagen
- Hackschnitzelheizung
- Pelletsheizung
- Erdwärme
- Barrierefreie Bäder
- Wellnessanlagen
- Regenwassersysteme
- Klima
- Planung
- Verkauf
- Kundendienst
- Beratung

www.reis-neumann.de

54292 Trier-Ruwer - Fischweg 24 - Tel. 0651 / 9 66 86-0

Mein neues Zuhause



Neues vom Immobilienmarkt

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen/vermieten?

M-H-Immobilien ...bietet kompetente Unterstützung durch den **Profi!**

Wir „sammeln“ keine Immobilien, sondern arbeiten mit Leidenschaft an deren Verkauf oder Vermietung. Gerne schauen wir uns Ihr Objekt unverbindlich an!



www.m-h-immobilien.de
info@m-h-immobilien.de

Anruf genügt... 0651/9983282 Mitglied im 

Ihr Anzeigen-Service:

Elke Bulger · 01 51 / 16 30 54 03
 Frank Bulger · 01 51 / 16 30 54 14
 Cathrin Thomas · 01 51 / 16 30 54 05
 Martin Schwind · 01 70 / 16 30 54 06



Schillingen
Voll unterkellertes Wohnhaus, Bj. 1952, 137 m² Wfl., Dach m. Naturschiefer eingedeckt, ebenes Grundstück, 764 m² groß
€ 68.000,-



Saarburg
Immobilie mit 4 Wohneinheiten in der malerischen Altstadt, kompl. modernisiert in den 90er-Jahren, Wfl. ges. ca. 180 m², Terrasse mit Blick auf die Leuk
€ 199.000,-



Ihr kompetenter Partner rund um die Immobilie © 06581 / 913-777
www.vr-immo-gmbh.de

Wir bauen Wohn(t)räume
 Fertighäuser • Steinhäuser • Liaporhäuser • Blockhäuser





individuelle Ausbauhäuser oder schlüsselfertig
 Typenhäuser und freie Planung

☎ 06 51 - 80 07 25
 thomashengel@t-online.de
www.sgs-service-trier.de
 Gutenbergstr. 31 • 54294 Trier-Zewen

SGS-SERVICE
 Neubau- & Gebrauchtimmobilien

Jahrgang 1935/36 Schweich und Issel

Der Jahrgang 1935/36 wandert wieder am **Donnerstag, 24. Mai 2012**. Alle Schulkolleginnen und Schulkollegen aus Schweich und Issel mit Partnern sowie auch die außerhalb von Schweich wohnen, sind herzlich eingeladen. Treffpunkt um 14.00 Uhr beim Gasthaus Junges am Raiffeisenbrunnen. Einkehr etwa zwischen 15.30 und 16.00 Uhr im Ratskeller im alten Weinhaus, Brückenstraße 46. Über eine rege Beteiligung würden wir uns sehr freuen. Info: Tel.: 06502/3644.

Thörnich

Pflanzenschutzanwendungsgemeinschaft

Thörnich

Die erste Hubschrauberspritzung wird voraussichtlich am **25. Mai 2012** durchgeführt. Zur Anwendung kommen Polyram WG, Vivando und Netzschwefel.

Erwachsenenbildung

Kath. Erwachsenenbildung im Dekanat Schweich-Welschbillig

Klosterstr. 1b, 54338 Schweich, Tel. 06502/93745-0,
E-Mail: dekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de

KEB Bekond:

Karl-Josef Schneider, Tel. 06502/2569

Gymnastik für Frauen I

mittwochs, 19.00 - 20.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond,
Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR

Gymnastik für Frauen II

mittwochs, 20.00 - 21.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond,
Ltg.: Marlene Bollig, Kursgebühr viertelj. 20,00 EUR

Gymnastik im Sitzen

mittwochs, 09.00 - 10.00 Uhr, Bürgerhaus Bekond, Ltg.: Frau Born

KEB Schweich

Rhythmische Gymnastik in Verbindung mit Rückenschule, Pilates und Elementen aus Qigong - 1410-500428

Vermittlung eines Rückenmuskeltrainings, um Verspannungen und Rückenschmerzen entgegen zu wirken! Unter Beachtung einer richtigen Atmung, soll das allgemeine Wohlbefinden der Teilnehmer/innen stabilisiert und erhalten werden.

dienstags, 19.00 - 19.45 Uhr und 20-20.45 Uhr, Ort: Stefan-Andres-Schulzentrum, Schweich, Neuanmeldungen möglich!, Ltg.: Margret Müller, Tel.: 06501/9471833

Wirbelsäulengymnastik für Männer-1401-500428

montags, 18.00 - 19.00 Uhr, Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Manfred März, Tel.: 06502/934934

Heilgymnastik für Frauen- 1404-500428

montags, 19.00 - 20.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Ursula Mader, Tel.: 06502/8810

Heilgymnastik für Frauen- 1405-500428

montags, 20.00 - 21.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle Bodenländchen, Neuanmeldungen möglich! Ltg.: Andrea Hellbrück, Info: Fr. Jonas, Tel.: 06502/20822

Heilgymnastik für Frauen am Vormittag - 1408-500428

mittwochs, 08:30 - 09.30 Uhr, Alte Schule, Hofgarten,
Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Olejnikzak, Tel.: 06502/5736

Seniorengymnastik - 1402-500428

mittwochs, 09:30 - 10.00 Uhr, Alte Schule, Hofgarten,
Ltg.: Fr. Regina Sohn, Info's Fr. Brass, Tel.: 06502/5908

Yoga in der Schwangerschaft

Sanfte Körperübungen und intensive Atemarbeit stärken den Körper und bereiten ihn auf die Geburt vor. Die wohltuenden Entspannungstechniken schaffen eine Atmosphäre, die Raum und Zeit für Mutter und Kind lässt.

Zeit: dienstags 18.45 - 20.00 Uhr, 8 x - fortlaufender Kurs -, Ort: Schweich, bitte ein großes Tuch und Socken mitbringen, Leitung: Brigitte Ludwig-Bassmann, Yogalehrerin BDY/EYU, Info und Anmeldung: Tel.: 06502-994108 oder E-mail:britluba@web.de

»Mit Hand und Fuß« ein Tag von Frauen für Frauen in Schweich am 2. Juni 2012 von 14.00 - 18.00 Uhr anschließend: Weinprobe

Sich begegnen, sich austauschen, sich etwas Gutes tun, in verschiedenen Workshops: facebook, Internet, Handtherapie, Selbstverteidigung, Handkosmetik, mein ökologischer Fußabdruck, Kaffee und Kuchen. Dazu laden die Frauen der Projektgruppe des Dekanates Schweich-Welschbillig am Samstag, 2. Juni 2012 in's Schweicher Pfarrheim ein. Kinderbetreuung wird angeboten. Den gemütlichen Abschluss bietet eine Weinprobe im Weingut Zander um 19.00 Uhr. 6 Weine plus 1 Secco werden verkostigt. Dazu gibt es eine leckere Bauernplatte mit Kartoffelsalat. Das Ganze kostet 14 EUR. Die Frauen, die Kinderbetreuung möchten, melden sich bitte bis zum 29. Mai 2012 im Dekanatsbüro in Schweich, Tel. 06502/93745-0 oder per emaildekanat.schweich-welschbillig@bistum-trier.de. Auch die Frauen, die an der Weinprobe teilnehmen möchten, können sich hier anmelden. Weitere Informationen erhalten Sie auch hier bei Dekanatsreferentin Beate Barg. Das ist eine Kooperationsveranstaltung mit der KEB-Fachstelle Trier.



Junge Seite



KINDER- UND JUGENDBÜRO der Verbandsgemeinde Schweich

Altes Weinhaus • Brückenstraße 46 • 54338 Schweich
Telefon: (06502) 5066-450 • Fax: (06502) 5066-480 • www.KiJuB.net

Servicezeiten: Dienstag und Mittwoch, 8:00 - 11:30 Uhr

Jugendpflege / Gesamtleitung:

Dirk Marmann, Dipl.-Pädagoge
Telefon: (06502) 50 66-460
Mobil: (0173) 65 11 629
Email: jugendpflege@KiJuB.net



Sachbearbeitung:

Susanne Christmann
(Di. + Mi. 8:00 - 11:30 Uhr)
Telefon: (06502) 50 66-450
Email: info@KiJuB.net

Pädagogische Fachkräfte für offene Jugendtreffarbeit:

Ortsgemeinde Föhren

Martina Werre Email: jr-foehren@KiJuB.net

Ortsgemeinde Longuich

Nicole Neibecker Email: jr-longuich@KiJuB.net

Ortsgemeinde Klüsserath

Matthias Huberty Email: jr-kluesserath@KiJuB.net

Stadt Schweich

Jan Kühn Email: jr-schweich@KiJuB.net
Tel.: (0651) 99 83 736
Mobil: (0176) 61 64 04 52

Ihr findet uns auch bei Facebook unter:
www.facebook.com/KiJuB

Sonstige Mitteilungen

DRK Kreisverband Trier-Saarburg

Das Deutsche Rote Kreuz führt am **Samstag, 26.05.2012 in Schweich von 09.00 -17.00 Uhr** einen Kurs „Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort“ durch. Der Kurs richtet sich an Führerscheinbewerber für Klassen A, A1, B, BE und an alle sonstigen Interessenten aus Schweich und Umgebung. Unterrichtsort ist das Rot-Kreuz-Haus in Schweich, Zum Schwimmbad. Anmeldungen bitte an: Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Trier-Saarburg, Tel. 06501-9292-0, 0651-97093 32 oder unter www.kv-trier-saarburg.drk.de/angebote



Sommerfest

vom 19. - 20. Mai 2012

der Freiwilligen Feuerwehr Leiwener

**Liebe Leiwener Mitbürger,
liebe Feuerwehrkameradinnen
und -kameraden,
verehrte Gäste aus nah und fern,**

im Namen der freiwilligen Feuerwehr Leiwener freue ich mich Sie zu unserem alljährlichen Sommerfest einladen zu dürfen!

Unsere Wehr besteht derzeit aus 4 Kameradinnen u. 28 Kameraden und auch in diesem Jahr sind wir stolz darauf Ihnen wieder ein buntes Programm bieten zu können, bei dem mit Sicherheit für jeden etwas dabei ist.

Am Samstagabend starten wir das Fest mit der legendären Mallorcaparty mit DJ Caiipi und unserem Gast Mallorcastar Kai Emerson, die für die richtige Stimmung sorgen werden.

Am Sonntagmorgen beginnen wir dann mit dem Frühschoppen mit Unterstützung der Feuerwehrkapelle Klüsserath und am Mittag geht es weiter mit einer kleinen Schauübung unserer Jugendfeuerwehr, bei der Sie sich ein Bild von der Jugendarbeit machen können. Die Kinder und Jugendlichen freuen sich schon jetzt darauf ihr Können unter Beweis stellen zu dürfen.

Außerdem stehen für unsere kleinen Gäste am Sonntag eine Hüpfburg bereit und Kinderschminken im Programm. Für das leibliche Wohl ist an allen Tagen bestens gesorgt!

Verbringen Sie mit uns und bei uns ein paar schöne Stunden in kameradschaftlicher Atmosphäre! Wir freuen uns, Sie auf unserem Sommerfest begrüßen zu dürfen!

Mit freundlichen Grüßen und einem „Gut Wehr“

Ralf Steffes, Wehrführer FF Leiwener



KPEVENTS
Leiwener, www.kpevents.de

Licht - Ton - Videotechnik, Verleih und Service
Wir sind für Sie da! **Telefon 06507-3363**

Schuh- und Sporthaus

Albert Ostermeier



Der Sommer trifft auch im Schuhhaus Ostermeier ein!

54340 LEIWEN • TEL. 0 65 07 / 42 74

Die Herrliche Aussichten!

In einer einmaligen Lage - dort, wo die Aare eine ihrer schönsten Schleifen zieht, bietet Ihnen unser familiär geführtes Hotel eine einzigartige Panoramaaussicht ins Moselltal.

Herrliche Aussichten für unvergessene Momente.

Hotel Zummethof

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Restaurant • Café • Hotel Zummethof • Familie Robert • 54340 Leiwener / Mosel • Panoramaweg 1-3
Telefon (06507) 33550 • Fax 935544 • info@hotel-zummethof.de • www.hotel-zummethof.de

Die Sommersaison kann beginnen

Ihr Meisterflorist

Blumen Stoffel

Inh. Susanne Remmy

Klostergartenstr. 33 Tel. 06507 - 3530
54340 Leiwener www.blumen-stoffel.de




BSM Bausanierung GmbH

- Bausanierung
- Schadstoffsanierung
- Pilzbeseitigung
- Holzsanierung
- Taubenabwehr
- Wärmedämmung

BSM Bausanierungs GmbH
Euchariusstraße 22
D-54340 Leiwener

Fon: +49 6507 - 42 16
Fax: +49 6507 - 84 60

info@bsm-bausanierung.de
www.bsm-bausanierung.de

Geschäftsführer
Rainer Grünen
Mobil: +49 176 - 411 90 302



Sommerfest vom 19. - 20. Mai 2012

der Freiwilligen Feuerwehr Leiwen



54340 Leiwen
Ausoniusstr. 15
Tel. 06507 / 3600
info@wagner-leiwen.de

- **Wartung und Reparatur**
- **Alle Marken und Modelle**
- **Mechanik und Elektronik**
- **Benzin- und Dieselfahrzeuge**

TÜV Abnahme - dienstags und freitags im Haus
Qualitäts-Werkstatt für alle(s)

Programm

Samstag, 19.05.2012

- 18.00 Uhr** Eröffnung des Festes
20.00 Uhr Große Mallorca Party mit DJ Caipi und Partykanone
Kai Emerson LIVE
Eintritt 4,- €



Sonntag, 20.05.2012

- 10.30 Uhr** Öffnung der Stände
11.15 Uhr Frührschoppen mit der Feuerwehrkapelle Klüsserath
14.00 Uhr Vorführung der Jugendfeuerwehr Leiwen
Kinderunterhaltung mit Riesenspringburg
Kaffee und Kuchen
ab 18.00 Uhr gemütlicher Ausklang des Festes

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt

Immer da, immer nah.

PROVINZIAL

Die Versicherung der Sparkassen

Mit Sicherheit zur Stelle – einfach zu erreichen.



Das gilt für uns und für die Feuerwehr.

Geschäftsstellenleiterin **Gabriele Wallerath**
Moselweinstraße 90 • 54349 Trittenheim • Tel. 06507 2744

www.provinzial.com

Wir wünschen viel Spaß auf dem Fest

Herbert Schu GmbH

Heizung - Sanitär - Umwelttechnik
Notdienst rund um die Uhr
54340 Leiwen
Fon: 06507 / 3115 • Fax 06507 / 8199
Internet: www.schu-leiwen.de
E-Mail: herbertschu@t-online.de

Das Bestattungsinstitut in Ihrer Nähe

P I T Ä T
GORGES
Jederzeit dienstbereit

- Erd- und Feuerbestattungen
- Überführungen
- Ausstellung

54426 Heidenburg Feldstraße 3 Tel.: 0 65 09 / 2 01
54340 Leiwen Mathiasstraße 29 Tel.: 0 65 07 / 99 30 93
Inh. Rudolf Gorges

Jetzt Neu! LKW- und „großer“ Traktorführerschein in Leiwen.

FAHRSCHULE WAGNER

macht mobil



Inh. Achim Follmann
Klostergartenstr. 15
54340 Leiwen
Mobil 0176 / 22132196
oder 06578 / 9849910
Anmeldung und theoretischer Unterricht:
Di. und Do. ab 19.30 Uhr



Sommerfest

vom 19. - 20. Mai 2012

der Freiwilligen Feuerwehr Leiwien

19. Mai 2012

Mallorca Party

KAI ★ **EMERSON** **DJ Gaipi**

Leiwien

Halle am Festplatz **K2EVENTS**




LUDWIG Landmaschinen

Weinbau- u. Motorgeräte Reparaturwerkstatt
Holder Vertretung
E-Mail: LM-Ludwig@t-online.de
Moselweinstr. 66 • 54349 Trittenheim/Mosel • Tel. 06507 / 992119



Wike
Heimservice

keine Lust - keine Zeit ? - kein Problem !

Lieferservice für Lebensmittel & Getränke

Vertrieb von: **Josero**, gesunde Ernährung für Hund & Katze

fenster und Haushaltsreinigung, Wintergärten
sowie sonstige Reinigungsarbeiten verschiedener Art!

Einfach anrufen und informieren
☎ 06507 - 702439 oder 📱 0171 - 2374077

Michael Wilke
St. Kanibert Platz 15
54340 Küverich

Spannend... **OPTIKER**



Lix Fleischer

54347 Neumagen - Dhron Tel. 0 65 07 - 70 34 73



württembergische

Partner der Wüstenrot

Berufs- unfähigkeits- rente

Dieter Ponzlet
Generalagentur
Württembergische Versicherung
Klostergartenstraße 6 • 54340 Leiwien
Tel. 0 65 07 / 93 81 90 • Fax 9 91 01
Mobil 01 71 / 9 59 91 86

Die Arbeitskraft ist die Grundlage Ihrer Existenz

Büro Thalfang: Tel. 0 65 04 / 95 50 33
Büro Schillingen: Tel. 0 65 89 / 78 40



FAKRA

Kfz-Meisterbetrieb Fassian KRAFTfahrzeuge GbR

Klauserwies 6 • 54349 Trittenheim • Tel.: 0 65 07 / 93 95 25
Mobil: 01 75 / 3 26 25 06 • 01 71 / 2 37 49 40

PHOTOVOLTAIK

ENERGIE FREI HAUS!



Machen Sie sich unabhängig von steigenden Energiepreisen! Werden Sie Ihr eigener Stromproduzent und sichern Sie sich eine attraktive Rendite durch die Produktion von Solarstrom! Wir prüfen gerne ob Sie über eine geeignete Dachfläche verfügen, vermessen Ihr Dach und bieten Ihnen eine optimal auf Ihre Gegebenheiten abgestimmte Anlage an. Mit dem **Hieronimi:Photovoltaik-Komplettservice** müssen Sie sich um nichts sorgen – WIR kümmern uns um die komplette Planung und Durchführung!

Die Vorteile einer Photovoltaikanlage:

- Stromertrag ist höher als Finanzierungsaufwand
- Steuervorteil in Bezug auf die Abschreibung der Anlage
- Installation auf Ihrem Neubau senkt die Finanzierungsbelastung
- Nutzung der Sonnenenergie schützt die Umwelt
- Mehrwertsteuer für den Anlagenkauf wird vom Finanzamt erstattet
- Photovoltaikanlage wirft gute Rendite ab
- geregelte Einspeisevergütung
- Produzierter Strom kann zum Eigenverbrauch genutzt oder verkauft werden
- Angebot attraktiver Finanzierungsmodelle von zahlreichen Banken
- Eine Photovoltaikanlage ist wartungsarm (Leistungsgarantie mind. 25 Jahre)
- Amortisationszeit liegt erfahrungsgemäß bei ca. 12 Jahren

Neugierig? Sprechen Sie uns einfach darauf an – wir stehen Ihnen gerne zur Seite.

Unsere Leistungen:

- Wirtschaftlichkeitsberechnung von Ihrem Objekt
- Aufnahme sämtlicher relevanter Parameter bei Ihnen vor Ort*
- Vollständige Montage der Anlage inklusive aller Elektroarbeiten.*
- Inbetriebnahme*
- Verwendung von Markenprodukten sowie vom TÜV Rheinland zertifizierter Photovoltaikmodule (*Ausführung durch kompetente Partnerhandwerker)

Wir erstellen Ihnen gerne Ihr individuelles Angebot:
Ansprechpartner Markus Stölben
Tel. 0 65 34 -188 49
Fax 0 65 34 -188 65
stoelben@hieronimi.de
Wir freuen uns auf Sie!




Hieronimi Solar
Faid • Daun • Kirchberg • Mülheim • Traben-Trarbach • Wittlich • Zell

www.hieronimi.de • info@hieronimi.de • Free-Call 0800-443 76 64 64

Hof- und Straßenfest

WERBEN SIE FÜR IHR HOFFEST!

Werben Sie für Ihr Hoffest in unseren Mitteilungsblättern!



Cathrin Thomas
Rufen Sie an: 0151-16305405
oder schicken Sie mir eine Mail:
c.thomas@wittich-foehren.de

Hier werden Sie gesehen!

ICH BERATE SIE GERNE!



ST. ANDREAS PÖLICH
SENIORENRESIDENZ

Ihr zuverlässiger Partner an der Mosel für Kurzzeit- und vollstationäre Pflege.

Wir beraten Sie gern!
Halfenstr. 5, 54340 Pölich
Tel.: 06507 – 93870
Internet: www.sanktandreas.com

+++www.wittich.de+++www.wittich.de+++www.wit

Der weiteste Weg lohnt sich... ■ ■ ■

Brückenstr. 7a in Schweich 06502 - 9 58 99 19
Donatusstr. 19 (Busbahnhof) in Hermeskeil 06503 - 9 81 90 75

Sofort Bargeld für Gold jeglicher Art

Zahngold (auch mit Zähnen) ■ Goldschmuck (auch defekt)
Einzelteile aus Gold (Ohringe, Colliers, Ringe, etc.)
Goldmünzen und -barren ■ Bruchgold ■ Silber

GOLDANKAUF GOLD & CO.
FAIR, SERIÖS, NACHVOLLZIEHBAR - BEI GOLD & CO. EINE SELBSTVERSTÄNDLICHKEIT

Öffnungszeiten Schweich: Mo bis Fr: 9.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr
Hermeskeil: Mo bis Fr: 9.00 - 18.00 Uhr

Kostenfreie Hausbesuche

Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!

Hausmeisterservice

für große Wohnanlage in Schweich gesucht.

Telefon: 0 65 71 / 1 49 92 48

Hilfe für Gartenarbeit

in Schweich gesucht.

Telefon: 01 51 / 15 23 20 82



K R Ä M E R D R U C K

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen und haben uns auf die Produktion von Etiketten spezialisiert. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir Mitarbeiter/innen für die folgenden Bereiche:

• Fahrer:

Als Fahrer sind Sie zuständig für die termingerechte Anlieferung unserer Produkte. Sie sind mit verantwortlich bei der Zusammenstellung der zu liefernden Waren. Sie sind im Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis der Klasse B (3).

Falls wir Ihr Interesse geweckt haben und Sie in einem modernen dynamischen Unternehmen mit sicheren Arbeitsplätzen arbeiten wollen, dann freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung. Bitte senden Sie diese an:

Krämer Druck GmbH · z. Hd. Herrn Franz-Josef Kappes
Cusanusstraße 19 · D-54470 Bernkastel-Kues

Wir suchen zuverlässige

Zeitungszusteller/in

für die Verbandsgemeinde Schweich für

Föhren: Bachstr., Hauptstr., Waldstr., Im Maar, etc.

Schweich: Bergstr., Kirchstr., Klosterstr., etc.

Longuich-Kirsch

Kenn: Neustr., Schweicher Str., Im Bungert, etc.



Sie sind jede Woche am

Freitag für uns tätig.

Wir liefern die Zeitungen an Ihr Haus. Die Bezahlung erfolgt monatlich, Beilagen werden extra vergütet. Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt. Wir suchen Schüler/-innen ab 13 Jahre, Rentner/-innen sowie Hausfrauen/-männer. Bewerben können Sie sich per E-Mail: bewerbung@mvg-zeitungsvertrieb.de oder Telefon: 06502/9147710 oder - 713



www.mvg-zeitungsvertrieb.de

EUROSTRAND Resorts – das ist 4-Hotelsterne-Komfort in zwei Anlagen mit insgesamt über 1.200 Betten. Mit unseren beiden Standorten in Fintel/Niedersachsen und Leiwen/Rheinland-Pfalz gehören wir zu den erfolgreichsten Anbietern einer Vielzahl exklusiver All-inclusive-Programme. Verstärken Sie das Team in unserem Ferienresort in **Leiwen** schnellstmöglich als

Reinigungskraft

zur Aushilfe

Wenn Sie sich in einem engagierten Team zu Hause fühlen, sollten wir uns kennenlernen.

Interessiert? Dann schicken Sie Ihre aussagekräftige schriftliche Bewerbung an Anne Görgen, gern per E-Mail: goergen@eurostrand.de. Oder rufen Sie uns einfach an: Telefon 06507 935415. Wir freuen uns auf Sie!



Erlebnisland EUROSTRAND GmbH & Co. KG, Moselallee 1, 54340 Leiwen

Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal

Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler

Schön eingerichtete Ferienwohnung (****) in Ahrweiler für 2 – 4 Personen, direkt am Ahr-Radwanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern, ab 45,- € pro Tag. Tel.: 01 63 - 7 88 02 36
E-Mail: h.pacyna@web.de · www.himmelchen.de

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
"Mein Autoservice für alle Fälle"
des Bosch Service.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



Seminare, Kurse und Veranstaltungen

TAGESSEMINARE

Aufbau einer Arbeitgebermarke als Strategie gegen den Fachkräftemangel

Termin: 31.05., 09:00 - 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Teamführung, Teamarbeit und Teamentwicklung

Termin: 14.06., 09:00 - 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Abwicklung von Exportgeschäften und praktischen Übungen bei der Zolldokumentenerstellung

Termin: 19./20.06., 09:00 - 16:30 Uhr
Gebühr: 320 €

Probleme zielführend lösen

Termin: 21.08., 09:00 - 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Der kleine Alltagsknigge für Auszubildende

Termin: 03./04.09., 09:00 - 16:30 Uhr
Gebühr: 320 €

Kreativ zu mehr Umsatz

Termin: 06.09., 09:00 - 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Mitarbeitergespräche führen

Termin: 13.09., 09:00 - 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Recruiting 2.0 Social – Media im Personalmarketing

Termin: 18.09., 09:00 - 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

KAUFMÄNNISCHE WEITERBILDUNG

Ausbildung der Ausbilder in Prüm in Kooperation mit der Volkshochschule Prüm

Beginn: 12.09., 92 UStd.
Zeiten: mittwochs, 18:00 - 21:15 Uhr
Gebühr: 440 €

Ausbildung der Ausbilder – Wochenend-Intensiv-Kurs in Trier in Kooperation mit der Stadt Trier

Beginn: 14.09., 72 UStd.
Zeiten: freitags, 18:00 - 21:15 Uhr
samstags, 09:00 - 15:45 Uhr
Gebühr: 440 €

Ausbildung der Ausbilder in Trier

Beginn: 17.09., 92 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs
18:00 - 21:15 Uhr
Gebühr: 440 €

Ausbildung der Ausbilder – Crash (Vollzeitmaßnahme)

Beginn: 15.10., 90 UStd
Zeiten: montags bis freitags,
09:00 - 16:30 Uhr
Gebühr: 440 €

FREMSPRACHEN

Französisch Grundkurs

Beginn: 04.09., 36 UStd.
Zeiten: dienstags,
18:30 - 21:00 Uhr
Gebühr: 230 €

Berufsbezogenes Französisch I

Beginn: 04.09., 36 UStd.
Zeiten: dienstags, 18:30 - 21:00 Uhr
Gebühr: 230 €

Berufsbezogenes Französisch III

Beginn: 04.09., 36 UStd.
Zeiten: dienstags, 18:30 - 21:00 Uhr
Gebühr: 230 €

Business Communication

Beginn: 05.09., 30 UStd.
Zeiten: mittwochs, 18:00 - 20:30 Uhr
Gebühr: 190 €

Berufsbezogenes Französisch II

Beginn: 06.09., 36 UStd.
Zeiten: donnerstags,
18:30 - 21:00 Uhr
Gebühr: 230 €

GEWERBLICH/TECHNISCHE LEHRGÄNGE

Gepürfte/r Industriemeister/in Fachrichtung Elektrotechnik – Schwerpunkt Automatisierungs- und Informationstechnik

Beginn: 02.06., 1000 UStd.
Zeiten: samstags, 07:30 - 14:00 Uhr
Gebühr: 4.450 €

Industriefachkraft für CNC-Technik (IHK) in Kooperation mit dem ÜAZ Wittlich

Beginn: 18.08., 360 UStd.
Zeiten: samstags, 07:30 - 14:00 Uhr
Gebühr: 3.230 €

RECHNUNGSWESEN

Lohn- und Gehaltsabrechnung

Beginn: 21.08., 60 UStd.
Zeiten: dienstags/donnerstags,
18:00 - 21:15 Uhr
Gebühr: 355 € inklusive Unterlagen

Finanzbuchhaltung für Fortgeschrittene

Beginn: 27.08., 80 UStd.
Zeiten: montags/mittwochs,
18:00 - 21:15 Uhr
Gebühr: 440 € inklusive Unterlagen

EDV-SEMINARE

Formeln und Funktionen effektiv & effizient einsetzen

Beginn: 05.06., 8 UStd
Zeit: Di., 09:00 - 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Daten professionell mit Pivot-Tabellen und Filtern auswerten

Beginn: 19.06., 8 UStd.
Zeit: Di., 09:00 - 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Professionelle Diagramme erstellen mit Excel

Beginn: 04.09., 8 UStd.
Zeit: Di., 09:00 - 16:30 Uhr
Gebühr: 170 €

Grundlagen des Online-Marketings

Beginn: 18.09., 12 UStd.
Zeiten: dienstags/donnerstags,
18:00 - 21:15 Uhr
Gebühr: 190 €

TIPPS FÜR EXISTENZGRÜNDER

Informationsabend für Existenzgründer:

Wie mache ich mich selbstständig?

Termin: 12.06. Trier und 25.06. Trier
Zeiten: je 17:30 - 19:30 Uhr
Gebühr: je 20 € (inkl. Seminarunterl.)

Wie erstelle ich meinen Geschäftsplan?

Termin: 25.05. und 01.06.
Zeiten: je 14:00 - 17:30 Uhr
Gebühr: je 90 € (inkl. Stellungnahme der Agentur für Arbeit)

Gerne senden wir Ihnen kostenlos unser Weiterbildungsprogramm 2012 zu.

KARRIERESCHUB...

...durch ein Studium an der VWA Trier - berufsbegleitend und praxisorientiert

Im September 2012 starten die neuen Studiengänge:

Betriebswirt/in (VWA) und Informatik-Betriebswirt/in (VWA)

Verwaltungs- und Wirtschafts-Akademie Rheinland-Pfalz e.V. – Trier



www.vwa-trier.de



Reinhardt & Weiersbach GmbH

Meisterbetrieb

für Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik
z.B. von Balkonabdichtungen bis zum fertigen Terrassenbelag

Handwerkerhof 6 - 54338 Schweich-Issel
Tel. 06502-7031 • Fax. 06502-7032
E-Mail: reinhardt.weiersbach@t-online.de
www.Dachdeckerei-reinhardt-weiersbach.de



Wir senken unsere Erdgaspreise zum 1. Juli 2012

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
ab 1. Juli 2012 ändern sich Erdgaspreise und Ergänzenden Bedingungen in der Grund und Ersatzversorgung der SWT Stadtwerke Trier Versorgungs-GmbH.

GKOMPAKT Der Standard-Erdgastarif

(gilt auch für die Grund- und Ersatzversorgung nach EnWG §36, §38) netto brutto*)

	Verbrauchspreis ct / kWh	Grundpreis € / Jahr	netto	brutto*)
basic bis 1.000 kWh/Jahr	8,55	96,30	8,55	10,17
single bis 4.000 kWh/Jahr	6,43	117,50	6,43	7,65
family bis 50.000 kWh/Jahr	5,92	137,90	5,92	7,04
business bis 300.000 kWh/Jahr	5,50	347,90	5,50	6,55

Grundpreiszuschlag Zählergrößen G10-G25	€/ Jahr	38,00	45,22
--	---------	-------	-------

(Größere Anlagen und Gewerbeobjekte)

Mahnkosten	7,00 €
Nachinkassogang	0,5 Monteurstunden (derzeit 30,50 €)
Unterbrechung der Versorgung	0,5 Monteurstunden (derzeit 30,50 €)
Wiederherstellung der Versorgung:	
- während der Dienstzeit	0,5 Monteurstunden (derzeit 30,50 €)
- außerhalb der Dienstzeit	2 Monteurstunden (derzeit 122,00 €)

Das Entgelt setzt sich zusammen aus dem Verbrauchspreis und dem Grundpreis. Die Bruttopreise beinhalten den Energiepreis, die Erdgassteuer, die Kosten für Messung und Abrechnung, das an den Netzbetreiber abzuführende Netzzugangsentgelt, die Konzessionsabgaben sowie die Umsatzsteuer in der jeweils gesetzlichen Höhe (z.Zt. 19%). Die Höhe des jeweiligen Verbrauchspreises und Grundpreises ist abhängig von der tatsächlichen Höhe des jährlichen Verbrauchs und ergibt sich aus obiger Übersicht.
*) Das Entgelt wird auf der Basis von Netto-Preisen ermittelt und erhöht sich abschließend um die Umsatzsteuer von 19% zum Rechnungsbetrag.

Ihre Abschlagsbeträge bleiben bis zur nächsten Jahresrechnung unverändert. Auf Wunsch kann eine Anpassung der Abschlagsbeträge unter Tel. 0800 717 4299 erfolgen. Oder nutzen Sie unseren Online-Service unter www.swt.de/abschlag.



Amtsblatt Schweich



IHRE ANSPRECHPARTNERIN

Cathrin Thomas

Ich berate Sie gerne...

bei Anzeigenwerbung,
Sonderbeilagen
Privat- und Geschäftsanzeigen

Rufen Sie an unter 0151 / 16305405
oder Telefon 0 65 02 / 91 47-269
Telefax 0 65 02 / 91 47-249
oder senden Sie mir eine E-Mail:
c.thomas@wittich-foehren.de

VERLAG + DRUCK
LINUS WITTICH

Heimat- und Bürgerzeitungen



ERFOLGREICH DURCH WERBUNG



**10.000 KM SERVICE NUR BEI
UNS! NACH 2 WOCHEN
KOSTENLOSE NACHSORGUNG!**

Bermes 
Gesunde Schuhe

Glockenstraße 5 · 54290 Trier
Tel. 06 51 / 7 50 97 · abb@orthopaediebermes.de

**TREFFPUNKT
INZERHOF**

19. und 20.05.2012

Tage der Longuicher Weingastronomie

Herzlich willkommen im

Weingut Feiten, Rioler Weg 2

WeinKulturgut Longen-Schlöder, Kirchenweg 9

Wein im Turm, Weingut J. Schmitt, Weinstraße 23

Mit dem Bus zum Weingenuß



moselbahn



Nutzen Sie das gute Angebot der Moselbahn am Wochenende!



G GARANT
Die Spargarantie

*Unsere Spargarantie:
Für die nächsten 2 Jahre sind
Ihre Gaspreise im Trockenen!*

G GARANT bedeutet einen garantierten Preis für Sie als unser Kunde. Vom 1. Juli 2012 bis zum 31. Juni 2014 bleibt Ihr Geldbeutel vor der Witterung geschützt.

Warum noch zögern?

Wir beraten Sie unter 0651-7171212. Oder besuchen Sie uns im Internet unter www.swt.de/ggarant

energie. wasser. service.

www.swt.de

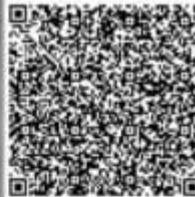
Ab in die Ferien - Jugendfreizeit nach Spanien
Für unser Angebot nach Spanien sind kurzfristig noch ein paar Plätze zu haben. Also, nix wie informieren und anmelden.



OUTDOOR- UND ADVENTURE-CAMP Jugendfreizeit nach Spanien

19.07. bis 02.08.2012
 für 520,- EUR

KINDER- UND JUGENDBÜRO
 der Verbandsgemeinde Schweich



Du bist zwischen 13 und 15 Jahren und möchtest in den Sommerferien richtig was erleben, aber auch auf Sonne, Strand und Meer nicht verzichten?

Dann ist unser Outdoor- und Adventure-Camp in Spanien für Dich genau das richtige!

Neben den obligatorischen Strandaufenthalten bieten wir bei dieser Freizeit eine Menge Aktivitäten wie Mountainbiking, Wassertrekking, Klettern, GPS-Adventure-Tour, Trekking-Tour, Ausflüge (bspw. nach Barcelona), Sonne, Strand, Meer und vieles andere.

Im Preis enthalten sind Hin- und Rückfahrt, Übernachtung, Vollpension sowie sämtliche Eintritte aus dem festgelegten Programm.

Infos und Anmeldungen ab sofort an das
 Kinder- und Jugendbüro unter
 Tel. 06502 / 5066-450 oder
 per Email an info@KJJuB.net

www.facebook.com/KJJuB www.KJJuB.net

KINDER- UND JUGENDBÜRO
 der Verbandsgemeinde Schweich

Altes Weierhaus, Brückenstraße 46, 54338 Schweich
 Telefon: (06502) 5066-450 | www.kjjuB.net

romische und römische
 Weinstrasse

es Jugendpflegs
 Familienbündnis

**Gemeinde- und Städtebund
 Rheinland-Pfalz**
 Anzeige
 GSTB www.gstb-rlp.de

Spielplatzlärm außerhalb der Nutzungszeiten

Der Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg hat mit Beschluss vom 06.03.2012 entschieden, dass Spielplatzlärm auch außerhalb der Nutzungszeiten zumutbar sein kann. Der Anwohner habe zwar grundsätzlich Anspruch auf Einhaltung der von der Gemeinde festgesetzten Nutzungszeiten öffentlicher Einrichtungen, seit Inkrafttreten des § 22 Abs. 1 a Bundesimmissionsschutzgesetz gelte dies jedoch nicht mehr für die Abwehr von Kinderlärm. Sinn und Zweck der gesetzlich geregelten Privilegierung des Lärms von Kinderspielflächen schlossen es aus, dessen Zumutbarkeit allein nach statischen Benutzungsregelungen zu beurteilen. Das Gesetz fordere vielmehr eine strikte Einzelfallbetrachtung. Dabei sei der Lärm spielender Kinder im Regelfall als sozialadäquat hinzunehmen.

Anhänger-Verleih zu Billigpreisen



**ANHÄNGER ZIMMERMANN
 in Wittlich-Wengerohr am Bahnhof
 0 65 71 - 9 31 11**

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage
 „Angebote ab dem 16.05.2012“
 der Fa. Bierverlag Kessler.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!



**Amtsblatt für die Verbandsgemeinde Schweich an der Römischen Weinstrasse
 für die Stadt Schweich und die Ortsgemeinden Bekond, Detzem, Ensch, Fell, Föhren, Kenn, Klüsserath,
 Köwerich, Leiwen, Longen, Longuich, Mehring, Naurath/Eifel, Pölich, Riol, Schleich, Thörnich, Trittenheim
 und Kreisnachrichten - Mitteilungen, Informationen und amtliche Bekanntmachungen der Kreisverwaltung Trier-Saarburg**
Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil:

Verbandsgemeindeverwaltung Schweich, Brückenstraße 26, 54338 Schweich, Tel. 06502/4070, Fax 06502/407180

Herausgeber der Kreisnachrichten: Kreisverwaltung Trier-Saarburg, 54290 Trier, Tel. 0651/7150

Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 54343 Föhren, Europaallee 2,

Tel. 06502/9147-0 oder -240, Telefax 06502/9147-250, Internet: www.wittich.de

Postanschrift: 54343 Föhren, Postfach 1154

Verantwortlich für Nachrichten und Hinweise: Christine Lentjes, Schweich, Verbandsgemeindeverwaltung,
 Tel. 06502/4070, Telefax 06502/407180, Internet: <http://www.schweich.de>

Verantwortlich für Anzeigen: Dietmar Kaupp, Geschäftsführer

Erscheinungsweise: wöchentlich freitags. Zustellung durch den Verlag an alle Haushaltungen kostenlos.

Einzelstücke zu beziehen beim Verlag zum Preis von 0,50 € zuzügl. Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeiträge gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste.

Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz für ein Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere aus Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

KREIS-NACHRICHTEN

INFORMATIONEN UND BEKANNTMACHUNGEN DER KREISVERWALTUNG TRIER-SAARBURG

AUSGABE 20/2012

Start frei für die 19. Auflage von Saar Pedal

Autofreier Erlebnistag findet am kommenden Sonntag statt / Programm mit 16 Aktionszonen

Wenn die Saison beginnt, darf eine Veranstaltung nicht fehlen: Saar Pedal, der autofreie Erlebnistag zwischen Konz und Merzig, hat seit fast zwei Jahrzehnten seinen Platz im Freizeitkalender der Region. Am Sonntag (20. Mai) ist es wieder soweit: Die Straßen entlang der Saar sind an diesem Tag für Radfahrer, Wanderer oder Skater reserviert.

Im Rahmen eines Pressegesprächs stellte der Kreisbeigeordnete Dieter Schmitt zusammen mit dem Bürgermeister der Verbandsgemeinde Saarburg, Leo Lauer, und dem Beigeordneten der Verbandsgemeinde Konz, Joachim Weber, sowie den weiteren Beteiligten und Organisatoren das Programm vor. Der Auftakt der Veranstaltung, die in diesem Jahr zum 19. Mal stattfindet, wird um 10 Uhr parallel im Maierspark in Konz sowie in der Aktionszone „Das Bad“ in Merzig stattfinden. Bis um 20 Uhr können die Saar Pedal-Fans die 50 Kilometer lange Strecke zwischen den Städten dann nutzen und dabei die Schönheit des Saartals genießen. Der autofreie Erlebnistag

hat in den vergangenen Jahren jeweils mehrere 10.000 Besucher angezogen.

Entlang der Strecke wird ein abwechslungsreiches Programm geboten. Insgesamt gibt es 16 Aktionszonen in Konz, Filzen, Kanzem, Wiltingen, Wawern, Ayl, Biebelhausen, Schoden, Ockfen, Saarburg, Serrig, Taben-Rodt, Saarhölzbach, Mettlach, Besseringen und Merzig. Die Städte, Ortsgemeinden, Vereine und Gruppen sowie die Gastronomie und Winzerbetriebe sorgen dort für Unterhaltung, Spiel und Spaß. Darüber hinaus lädt ein vielfältiges kulinarisches Angebot zum Verweilen ein.

Das attraktive Rahmenprogramm bietet viele Möglichkeiten, Station zu machen. In vielen Orten gibt es musikalische Unterhaltung. In Konz findet parallel das Winzerfest an der Saar statt, in Ayl werden die „Tage der offenen Weinkeller“ veranstaltet, in Merzig steigt die Fete „Am Bad“. In Konz bietet RTL-Radio ein Bühnenprogramm, in Serrig ist der Sender RPR I mit einer Bühne und Moderati-

on vertreten. In Wawern werden



die Türen der Dorfsynagoge und des Künstlerateliers geöffnet sein. Neu im Programm sind Besuchungsmöglichkeiten des Stauwerks bei Taben-Rodt. Der familienfreundliche Erlebnistag bietet auch für Kinder zahlreiche Aktivitäten an: Spielaktionen, Springburgen, Schminkstände, Fahrradturniere, Ponyreiten und Clowndarbietungen.

Zum Serviceangebot für die Radfahrer gehört auch eine Pannenhilfe. Die Deutsche Bahn setzt Sonderzüge mit zusätzlichen Gepäckwagen für Fahrräder ein. Der Transport der Räder ist kostenlos.

Nicht möglich wäre der autofreie Erlebnistag ohne die Unterstützung der Sponsoren. Vor allem der Hauptsponsor Bitburger trägt mit seinem Engagement inzwischen zum dritten Mal entscheidend dazu bei, die Veranstaltung zu ermöglichen. Außerdem beteiligen sich die Sparkasse Trier, der Moselwein e.V., der SaarRiesling e.V., das RWE sowie als Medienpartner Radio RPR1, RTL-Radio und der Saarländische Rundfunk.

Neben dem Landkreis Trier-Saarburg auf rheinland-pfälzischer Seite sind aus dem Bereich des Saarlandes die Stadt Merzig und die Gemeinde Mettlach Veranstalter und Organisatoren. Die Koordination von Saar Pedal liegt in den Händen der Saar-Obermosel-Touristik mit den Verbandsgemeinden Konz und Saarburg. Die Verantwortlichen machten deutlich, dass die Organisation einer solchen Veranstaltung nur durch die gute und bewährte Zusammenarbeit aller Partner möglich sei. Hervorzuheben sei auch die ehrenamtliche Arbeit, die von Ortsgemeinden, Vereinen, Verbänden und Gruppen in den Aktionszonen geleistet werde. Alle weiteren Details über den Erlebnistag und das Rahmenprogramm finden sich unter www.saarpedal.de.



Die Veranstalter und Organisatoren stellten das Programm für Saar Pedal 2012 vor.

Weiteres:

- seite 2 | Gewaltpräventionswochen gestartet
- seite 2 | Energiekonsens: Zukunftswerkstatt
- seite 3 | Neuer Standort für Treverer-Schule in Schweich
- seite 4 | Amtliche Bekanntmachungen

Nachwanderung durch den Wald

Am 25. Mai (Freitag) führen Landesforsten Rheinland-Pfalz und das Forstamt Saarburg in Kooperation mit dem Naturpark Saar-Hunsrück eine Nachwanderung im Saarburger Wald durch. Förster Helmut Steuer führt durch den Wald, der mit allen Sinnen nachts „erlebbar“ wird. Auf der Abenteuerwanderung der ganz besonderen Art können die Teilnehmer Bäume riechen, fühlen und bestaunen. Als Ausrüstung werden festes Schuhwerk und witterungsangepasste Kleidung empfohlen. Die Teilnahmegebühr beträgt 8 Euro pro Erwachsenen und 2 Euro pro Kind bis 12 Jahre. Treffpunkt ist die Jugendherberge Saarburg, Bottelter Straße 8 in Saarburg. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Eine Anmeldung ist in jedem Fall erforderlich beim Forstamt Saarburg, Tel. 06581/9263-0.

Information für Sportvereine

Die Vereine des Sportkreises Trier/Trier-Saarburg sind zu einer Informationsveranstaltung eingeladen. Dabei geht es um das Vereinssteuerrecht, um Hygienevorschriften sowie um die Ehrungen verdienter Vereinsmitarbeiter durch den Sportbund. Die Veranstaltung findet am 21. Mai um 19 Uhr in der Sportakademie in Trier, Herzogenbuscher Straße 56, statt.

Neue Netze für den grünen Strom Energiekonsens Region Trier: 2. Zukunftswerkstatt am 21. Mai in Reinsfeld

Den Menschen in der Region Trier die Gelegenheit geben, die regionale Energiewende aktiv mitzugestalten und sich über die Chancen, Risiken und Herausforderungen zu informieren – das ist das Ziel des Energiekonsens Region Trier. Die von der Energieagentur Region Trier in Zusammenarbeit mit der Planungsgemeinschaft Region Trier initiierte Informations- und Beteiligungsreihe widmet sich am 21. Mai in der zweiten Zukunftswerkstatt in der Kulturhalle Reinsfeld dem Thema notwendiger Infrastrukturanpassungen im Stromnetz vor dem Hintergrund des Ausbaus der regenerativen Stromerzeugung sowie verschiedener Speichertechnologien für elektrische Energie. Das in der ländlich geprägten Region Trier bestehende

Prävention gegen Gewalt Projektwochen sind in Kreis und Stadt gestartet

„Gewalt hat viele Gesichter“ – unter diesem Titel stehen die Projektwochen zur Gewaltprävention 2012, die in dieser Woche gestartet sind und bis zum 30. Juni dauern. Die Veranstaltungsreihe wird vom Arbeitskreis Gewaltprävention der Stadt Trier und des Kreises Trier-Saarburg angeboten. Auf dem Programm stehen Veranstaltungen für Kinder und Jugendliche, aber auch für Eltern, Lehrkräfte und Multiplikatoren.

Die Workshops, Theatervorstellungen, Filmvorführungen und sportlichen Veranstaltungen sprechen Kinder und Jugendliche in allen Altersklassen an. So richtet sich das Hein Knack Theater mit dem Stück „Gleich knallt's“ an Schülerinnen und Schüler der Klassen 1 und 2. Für Jungen und Mädchen von 6 bis 10 Jahren werden kooperative Spiele unter dem Motto „Miteinander statt gegeneinander“ organisiert. Für Grundschüler ab der 3. Klasse wird ein Projekttag „Ich, du, wir – sind stark!“ angeboten.

„Kinder stark machen“ lautet ein weiteres Veranstaltungselement, in dem es um Selbstbehauptung und Selbstsicherheit geht. Angesprochen werden in verschiedenen Kursen Kinder im Alter von 7 bis 8 Jahren sowie von 9 bis 10 Jahren. Speziell für Mädchen im Alter von 9 bis 12 Jahren stehen Angebote zur Selbstverteidigung auf dem Programm. Ver-

anstaltungen zu den Problembereichen „Prügeln, Pöbeln und Beschimpfungen“ werden für 8- bis 14jährige durchgeführt. „Yes you can“ lautet die Devise eines Trainings für Jugendliche ab 15 Jahren, in dem es um Zivilcourage geht. „Cool bleiben statt zuschlagen“ ist ein weiterer Workshop für Jugendliche von 16 bis 19 Jahren überschrieben. Fair Play-Sportveranstaltungen und Turniere für die verschiedenen Altersklassen ergänzen das Angebot.

Mit Themen wie beispielsweise „Mobbing in der Schule“, „Der Gewalt keine Chance bieten“ und „Schule ohne Rassismus - Schule mit Courage“ befassen sich Seminare für Lehrkräfte wie auch für weitere Interessierte.

Die Veranstaltungen werden in Einrichtungen wie im Haus der Jugend in Konz, im Jugendzentrum Mergener Hof in Trier oder in Gemeindehäusern durchgeführt. Sie können aber nach Vereinbarung auch an anderen Orten wie zum Beispiel in den Schulen angeboten werden. Buchungen der Veranstaltungen sind möglich über www.gewaltpraevention-trier.de. Dort findet sich auch das Gesamtprogramm der Projektwochen. Als Ansprechpartnerinnen stehen außerdem Julia Jäger (kontakt@gewaltpraevention-trier.de) und Irene Stangl (i.stangl@junetko.de) zur Verfügung.

treiber und Energieversorger in der Region derzeit arbeiten.

Der Netzbetreiber RWE und die Stadtwerke Trier informieren in der Zukunftswerkstatt über die Herausforderungen an die technische Infrastruktur, mögliche Speichertechnologien und die Planungen zum Netzausbau in der Region.

Die Zukunftswerkstatt beginnt um 18 Uhr. Es handelt sich um die zweite von sieben Veranstaltung mit Bürgerbeteiligung. Alle Interessierten sind zur Teilnahme eingeladen, es wird um Anmeldung unter Tel. 0651/145958 0; Fax: 0651/145948 19 oder per E-Mail an info@energieagentur-region-trier.de gebeten.

Stromnetz wurde ursprünglich auf die Verteilung des andernorts zentral erzeugten Stroms an wenige Verbraucher ausgelegt. Mit dem Ausbau von Windkraft und Photovoltaik an den „Endpunkten“ dieses Netzes, müssen nun in den gleichen Leitungen zunehmend größere Strommengen transportiert werden. Derzeit liegen Anfragen für den Anschluss von weiteren Anlagen mit insgesamt 1.000 Megawatt Leistung in der Region vor.

Im Zentrum der Zukunftswerkstatt steht daher die Frage, ob und inwieweit das in der Region bestehende Stromnetz erweitert werden muss, welche technischen Möglichkeiten dabei bestehen und an welchen Konzepten die Netzbe-

Treverer-Schule: Neubau in Schweich

Kreis bietet Übernahme der Trägerschaft an

Wenn die Gremien des Kreises Trier-Saarburg und der Stadt Trier zustimmen, kann der Neubau der Treverer-Schule in Schweich entstehen. Der Kreis wird in diesem Zusammenhang der Stadt Trier voraussichtlich anbieten, die Trägerschaft für die Schule zu übernehmen.

Die Förderschule befindet sich bislang in Trägerschaft der Stadt Trier. Die Einrichtung mit dem Förderschwerpunkt motorische Entwicklung hat zurzeit ca. 100 Schüler und einen großen Einzugsbereich. 22 Schüler kommen aus der Stadt Trier, 50 aus dem Kreis Trier-Saarburg. Die weiteren Schüler stammen aus den Kreisen Bitburg-Prüm und Bernkastel-Wittlich.

Das bisherige Gebäude in Trier-Heiligkreuz entspricht nicht mehr den notwendigen Anforderungen. Die Stadt war lange auf der Suche nach einem Standort für einen Neubau, unter anderem in Ehrang und Trier-West, jedoch aus unterschiedlichen Gründen ohne Erfolg. Landrat Günther Schartz hat nun

angeregt, den Gremien den Neubau am Standort Schweich vorzuschlagen und damit auch die Schulträgerschaft neu zu regeln.

Die Treverer-Schule könnte dort in Verbindung mit dem geplanten Neubau der Schweicher Grundschule entstehen, der von der Verbandsgemeinde beschlossen worden ist, so der Landrat. Durch die Kooperation der beiden Schulen könne es einen wesentlichen Impuls zur Inklusion behinderter Schüler geben. Die Kooperation biete auch darüber hinaus viele Vorteile, betonten der Landrat und die Schuldezernentin der Stadt Trier, Angelika Birk.

Der Schulträgerausschuss des Kreises Trier-Saarburg hat sich bereits für das Vorhaben ausgesprochen. Im Kreisausschuss steht der Punkt am 21. Mai auf der Tagesordnung, der Kreistag wird am 18. Juni abschließend entscheiden. Ebenso werden sich die städtischen Gremien in der nächsten Zeit mit dem Thema befassen.

Qualifiziert als Tagesmutter

13 Frauen schlossen Seminar erfolgreich ab / Große Nachfrage nach Betreuungsform



Die Teilnehmerinnen des Seminars sind nun qualifizierte Tagesmütter.

Die Betreuung von Kindern durch Tagesmütter verzeichnet im Kreis auch weiterhin große Nachfrage. Das Jugendamt der Kreisverwaltung Trier-Saarburg hat in Zusammenarbeit mit der Kreisvolkshochschule und in Kooperation mit dem Mehrgenerationenhaus in Saarburg wieder eine Qualifizierungsmaßnahme

für Kindertagespflegepersonen durchgeführt.

In Saarburg haben sich nun weitere 13 Frauen im Rahmen eines vom Deutschen Jugendinstituts entwickelten Curriculums zur Kindertagespflege qualifiziert.

Kreis-Nachrichten
Redaktion

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier
Pressestelle
Verantwortlich
Thomas Müller, Martina Bosch
Tel. 0651-715 -240 / -406
Mail: presse@trier-saarburg.de

Zulassungsstelle geschlossen

Die gemeinsame Kraftfahrzeug-Zulassungsstelle des Kreises Trier-Saarburg und der Stadt Trier ist am 24. Mai (Donnerstag) ganztätig wegen EDV-technischer Arbeiten geschlossen. Betroffen sind die Hauptstelle in Trier sowie die Außenstellen in Hermeskeil und Saarburg.

Kreis-Nachrichten online lesen

Bereits dienstags können Sie die aktuelle Ausgabe der Kreis-Nachrichten im Internet lesen unter

www.trier-saarburg.de

Ältere Ausgaben sind dort archiviert.

In einer Feierstunde bedankte sich der Referent des Jugendamtes der Kreisverwaltung, Hubert Ludwig, für die erfolgreiche Teilnahme der Frauen an der Qualifikation und überreichte den Tagesmüttern die Zertifikate. Besonders betonte er die Bedeutung ihrer Tätigkeit im Hinblick auf die Vereinbarkeit von Familie und Beruf.

Die Qualifizierung zur Tagesmutter umfasste 160 Stunden und beinhaltete Themen wie die Förderung und Bildung von Kindern, besondere Herausforderungen in der Kindertagespflege, Kooperation und Kommunikation und die Arbeitsbedingungen von Kindertagespflegepersonen. Die Hauptdozentinnen waren Jeanette Kohl und Elke Zang.

Wer sich für eine Betreuung durch eine Tagesmutter interessiert oder sich grundsätzlich über das Angebot der Kindertagespflege informieren möchte, kann sich in der Kreisverwaltung mit Bettina Kohn, Tel. 0651/715-374, in Verbindung setzen.

Amtliche Bekanntmachungen

Vollzug des Bundes-Immissionsschutzgesetzes

Die Kreisverwaltung Trier-Saarburg als zuständige Genehmigungsbehörde macht gemäß § 10 Abs. 8 des Gesetzes zum Schutz vor schädlichen Umwelteinwirkungen durch Luftverunreinigungen, Geräusche, Erschütterungen und ähnliche Vorgänge (Bundes-Immissionsschutzgesetz -BlmSchG) in der derzeit geltenden Fassung, Folgendes bekannt:

1. Der NSM Natursteinwerk Mesenich GmbH & Co. KG, Am Sportplatz 1, 54308 Langsur-Mesenich, wurde auf Antrag vom 6.12.2011 gemäß § 16 des Gesetzes zum Schutz vor schädlichen Umwelteinwirkungen durch Luftverunreinigungen, Geräusche, Erschütterungen und ähnliche Vorgänge (Bundes-Immissionsschutzgesetz -BlmSchG) in der derzeit geltenden Fassung i. V. m. mit §§ 1 und 2 der Vierten Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Verordnung über genehmigungsbedürftige Anlagen -4. BlmSchV) in der derzeit geltenden Fassung i. V. m. Nummer 2.1 Spalte 1 des Anhangs zur 4. BlmSchV i. V. m. der Neunten Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Verordnung über das Genehmigungsverfahren -9. BlmSchV) in der derzeit geltenden Fassung i. V. m. dem Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) in der derzeit geltenden Fassung und unbeschadet evtl. sonstiger behördlicher Entscheidungen, die nach § 13 BlmSchG nicht von diesem Bescheid eingeschlossen werden-, für die Erweiterung des Steinbruchs Mesenich auf Gemarkung Mesenich, Flur 9, Flurstücke 59/2,60/2,61/3,63/2,64/2,141/1,147/2,148/2,149/2,150/2,161/2,162/3,164/1,164/2,165/1,165/2,166/1,166/2,167/1,167/2,170/2,170/3,171/3,173/3,175/2,176,177/1,181,182/2,183/5,184/2,186/1,190/5,191/3,193/2,194,195/1,198/1,252/196 und Flur 20, Flurstücke 179-186,190,192,193,195,196,198-204,206,207,208,214,215/1,215/2, in 4 Abbauabschnitten auf der Grundlage und nach Maßgabe der vorgelegten Antrags- und Planunterlagen mit den

behördlichen Prüfeintragungen, die Bestandteil dieser Änderungsgenehmigung sind, und unter der Voraussetzung der Beachtung und Erfüllung der unter IV. formulierten allgemeinen Bestimmungen und Hinweise sowie der unter V. aufgeführten Nebenbestimmungen (Bedingungen und Auflagen) die immissionsschutzrechtliche Änderungsgenehmigung mit Bescheid vom 7.5.2012 (Az.: 11-144-31) nach § 16 BlmSchG im förmlichen Verfahren nach § 10 BlmSchG mit Umweltverträglichkeitsprüfung erteilt.

2. Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen. Bei schriftlicher Einlegung des Widerspruchs ist die Widerspruchsfrist (Satz 1) nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor Ablauf dieser Frist bei der Behörde eingegangen ist. Die Frist ist auch gewahrt durch Einlegung des Widerspruchs beim Kreisrechtsausschuss (Anschrift wie oben). Die Schriftform kann durch die elektronische Form ersetzt werden. In diesem Fall ist das elektronische Dokument mit einer qualifizierten elektronischen Signatur nach dem Signaturgesetz zu versehen und an kv-trier-saarburg@poststelle.rlp.de zu senden. Bei der Verwendung der elektronischen Form sind besondere technische Rahmenbedingungen zu beachten, die im Internet unter "<http://elektronische-kommunikation.trier-saarburg.de>" aufgeführt sind.

3. Der Änderungsgenehmigungsbescheid mit Begründung liegt zur Einsichtnahme aus in der Zeit vom 21.5. bis einschließlich 4.6.2012 bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Abteilung 11, untere Immissionsschutzbehörde (Zimmer 251), Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, während der Dienststunden, sowie bei der Verbandsgemeindeverwaltung Trier-Land (Zimmer 306), Gartenfeldstraße 12, 54295 Trier, während der Dienststunden.

4. Hinweise:

a) Der Änderungsgenehmigungsbescheid enthält Nebenbestimmungen.

b) Mit dem Ende der Auslegungsfrist gilt der Änderungsgenehmigungsbescheid auch gegenüber Dritten, die keine Einwendung erhoben haben, als zugestellt.

c) Nach der öffentlichen Bekanntmachung kann der Änderungsgenehmigungsbescheid mit Begründung bis zum Ablauf der Widerspruchsfrist von den Personen, die Einwendungen erhoben haben, schriftlich bei der Kreisverwaltung Trier-Saarburg, Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier, angefordert werden.

54290 Trier, den 8.5.2012

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Willy-Brandt-Platz 1, 54290 Trier

Im Auftrag:

Norbert Rösler
- Baudirektor -

Sitzung Kreisausschuss

Der Kreisausschuss wurde zu einer Sitzung einberufen für

**Montag, 21.05.2012, 17:00 Uhr
in den Sitzungssaal der Kreisverwaltung in Trier.**

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Bildung des Architektenbeirates (4. Amtsperiode);
2. Information über die aktuelle Entwicklung und den derzeitigen Stand der Diskussionen über den kommunalen Finanzausgleich (Antrag der FWG-Kreistagsfraktion vom 27.04.2012)

3. Mitteilungen und Verschiedenes

Nicht öffentlicher Teil

4. Haushaltsangelegenheit
5. Finanzangelegenheit
6. Auftragsvergabe im Kreisstraßenbau
7. Angelegenheit des ÖPNV
8. Schulbauangelegenheit
9. Auftragsvergabe im Schulbau
10. Verwaltungsangelegenheit
11. Haushaltsangelegenheit
12. Personalangelegenheiten
13. Mitteilungen und Verschiedenes

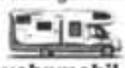
Trier, 10.05.2012

Kreisverwaltung Trier-Saarburg
Günther Schartz, Landrat

A **Telefon-Service** **Z**
bis

A **Anhängerarbeitsbühnen-Verleih**
Arbeitshöhe bis 12 m
Fa. Reifen Ollech
54424 Thalfang **Tel. 06504 / 304**

 **Küchenmeister W. Rieger auf der Burg**
ehemaliger Teamcaptain der deutschen Köche Nationalmannschaft
Erleben Sie die frische, kreative Burgeküche
www.alteburg-longuich.de • F. Josef Mertes, 06502/5587

A **Anhängervermietung Schweich**
Anhängervermietung – ATV-vermietung – Wohnmobilvermietung
 **Tel.: 06502 / 995194** 
wohnmobil-reisen.eu **ATV-mieten.de**

A **Systemisch fundierte Einzel- u. Familientherapeutische Beratung IK**
Eltern- und Trennungs-Scheidungsberatung · Familienaufstellung
Zellerhof 1a, 54346 Mehring
Terminvereinbarung: 01515 / 1619893

  **Ihr Toyota Service Partner**
Auto LiNN GmbH
54472 Brauneberg • Tel. 06534/733
www.autohaus-linn.de
Fahren Sie nicht so weit zu Ihrem Toyota Service - Wir sind ganz in Ihrer Nähe.

A  **Ambiente in der Ölmühle**
Anspruchsvolle Feinkostprodukte, houseigene Öle,
Wohn-Accessoires, Geschenkideen und Kunsthandwerk
Do. 10 - 12.30 und 14 - 19 Uhr
Fr. 10 - 12.30 und 14 - 18 Uhr
Sa. 10 - 13 Uhr
Reihstraße 18, 54344 Kenn, Tel. 06502-99 79 910

A **Autoreparatur**
Autowaschanlage
Autogasumrüstung
Autogastankstelle 24h
KFZ-Meisterbetrieb • Autoservice
Udo Druckenmüller GmbH
Auf dem Steinhäufchen 13 • 54343 Föhren
Tel.: 06502/9356700 • www.ud-autoservice.de



TESTEN SIE UNSERE WERKSTATTLEISTUNGEN!
REPARATUREN ALLER ART - ALLE FABRIKATE

 **Verkauf von Mercedes Jahreswagen und Gebrauchtwagen aller Marken**

Autohaus HERGET
AUF BOWERT 9
54340 BEKOND
TEL: 06502-9977820
www.autohaus-herget.de

B **Bausparen – Baufinanzierung – Altersvorsorge – Versicherungen**
W&W wüstenrot
Partner der Württembergischen
Michael Rohles ☎ **06502 / 988673**
54341 Fell, Obere Ruwerer Str. 8, www.Rohles.eu

E kompetent
innovativ
flexibel **FLESCH**
elektrotechnik
• Elektroinstallationen • Solarstromanlagen • Kundendienst • Reparaturen
Im Handwerkerhof 1 • 54338 Schweich
Fon +49 (0) 6502 958 97 50 • Fax +49 (0) 6502 958 97 49
s.flesch@flesch-elektrotechnik.eu • www.flesch-elektrotechnik.eu

C  **IGELTEC** COMPUTER
NOTEBOOKS REPARATUREN
Numerianstr. 8a
54294 Trier-Euren
0651- 463 92 80
www.igeltec.de

C Bei Computer-Problemen:
06502-9594800 • 0171/8020290

C **MOSEL-BEACH-WEINCAFFÉ**
Restaurant
Moselweinstr. 4 • Mehring • Tel. 06502 / 9969972

D **Dorfcafé** **0 65 07 / 70 30 58**
Ihr gemütliches Café im Herzen von Neumagen-Dhron
Di.-So. von 6.30-18 Uhr • im Sommer bis 20 Uhr • Montag Ruhetag
Römerstraße 61 direkt an der Kreissparkasse, Neumagen-Dhron

D **W&S Bedachungen** *Ihr Fachmann für:*
Zur Kieselkaul 1
54317 Osburg-Gewerbegebiet
info@ws-bedachungen.de
www.ws-bedachungen.de
Tel. 0 65 00 / 77 38

- Dacheindeckung inkl. Holzbau
- Dachreparaturen
- Dachsanierungen
- Dachfenster u. Beschattung
- Flachdächer
- Dachentwässerung
- Kamin- u. Fassadenverkleidung
- Kranarbeiten

 **stephanie jung**
praxis für ergotherapie
Im I-R-T Föhren
Fon: 06502 / 996 99 94
Neue Kurse
Entwicklungsförderung • Rehabilitation • Prävention

F **E-Bike-Center Trier**
Stemper  **0 6 5 1**
FAHRRAD KANTSTRASSE 19
54294 Trier-Zewen **8 6 1 8 1**

F  **Podologische Fußpflege Kenn**
eigene Praxis und Hausbesuche **06502**
– Zulassung aller Kassen – **6735**
Podologin Mechthild Kesselheim • St.-Margarethen-Str. 3

I **Treinen-Fenster.de**
www.
Qualität für jeden Geschmack • PVC Holz Holz-Alu **0 65 02/**
♦ Türen ♦ Rollladen ♦ Wintergärten **99 41 13**
Ausstellung: Longuich, Gewerbegebiet
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr und Sa. 9.00-13.00 Uhr
treiko@t-online.de

A **Telefon-Service** **Z**
bis

In der 3. Generation
jetzt in den neuen Praxisräumen! seit 1956/

exam. Krankenschwester
Fußpflege
MELANIE COEN-THESEN
Pöhlengässchen 2 · 54338 Schweich **06502 / 8548**



F Fußpflege **54338 Schweich**
Brückenstraße 81
(1. Etage - Perfect Color World)
Telefon: 0 65 02 / 9 31 78 08
TERMINE NACH VEREINBARUNG!



Finanz- u. Kreditberatung Peter Thesen

- Haus- u. Wohnungsfinanzierung
- Grundstücksfinanzierung
- Um- u. Anschlussfinanzierung
- Privatkredit- u. Ratenkredit
- Kostenanalyse / Optimierung
- Darlehen in Fremdwährung

54344 Kenn Im Bungert 7 Tel.: 06502/91075
mail@finanzberatung-thesen.de
www.finanzberatung - thesen.de

H Hundestudio Trimm Dich **06502**
Gartenstraße 11 - 54344 Kenn **938998**

H Begleithundausbildung W. Kochnik, Föhren

Einzel- oder Gruppentraining
Termine nach Absprache
Telefon: 01 70 / 8 10 95 48



H *Wike* **Reinigungen für Büro, Haus und Wohnung:**
Heimservice **Fenster & Wintergärten, Schaufenster**
Fußböden, Unterhalts- und Zwischenreinigung

Vertrieb von: **JOSSRO**, gesunde Ernährung für Hund & Katze
sowie Zusatzstoffe und Gewürzwarenhersteller
Michael Wille, 24349 Klerfisch, täglich morgens und abends. 06307 - 782429 oder 0171 - 2374077

H **Hydraulikschläuche** **01 60**
ROMAN BAUER
Die mobile Schlauchwerkstatt • 24 Stunden Vor-Ort-Service
Weinbergstr. 20 • 54341 Fell **7 86 24 90**

H **Hausmeisterservice** • Handwerksarbeiten
seit 01.05.2004 im und ums Haus
Achim Walther • Garten &
Gerberstr. 6, Mehring Landschaftspflege
Tel.: 06502/935164, Handy: 0163/3677393

I **MOSELTAL** **IMMOBILIEN**

EUROPAALLEE 6, 54343 FÖHREN
TEL.: 06502-9373720 FAX: 9373721
MOBIL: 0170-7726090
VERMIETUNG & VERKAUF
FÜR VERMIETER U. EIGENTÜMER PROVISIONSFREI
www.moseltal-immobilien.de



K **Kurzzeit- und vollstationäre Pflege –**
Ihr zuverlässiger Partner an der Mosel.
ST ANDREAS PÖLICH
SENIORENRESIDENZ
Seniorenresidenz St. Andreas
Halfenstraße 5, 54340 Pölich
Tel.: 0 65 07 / 9 38 70



SiebenSchön
wellness sabine klein
ANWENDUNGEN
BERATUNG
ENTSPANNUNG
GESCHENKE
PARADESTR. 13
54338 SCHWEICH
06502 / 93 64 45
WWW.SIEBENSCHOEN-WELLNESS.DE



K **All Woman Kosmetik & Nagelstudio** **Jetzt neu**
Iris Kraemer-Haubrich & Anna Nehren
Vereinbaren Sie einen Termin!
Kosmetik • Aknebehandlung • Pediküre
Bodenländchen 10 • 54338 Schweich • **Tel. 06502/2870** • **www.all-woman.de**



L **Logopädische Praxis in Mehring** **06502/**
Claudia Schmitt, Brückenstr. 45 **995066**

In Schweich Praxis für
Logopädie? **0 65 02**
Sabine Altmeier, Madellstraße 1 **93 97 90**



L **LERNWERKSTATT**
NACHHILFE-INSTITUT
Richtstr. 1-3 • 54338 Schweich
Tel. 06502/9979974
www.lernwerkstatt-schweich.de
Dipl.-Pädagogin



L **DIE LOGOPÄDIE PRAXIS**
in Schweich
ELKE KRONES
- staatlich anerkannte Logopädin -
Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
sowie auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörungen
- Bei Patienten jeden Alters -
Individuelle Therapien • Qualifiziertes Team • Stimm- und Ruhe-Raum
Zentrale Lage • Praxis-Parkplätze • Termine und Hausbesuche nach Vereinbarung
Tel. 06502 / 934 834
Brückenstraße 65 • 54338 Schweich



M **Metalbau in Stahl und Edelstahl** **Schlosserei**
Geländer & Treppen **Steinmetz GbR**
Tore & Türen
Vordächer & Schutzgitter
Balkone & Carports
Reparaturen
Gewerbegebiet am Bahnhof 3 **06502-**
54338 Schweich **405 91 96**
www.schlosserei-steinmetz.de



N **Nagelstudio Andrea Krewer** **0 65 02**
Schulstr. 1, 54344 Kenn **6 07 99 27**

N **LernTreff** **Sprachkurse & Nachhilfe**
schulamtlich anerkannt
Ulrike Thul
www.lerntreff-thul.de
Isseler Str. 4 • 54338 Schweich
Mobil: 0160 / 8 316 216 • Tel: 06502 / 83 35

NACHHILFE & BILDUNGSINSTITUT
LERNFÖRDERUNG FÜR SCHÜLER, EINZEL- & GRUPPENTRAININGS FÜR
STUDENTEN & AUSZUBILDENDE ERWACHSENE & HERANWACHSENDE
PERSÖNLICHE BERATUNG & NÄHERE INFORMATIONEN JEDERZEIT GERNE!
Christoph Maerz, Master of Science & **Katrin März**, Dipl.-Pädagogin
Nachhilfe & Bildungsinstitut Maerz • Brückenstraße 9 • 54338 Schweich
Telefon: 06502 9384038 • **www.nachhilfe-maerz.de** • **www.bildungsinstitut-maerz.de**

A **Telefon-Service** **Z**
bis

Pädi Nachhilfe

☺ Einzelnachhilfe zu Hause
☺ oder in kleinen Gruppen
☺ Vermittlung effektiver Lerntechniken

Auf Ihren Wunsch integrieren wir ein Konzentrationstraining und pflegen engen Kontakt zu Eltern und Schule. Sabine Schmitt (Diplom-Pädagogin)

Päd. Institut für Lernförderung und Weiterbildung
Telefon 0 65 02 / 98 81 64 • Schulamtlich gemeldet

Pädi
Nachhilfe
für Pädagogen Sabine Schmitt

» **Physio Point**
David Pelzer
Führen
Tel. 0 65 02 / 9 39 99 13

OSTEOPATHIE
eine ganzheitliche
medizinische Therapieform*
Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.
*Behandlung mit privatärztlicher Verordnung.

P **PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN**
Verkauf + Montage
Ulli Ketteren, Detzem
Tel. 0151/12720026
0 65 07 / 93 93 49

P  **parkettschliff.de**
Kostenfreie Hotline:
(0800) 888 188 1

R  **Reifen- und Autoteile-Shop Schu**
Service Rund ums Auto
- Reifen - Felgen
- Räder und mehr!
- Gebrauchtwagen
Tel.: 06502-9329836
Fax: 06502-9329837
Maximinstr. 5 - 54341 Fell

[PlanB] Renovierung & Umbau - Ihr Projekt aus einer Hand

Stefan Regnery
In der Neuwies 4
54344 Kenn
Mobil: 0172/9089200

- Trockenbau
- Boden legen
- Hausmeisterdienst
- Detaillösungen rund um Ihr Haus
- kleine & große Reparaturen
info@regnery-planb.de
www.regnery-planb.de

Wohnberatung, Stilberatung, Farbberatung
J. Höllen, Tel.: 06500/7041 • www.wohnstilberatung-judithhollen.de

DKV Deutsche Krankenversicherung AG
Service-Center Jörg Plein
Wies'chenstraße 23, 54662 Speicher
Tel. 0 65 62 / 96 67 00, Mobil 01 72 / 6 83 37 00

DKV

Krankenfahrten, Großraumtaxi, Dialysefahrten und mehr...

Rollstuhltaxi **Druckenmüller**
Schweich
6800
06502 oder **6900**



KRANKENTRANSPORTE
LYDIA DIXIUS • Mehring
☎ 06502 / 6235 • Handy: 0171 / 6760286

BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Voll-/Teilbeilage

"Der Takt"

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Eine für alle.

Hier sieht **jeder**
Ihre Anzeige.

AWO-Möbelbörse

Ottostr. 19A, Trier-Euren, Tel. 0651/80360
Kostenlose Abholung verwertbarer Möbel
Preiswerte Haus- u. Wohnungsräumungen,
Verkauf gebrauchter Möbel, Hausrat, Bücher,
Umzugshilfe u. Transport
Täglich 9.00 - 18.00 Uhr, samstags 10.00 - 13.00 Uhr

Öl-Tank-Reinigung beugt vor

T Prüfungen mit TÜV
A Demontage
N Beschichtungen
K Einbau von Hüllen
Neuanlagen



zugel. Fachbetrieb nach § 19 I WHG
24h Havarie-, Stör- u. Notfalldienst

Morbach, Tel. 06533/947046
Besuchen Sie unsere Website
http://www.btr-bau.com

btr Behälter-, Tank- und Rohrleitungs GmbH

*Grabmale
aus Naturstein*

STEINMETZ STEFFENS

Naturstein vom Fachbetrieb

Im Paesch 9 | 54340 Longuich | Tel. 0 65 02-2 00 00
www.steinmetz-steffens.de

Werte erkennen! Werte erhalten! Werte schaffen!

GELZ.de

Wir sind spezialisiert auf den Neubezug und Aufarbeitung wertvoller Polstermöbel (BW, Warrings, Kaufeld, Benz, etc.)

Unsere Firmenphilosophie ist Ihre Zufriedenheit.

Wir führen Bezugsstoffe namhafter Hersteller in allen Stilrichtungen.

Tel.: 0651/85195 • Römerstr. 5 • 54311 Trierweiler



www.brotundspiele-trier.de

HERKULES UND DIE MACHT DES BÖSEN

Das Spektakulum im Amphitheater
31. August - 8. September in Trier

GEWINNSPIEL BROT & SPIELE

Mit Fox-Tours und Ibis Hotel Luxembourg Airport*** zu Brot & Spiele 2012!
Verlost werden 3 Erlebniswochenenden für je 2 Personen inkl. 1 Übernachtung und Eintrittskarten zu Deutschlands größtem Römerspektakel. Jetzt mitmachen unter www.brotundspiele-trier.de/fox-tours oder einfach QR Code scannen!



Medienpartner  **ROEMER STROM**

Eine Veranstaltung der Stadt Trier in Zusammenarbeit mit dem Kultursommer Rheinland-Pfalz und der Generaldirektion Kulturales Erbe Rheinland-Pfalz. Durchführung: www.medienfabrik-trier.de

lattoflex
schlafwerk

das Bettsystem von damals!
innova

dorina
bell

Die Marke für erholsamen Schlaf



Probeliegen für Zuhause

Matratzen & Lattenroste

Ihre Fachberatung in Trier für gesundes und erholsames Schlafen. Bei uns gibt es nur Qualität statt Quantität. Unser Service für Sie: Probeliegen auf Matratze und Rahmen für Zuhause.

Betten Haag GmbH
Kaiserstr. 28, 54290 Trier
Tel.: 0651/43698-0
www.betten-haag.de

**BETTEN
HAAG**

SCHUSTER & SOHN

WÄRME MOBILITÄT LUBRICANTS

HEIZÖLE · PELLETS · SOLAR

Schuster & Sohn ganz in Ihrer Nähe, mit persönlichem Service!
Kaiserslautern · Trier · St. Wendel · Pirmasens · Landau

Ihr Ansprechpartner:
0800.1747577
kostenfrei & regional anrufen




www.schusterundsohn.de

SCHUSTER & SOHN
HERBOLD & CO. GMBH

Wir führen **alle Mehl-, Saat- und Getreidesorten** frisch gemahlen und geschrotet, haushaltsgerecht abgepackt

- Fritieröl • Algarve-Salz • Müsli • klare Suppe
- Kartoffelflocken • Futtermittel, Körnerfutter, Mais, gebrochener Mais • Naturhundefutter



Erst 1330
Wagner Mühle

Dorfstraße 8
54317 Sommerau
Telefon:
06588/1217
Telefax:
06588/988445

Ihr Dach, da stehen wir drauf!

PAULI

**BEDACHUNGEN
ZIMMEREI - HOLZBAU**

www.pauli-dach.de

Büro & Bedachungen:
Feldstraße 1B
D-54338 Schweich
Fon: 0 65 02 / 24 68
Fax: 0 65 02 / 75 10
Mail: bedachungen@pauli-dach.de

Zimmerei & Werkstatt
Gewerbegebiet Am Bahnhof
D-54338 Schweich
Fon: 0 65 02 / 99 58 88
Fax: 0 65 02 / 99 58 89
Mail: zimmerei@pauli-dach.de